

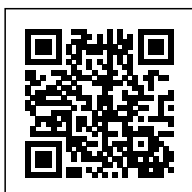


PARLAMENT ČESKÉ REPUBLIKY
POSLANECKÁ SNĚMOVNA

VIII. volební období

281/0

**Vládní návrh, kterým se předkládají Parlamentu České republiky
k vyslovení souhlasu s ratifikací Úmluva o ochraně evropských planě
rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť,
sjednaná v Bernu dne 19. září 1979, a změna přílohy II této Úmluvy,
přijata ve Štrasburku dne 8. prosince 2017**



Zástupce předkladatele: ministr živ. prostředí
Doručeno poslancům: 17. září 2018 v 12:52

NÁVRH

USNESENÍ

POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU ČESKÉ REPUBLIKY

Poslanecká sněmovna Parlamentu České republiky dává souhlas k ratifikaci Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť, sjednané v Bernu dne 19. září 1979, a změny přílohy II této Úmluvy, přijaté ve Štrasburku dne 8. prosince 2017.

Předkládací zpráva pro Parlament ČR

k návrhu na přijetí změny přílohy II Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť přijaté ve Štrasburku dne 8. prosince 2017 a ratifikaci této Úmluvy

1. Úvod

37. zasedání stálého výboru Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť (dále „Úmluva“ nebo „Bernská úmluva“) se uskutečnilo ve dnech 5.– 8. prosince 2017 ve Štrasburku, Francii. Stálý výbor přijal mimo jiné také změnu přílohy II Úmluvy, obsahující seznam přísně chráněných druhů živočichů (dále jen „změna přílohy II“), který byl rozšířen o nový druh.

Změny Bernské úmluvy vstupují dle jejího článku 17 v platnost tři měsíce po jejich přijetí. Vzhledem k obvyklé délce ratifikačního procesu změn prezidentských smluv, která v ČR přesahuje jeden rok, nebylo možné tuto proceduru ve lhůtě tří měsíců dokončit, a ČR proto uplatnila k přijaté změně z procedurálních důvodů námitku podle článku 17 Úmluvy. Po následné ratifikaci prezidentem bude námitka ČR odvolána.

2. Cíl a obsah změny přílohy II

Změna přílohy spočívá v zařazení nového druhu do přílohy II. Stálý výbor konsenzem schválil návrh Albánie zařadit do této přílohy rýsa balkánského (*Lynx lynx balcanicus*). Jedná se o poddruh rýsa ostrovida, který je již zařazen v příloze III. V ČR se tento poddruh nevyskytuje. Změna vstoupila v platnost dne 8. března 2018, tedy tři měsíce poté, co byla schválena stálým výborem, a to pro smluvní strany, které nevznesly námitky.

3. Důvod pro schválení změny přílohy II Českou republikou

ČR jakožto smluvní strana Úmluvy se zavázala plnit závazky, které z této Úmluvy vyplývají, a svým rozhodnutím přijmout změnu Úmluvy přispívá ke konsensu v naplňování cílů Úmluvy. ČR s navrhovanou změnou souhlasila mimo jiné v návaznosti na rozhodnutí Rady EU podpořit zařazení rýsa balkánského do přílohy II, protože vychází mimo jiné z vědeckých poznatků a rys ostrovid (*Lynx lynx*) je již zařazen do přílohy III (Chráněné druhy živočichů) a také do příloh Směrnice Rady 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin. Dále je návrh v souladu s cíli EU, pokud jde o mezinárodní spolupráci v ochraně biodiverzity (vycházející například z Úmluvy o biologické rozmanitosti). Přijetí změny přílohy II je v souladu také s dlouhodobými pozicemi ČR v oblasti druhové ochrany.

4. Právní zajištění provádění Úmluvy a změny přílohy II

Česká republika provádí závazky Úmluvy zákonem č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, ve znění pozdějších předpisů; druhy vyjmenované v přílohách I, II a III jsou chráněné prostřednictvím vyhlášky č. 395/1992 Sb. V ČR je právní ochrana planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť rovněž zajištěna v rámci soustavy Natura 2000, jejíž vytvoření ukládají směrnice Rady 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES o ochraně volně žijících ptáků, které byly plně transponovány do právního řádu ČR zákonem č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny ve znění pozdějších předpisů.

Přijetí výše uvedené změny přílohy II není v rozporu s ústavním pořádkem ČR, s právními předpisy ČR, ani se současnou legislativou České republiky vztahující se k ochraně přírody či s jinými mezinárodními smlouvami, jimiž je ČR vázána.

5. Dopady na veřejnou správu, podnikatelský sektor a státní rozpočet

Vzhledem ke skutečnosti, že druh, který byl přidán na seznam přílohy II, rys balkánský, se na území ČR nenachází a jeho případná ochrana je na národní úrovni pokryta stávajícím platným právním řádem ČR, změna přílohy II nepředstavuje další nároky na specifická ochranná opatření. Dopad na veřejnou správu se tedy nepředpokládá. Nepředpokládá se rovněž žádný dopad na podnikatelský sektor a státní rozpočet.

6. Ratifikace Úmluvy

Úmluva o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť byla sjednána dne 19. září 1979 a v platnost vstoupila 1. června 1982. Česká republika přistoupila k Úmluvě jako k mezinárodní smlouvě vládní kategorie s účinností od 1. června 1998. Přílohy Úmluvy byly v letech 1987, 1991, 1993, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2001, 2002 změněny. ČR k Úmluvě přistoupila s výhradami podle článku 22 proti zařazení některých ptačích a savčích predátorů (vlk, medvěd hnědý, káně lesní, káně rousná, ještáb lesní, poštolka obecná, výr velký) do Přílohy II. Tato výhrada se týká i zařazení sudokopytníka, kozy bezoárové. Ta na našem území není původním druhem a vyskytuje se pouze v oborovém chovu. Poslední výhradou přístupu je zařazení poloautomatických a automatických zbraní se zásobníkem schopným pojmout více než dva náboje do Přílohy IV. Tyto výhrady zůstávají v platnosti a Ministerstvo životního prostředí nenavrhuje jejich odvolání. Gestorem Úmluvy se stalo Ministerstvo životního prostředí.

K přístupu ČR došlo před novelizací Ústavy ČR (ústavní zákon č. 1/1993 Sb., ve znění pozdějších předpisů) ústavním zákonem č. 395/2001 Sb. Touto novelou byly jednoznačněji upraveny požadavky na sjednávání mezinárodních smluv z hlediska kritérií pro určení, u jakých mezinárodních smluv podléhá jejich ratifikace prezidentem republiky souhlasu Parlamentu ČR (tzv. prezidentské smlouvy). Podle uvedených kritérií spadá Úmluva do kategorie prezidentských smluv (článek 49 písm. e) Ústavy).

V zájmu formálně právního sladění procesu sjednání Úmluvy se současnými ústavně právními požadavky se při příležitosti přijetí změny úmluvy předkládá Parlamentu ČR k vyjádření souhlasu s ratifikací text Úmluvy a jejich příloh v aktuálním znění, aby tento text mohl být následně ratifikován prezidentem republiky (podle článku 49 písm. e) ústavního zákona č. 1/1993 Sb.). Dodatečná ratifikace Úmluvy nemá dopady na právo ČR, státní rozpočet, veřejnou správu nebo podnikovou sféru.

Materiál byl schválen vládou ČR usnesením č. 554 ze dne 29. srpna 2018

V Praze dne 14. září 2018

Předseda vlády:
Ing. Andrej Babiš v.r.



Štrasburk, 8. prosince 2017
[Misc_e_2017.docx]

T-PVS (2017) Misc

ÚMLUVA O OCHRANĚ EVROPSKÝCH PLANĚ ROSTOUCÍCH ROSTLIN,
VOLNĚ ŽIJÍCÍCH ŽIVOČICHŮ A PŘÍRODNÍCH STANOVISŤ

Stálý výbor

37. zasedání
Štrasburk, 5.–8. prosince 2017

Zahájení jednání: 9:30, úterý 5. prosince 2017, místnost 9

SEZNAM ROZHODNUTÍ A PŘIJATÝCH TEXTŮ

*Dokument byl připraven
Ředitelstvím pro demokratické občanství a účastnictví*

Tento dokument nebude distribuován na jednání. Prosím přineste si tuto kopii.

ČÁST I – ZAHÁJENÍ

3.3 Návrh na změnu Úmluvy: Návrh na zařazení rysa balkánského (*Lynx lynx balcanicus*) do přílohy II Bernské úmluvy

Související dokument: T-PVS (2017) 17 – Návrh na změnu přílohy II to Bernské úmluvy + Annex1 + Annex2

Stálý výbor prozkoumal návrh a vědecké důvody předložené Albánií pro zařazení rysa balkánského do přílohy II Bernské úmluvy. Stálý výbor návrh přivítal a přijal jej konsenzem.

Úmluva o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť

Příloha I – přísně chráněné druhy rostlin^(*)

(Med.) = ve Středozeří

- Pteridophyta – Kaprad'orosty
- Gymnospermae – Rostliny nahosemenné
- Angiospermae – Rostliny krytosemenné
- Bryophyta – Mechorosty
 - Bryopsida: Anthocerotae – Hlevíky
 - Bryopsida: Hepaticae – Játrovky
 - Bryopsida: Musci – Mechy
- Algae – Řasy

Endemické druhy makronéské oblasti

- Pteridophyta – Kaprad'orosty
- Gymnospermae – Rostliny nahosemenné
- Angiospermae – Rostliny krytosemenné
- Bryophyta – Mechorosty

PTERIDOPHYTA – KAPRAÐOROSTY

ASPLENIACEAE (slezińkovité)

Asplenium hemionitis L. (slezińk)

Asplenium jahandiezii (Litard.) Rouy (slezińk)

BLECHNACEAE (žebrovcovité)

Woodwardia radicans (L.) Sm.

DICKSONIACEAE

Culcita macrocarpa C. Presl

DRYOPTERIDACEAE (kaprad'ovité)

Dryopteris corleyi Fraser-Jenk. (kaprad')

HYMENOPHYLLACEAE (blánatcotvaré)

Trichomanes speciosum Willd. (vláskatec tajemný)

ISOETACEAE (šídlatkovité)

Isoetes boryana Durieu (šídlatka)

Isoetes malinverniana Ces. & De Not. (šídlatka)

^(*) Stav platný k 1. březnu 2002. Stálý výbor přílohy pravidelně reviduje.

MARSILEACEAE (marsilkovité)

- Marsilea batardae Launert (marsilka)
- Marsilea quadrifolia L. (marsilka čtyřlistá)
- Marsilea strigosa Willd. (marsilka)
- Pilularia minuta Durieu ex. Braun (míčovka)

OPHIOGLOSSACEAE (jazykovité)

- Botrychium matricariifolium A. Braun ex Koch (vratička heřmánkolistá)
- Botrychium multifidum (S. G. Gmelin) Rupr. (vratička mnohoklánná (vratičkovec))
- Botrychium simplex Hitchc. (vratička jednoduchá)
- Ophioglossum polyphyllum A. Braun (hadilka (hadí jazyk))

SALVINIACEAE (nepukalkovité)

- Salvinia natans (L.) All. (nepukalka vzplývající)

GYMNOSPERMAE – ROSTLINY NAHOSEMENNÉ

CUPRESSACEAE (cypřišovité)

- Tetraclinis articulata (Vahl) Masters (sandarakovník článkovaný)

PINACEAE (borovicovité)

- Abies nebrodensis (Lojac.) Mattei (jedle)

ANGIOSPERMAE – ROSTLINY KRYTOSEMENNÉ

ALISMATACEAE (žabníkovité)

- Alisma wahlenbergii (O. R. Holmb.) Juz. (žabník)
- Caldesia parnassiifolia (L.) Parl. (vzplývka tolijolistá)
- Luronium natans (L.) Raf. (žabníček vzplývavý)

AMARYLLIDACEAE. (amarylkovité)

- Leucojum nicaeense Ard. (bledule)
- Narcissus angustifolius Curt. (narcis)
- Narcissus longispathus Pugsley (narcis)
- Narcissus nevadensis Pugsley (narcis)
- Narcissus scaberulus Henriq. (narcis)
- Narcissus triandrus L. (narcis)
- Narcissus viridiflorus Schousboe (narcis)
- Sternbergia candida B.Mathew & Baytop (lužanka bělostná)

APOCYNACEAE (toješťovité)

- Rhazya orientalis (Decaisne) A. DC.

ARACEAE (áronovité)

- Arum purpureospathum Boyce (áron)

ARISTOLOCHIACEAE (podražcovité)

Aristolochia samsunensis Davis (podražec)

ASCLEPIADACEAE (klejichovité)

Vincetoxicum pannonicum (Borhidi) Holub (tolita panonská)

BORAGINACEAE (brutnákovité)

Alkanna pinardii Boiss. (kamejník)

Anchusa crispa Viv. (vč. *A. littorea* Moris) (pilát)

Lithodora nitida (H. Ern) R. Fernandes

Myosotis praecox Hülphers (pomněnka)

Myosotis rehsteineri Wartm. (pomněnka)

Omphalodes kuzinskyana Willk. (pupkovec)

Omphalodes littoralis Lehm. (pupkovec)

Onosma halophila Boiss. & Heldr. (ruměnice)

Onosma polyphylla Lebed. (ruměnice)

Onosma proponticum Azn. (ruměnice)

Onosma tornensis Javorka (ruměnice turňanská)

Onosma troodi Kotschy (ruměnice)

Solenanthus albanicus (Degen & Baldacci) Degen & Baldacci

Symphytum cycladense Pawl. (kostival)

CAMPANULACEAE (zvonkovité)

Asyneuma giganteum (Boiss.) Bornm. (klasovec)

Campanula abietina Griseb. & Schenk. (zvonek jedlový)

Campanula damboldtiana Davis (zvonek)

Campanula gelida Kovanda (zvonek jesenický)

Campanula lanata Friv. (zvonek)

Campanula lycica Sorger & Kit Tan (zvonek)

Campanula morettiana Reichenb. (zvonek)

Campanula romanica Savul. (zvonek)

Campanula sabatia De Not. (zvonek)

Jasione lusitanica A. DC. (pavinec)

Physoplexis comosa (L.) Schur

Trachelium asperuloides Boiss. & Orph.

CARYOPHYLLACEAE (hvozdíkovité)

Arenaria nevadensis Boiss. & Reuter (písečnice)

Arenaria provincialis Chater & Halliday (písečnice)

Cerastium alsinifolium Tausch (rožec kuřičkolistý)

Dianthus hypanicus Andr. (hvozdík)

Dianthus nitidus Waldst. & Kit. (hvozdík lesklý)

Dianthus rupicola Biv. (hvozdík)

Dianthus serotinus Waldst. & Kit. (hvozdík pozdní)

Dianthus urumoffii Stoj. & Acht. (hvozdík)

Gypsophila papillosa P. Porta (šater)

Herniaria algarvica Chaudri (průtržník)

Herniaria maritima Link (průtržník)

Minuartia smejkalii Dvořáková (kuřička Smejkalova)
Moehringia fontqueri Pau (mateřka)
Moehringia hypanica Grynj. & Klok. (mateřka)
Moehringia jankae Griseb. ex Janka (mateřka)
Moehringia tommasinii Marches. (mateřka)
Petrocoptis grandiflora Rothm.
Petrocoptis montsicciana O.Bolós & Rivas Mart.
Petrocoptis pseudoviscosa Fernandez Casas
Saponaria halophila Hedge & Hub.-Mor. (mydlice)
Silene cretacea Fisch. ex Spreng. (silenka)
Silene furcata Raf. subsp. angustiflora (Rupr.) Walters (silenka)
Silene haussknechtii Heldr. ex Hausskn. (silenka)
Silene hifacensis Rouy ex Willk. (silenka)
Silene holzmännii Heldr. ex Boiss. (silenka)
Silene mariana Pau (silenka)
Silene orphanidis Boiss. (silenka)
Silene pompeopolitana Gay ex Boiss. (silenka)
Silene rothmaleri Pinto da Silva (silenka)
Silene salsuginea Hub.-Mor. (silenka)
Silene sangaria Coode & Cullen (silenka)
Silene velutina Pourret ex Loisel. (silenka)

CHENOPODIACEAE (merlíkovité)

Beta adanensis Pamuk. ex Aellen (řepa)
Beta trojana Pamuk. ex Aellen (řepa)
Cremnophyton lanfrancoi Brullo et Pavone
Kalidiopsis wagenitzii Aellen
Kochia saxicola Guss. (bytel)
Microcnemum coralloides (Loscós & Pardo) Font Quer subsp. anatolicum
Wagenitz
Salicornia veneta Pignatti & Lausi (slanorožec)
Salsola anatolica Aellen (slanobýl)
Suaeda cucullata Aellen (solnička)

CISTACEAE (cistovité)

Helianthemum alypoides Losa & Rivas Goday (devaterník)
Helianthemum arcticum (Grosser) Janch. (devaterník)
Helianthemum caput-felis Boiss. (devaterník)
Tuberaria major (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira (devaterník)

COMPOSITAE (hvězdnicovité)

Achillea glaberrima Klok. (řebříček)
Achillea thracica Velen. (řebříček)
Anacyclus latealatus Hub.-Mor. (trahok)
Andryala levitomentosa (E. I. Nayardy) P. D. Sell
Anthemis glaberrima (Rech. f.) Greuter (rmen)
Anthemis halophila Boiss. & Bal. (rmen)
Anthemis trozkiana Claus ex Bunge (rmen)

Artemisia granatensis Boiss. (pelyněk)
Artemisia insipida Vill. (pelyněk)
Artemisia laciniata Willd. (pelyněk dřípátý)
Artemisia pancicii (Janka) Ronn. (pelyněk Pančičův)
Aster pyrenaeus Desf. ex DC. (hvězdnice)
Aster sibiricus L. (hvězdnice)
Carduus myriacanthus Salzm. ex DC. (bodlák)
Carlina diae (Rech. f.) Meusel & Kästner (pupava)
Carlina onopordifolia Besser (pupava)
Centaurea alba L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostál (*Centaurea heldreichii* Halacsy) (chrpa)
Centaurea alba L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler (*Centaurea princeps* Boiss. & Heldr) (chrpa)
Centaurea akamantis Th Georgiades & G Chatzikyriakou (chrpa)
Centaurea attica Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostál (*Centaurea megarensis* Halacsy & Hayek)
Centaurea balearica J. D. Rodriguez (chrpa)
Centaurea borjae Valdes-Berm. & Rivas Goday (chrpa)
Centaurea citricolor Font Quer (chrpa)
Centaurea corymbosa Pourret (chrpa)
Centaurea dubjanskyi Iljin. (chrpa)
Centaurea hermannii F. Hermann (chrpa)
Centaurea horrida Badaro (chrpa)
Centaurea jankae Brandza (chrpa)
Centaurea kalambakensis Freyn & Sint. (chrpa)
Centaurea kartschiana Scop. (chrpa)
Centaurea lactiflora Halacsy (chrpa)
Centaurea niederi Heldr. (chrpa)
Centaurea peucedanifolia Boiss. & Orph. (chrpa)
Centaurea pineticola Iljin. (chrpa)
Centaurea pinnata Pau (chrpa)
Centaurea pontica Prodan & E. I. Nayardy (chrpa)
Centaurea pseudoleucolepis Kleop. (chrpa)
Centaurea pulvinata (G. Blanca) G. Blanca (chrpa)
Centaurea tchihatcheffii Fich. & Mey. (chrpa)
Crepis crocifolia Boiss. & Heldr. (škarda)
Crepis granatensis (Willk.) G. Blanca & M. Cueto (škarda)
Crepis purpurea (Willd.) Bieb. (škarda)
Dendranthema zawadskyi (Herb.) Tzvel. (listopádka peninská)
Erigeron frigidus Boiss. ex DC. (turan)
Helichrysum melitense (Pignatti) Brulo, Lanfranco, Pavone et Ronsisvalle
Helichrysum sibthorpii Rouy (smil)
Hymenostemma pseudanthemis (Kunze) Willd.
Jurinea cyanoides (L.) Reichenb. (sinokvět chrpovitý)
Jurinea fontqueri Cuatrec. (sinokvět)
Lagoseris purpurea (Willd.) Boiss
Lamyropsis microcephala (Moris) Dittrich & Greuter
Leontodon boryi Boiss. ex DC. (pampeliška (máchelka))

Leontodon microcephalus (Boiss. ex DC.) Boiss. (pampeliška (máchelka))
Leontodon siculus (Guss.) Finch & Sell (pampeliška (máchelka))
Ligularia sibirica (L.) Cass. (popelivka sibiřská)
Palaeocyanus crassifolius (Bertoloni) Dostál
Picris willkommii (Schultz-Bip.) Nyman (hořčík)
Santolina elegans Boiss. ex DC. (svatolina)
Senecio elodes Boiss. ex DC. (starček)
Senecio nevadensis Boiss. & Reuter (starček)
Serratula tanaitica P. Smirn. (srpice)
Sonchus erzincanicus Matthews (mléč)
Wagenitzia lancifolia (Sieber ex Sprengel) Dostál

CONVOLVULACEAE (svlačcovité)

Convolvulus argyrothamnos Greuter (svlačec)
Convolvulus pulvinatus Saad (svlačec)

CRUCIFERAE (brukvovité)

Alyssum akamasicum B. L. Burt (tařinka)
Alyssum borzaeanum E. I. Nayardy (tařinka)
Alyssum pyrenaicum Lapeyr. (*Ptilotrichum pyrenaicum* (Lapeyr.) Boiss.) (tařinka)
Arabis kennedyae Meikle (huseník)
A Armoracia macrocarpa (Waldst. & Kit.) Kit. Ex Baumg. (křen)
Aurinia uechtritzi (Bornm.) Cullen & T. R. Dudley (tařice)
Biscutella neustriaca Bonnet (dvojštítek)
Boleum asperum (Pers.) Desvaux
Brassica glabrescens Poldini (brukev)
Brassica hilarionis Post (brukev)
Brassica insularis Moris (brukev)
Brassica macrocarpa Guss. (brukev)
Brassica sylvestris (L.) Mill. subsp. *taurica* Tzvel. (brukev)
Braya purpurascens (R. Br.) Bunge
Cochlearia polonica Fröhlich (lžičník)
Coincya rupestris Rouy (*Hutera rupestris* P. Porta)
Coronopus navasii Pau (vraní nožka)
Crambe koktebelica (Junge) N. Busch. (katrán)
Crambe litwinowii K. Gross. (katrán)
Diplotaxis ibicensis (Pau) Gomez-Campo (křez)
Diplotaxis siettiana Maire (křez)
Draba dorneri Heuffel (chudina)
Erucastrum palustre (Pirone) Vis. (ředkevnik)
Erysimum pieninicum (Zapal.) Pawl. (trýzel)
Iberis arbuscula Runemark (štěničník)
Ionopsidium acaule (Desf.) Reichemb. (falička bezlodyžná)
Ionopsidium savianum (Caruel) Ball ex Arcang. (falička)
Lepidium turczaninowii Lipský (řeřicha)
Murbeckiella sousae Rothm.

Schivereckia podolica (Besser) Andr.
Sisymbrium cavanillesianum Valdes & Castroviejo (S. matritense P. W. Ball & Heywood) (hulevník)
Sisymbrium confertum Stev. (hulevník)
Sisymbrium supinum L. (hulevník)
Thlaspi carienense A. Carlström (penízek)
Thlaspi jankae A. Kern (penízek slovenský)

CYPERACEAE (šáchorovité)

Carex secalina Willd. ex Wahlenb. (ostřice žitná)
Eleocharis carniolica Koch (bahnička kranská)

DIOSCOREACEAE (smldnicovité)

Borderea chouardii (Gaussen) Heslot

DIPSACACEAE (štětkovité)

Dipsacus cephalarioides Mathews & Kupicha (štětka)

DROSERACEAE (rosnatkovité)

Aldrovanda vesiculosa L. (aldrovandka měchýřkatá)

ERICACEAE (vřesovcovité)

Vaccinium arctostaphylos L. (medvědice lékařská)

EUPHORBIACEAE (prýšcovité)

Euphorbia margalidiana Kuhbier & Lewejohann (prýšec)
Euphorbia nevadensis Boiss. & Reuter (prýšec)

GENTIANACEAE (hořcovité)

Centaurium rigualii Esteve Chueca (zeměžluč)
Centaurium somedanum Lainz (zeměžluč)
Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet (hořec)
Gentianella anglica (Pugsley) E. F. Warburg (hořeček)

GERANIACEAE (kakostovité)

Erodium astragaloides Boiss. & Reuter (pumpava)
Erodium chrysanthum L'Herit. ex DC. (pumpava)
Erodium paularense Fernandez-González & Izco (pumpava)
Erodium rupicola Boiss. (pumpava)

GESNERIACEAE (podpětovité)

Haberlea rhodopensis Friv. (nečada)
Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss. (jankovka)
Ramonda serbica Pančić

GRAMINEAE (lipnicovité)

Avenula hackelii (Henriq.) Holub (ovsří)
Bromus bromoideus (Lej.) Crepin (sveřep)

Bromus grossus Desf. ex DC. (sveřep velký)
Bromus interruptus (Häckel) Druce (sveřep)
Bromus moesiacus Velen. (sveřep)
Bromus psammophilus P. M. Smith (sveřep)
Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl (puchýřka útlá)
Eremopoa mardinensis R. Mill
Gaudinia hispanica Stace & Tutin (lá mavka)
Micropyropsis tuberosa Romero-Zarco Cabezudo
Poa granitica Br.-Bl. (lipnice)
Poa riphaea (Ascherson & Graebner) Fritsch (lipnice jesenická)
Puccinellia pungens (Pau) Paunero (zblochanec)
Stipa austroitalica Martinovský (kavyl)
Stipa bavarica Martinovský & H. Scholz (kavyl)
Stipa danubialis Dihoru & Roman (kavyl)
Stipa styriaca Martinovský (kavyl)
Stipa syreistschikowii P. Smirn. (kavyl)
Trisetum subalpestre (Hartm.) Neuman (trojštět)

GROSSULARIACEAE (meruzalkovitě)

Ribes sardoum Martelli (meruzalka)

HYPERICACEAE (třezalkovitě)

Hypericum aciferum (Greuter) N. K. B. Robson (třezalka)
Hypericum salsugineum Robson & Hub.-Mor. (třezalka)

IRIDACEAE (kosatcovitě)

Crocus abantensis T.Baytop & Mathew (š a frán)
Crocus cyprius Boiss. & Kotschy (š a frán)
Crocus etruscus Parl. (š a frán)
Crocus hartmannianus Holmboe (š a frán)
Crocus robertianus C. D. Brickell (š a frán)
Gladiolus felicitis Mirek (meč ík)
Iris marsica Ricci & Colasante (kosatec)

LABIATAE (hluchavkovitě)

Dracocephalum austriacum L. (vč elník rakouský)
Dracocephalum ruyschiana L. (vč elník skalní)
Micromeria taygetea P. H. Davis
Nepeta dirphya (Boiss.) Heldr. ex Halacsy (š anta)
Nepeta sphaciotica P. H. Davis (š anta)
Origanum cordifolium (Auch. & Montbr.) Vogel (Amaracus cordifolium Auch & Montbr.) (dobromysl)
Origanum dictamnus L. (dobromysl)
Origanum scabrum Boiss. & Heldr (dobromysl)
Phlomis brevibracteata Turill (š á pa)
Phlomis cypria Post (š á pa)
Rosmarinus tomentosus Hub-Mor. & Maire (rozmarý na)
Salvia crassifolia Sibth. & Smith (š alvě j)

Sideritis cypria Post (hojník)
Sideritis incana L. subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga (hojník)
Sideritis javalambrensis Pau (hojník)
Sideritis serrata Cav. ex Lag. (hojník)
Teucrium charidemi Sandwith (ožanka)
Teucrium lamiifolium D'Urv. (ožanka)
Teucrium lepicephalum Pau (ožanka)
Teucrium turredanum Losa & Rivas Goday (ožanka)
Thymus aznavourii Velen. (mateřídouška)
Thymus camphoratus Hoffmanns. & Link (mateřídouška)
Thymus carnosus Boiss. (mateřídouška)
Thymus cephalotos L. (mateřídouška)

LEGUMINOSAE (bobotvaré)

Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra (úročník)
Astragalus aitosensis Ivanisch. (kozinec)
Astragalus algarbiensis Coss. ex Bunge (kozinec)
Astragalus aquilanus Anzalone (kozinec)
Astragalus centralpinus Braun-Blanquet (kozinec)
Astragalus kungurensis Boriss. (kozinec)
Astragalus macrocarpus DC. subsp. *lefkarensis* Agerer-Kirchoff & Meikle (kozinec)
Astragalus maritimus Moris (kozinec)
Astragalus peterfii Jav. (kozinec)
Astragalus physocalyx Fischer (kozinec)
Astragalus pseudopurpureus Gusul. (kozinec)
Astragalus setosulus Gontsch. (kozinec)
Astragalus tanaiticus C. Koch. (kozinec)
Astragalus tremolsianus Pau (kozinec)
Astragalus verrucosus Moris (kozinec)
Cytisus aeolicus Guss. ex Lindl. (čilimník)
Genista dorycnifolia Font Quer (kručinka)
Genista holopetala (Fleischm. ex Koch) Baldacci (kručinka)
Genista tetragona Bess. (kručinka)
Glycyrrhiza iconica Hub.-Mor. (lékořice)
Hedysarum razoumovianum Fisch. & Helm. (kopyšník)
Ononis maweana Ball (jehlice)
Oxytropis deflexa (Pallas) DC. subsp. *norvegica* Nordh. (vlnice)
Sphaerophysa kotschyana Boiss.
Thermopsis turcica Kit Tan, Vural & Küçüködü
Trifolium banaticum (Heuffel) Májovský (jetel)
Trifolium pachycalyx Zoh. (jetel)
Trifolium saxatile All. (jetel)
Trigonella arenicola Hub.-Mor. (pískavice)
Trigonella halophila Boiss. (pískavice)
Trigonella polycarpa Boiss. & Heldr. (pískavice)
Vicia bifoliolata J. D. Rodriguez (vikev)

LENTIBULARIACEAE (bublinatkovité)

Pinguicula crystallina Sibth. & Sm. (tučnice)

Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper (tučnice)

LILIACEAE (liliovité)

Allium grosii Font Quer (česnek)

Allium regelianum A. Beck. (česnek)

Allium vuralii Kit Tan (česnek)

Androcymbium europaeum (Lange) K. Richter

Androcymbium rechingeri Greuter

Asparagus lycaonicus Davis (chřest)

Asphodelus bento-rainhae Pinto da Silva (asfodel)

Chionodoxa lochiaie Meikle (ladonička)

Chionodoxa luciliae Boiss. (ladonička bělomodrá)

Colchicum arenarium Waldest. & Kit. (ocún písečný)

Colchicum corsicum Baker (ocún)

Colchicum cousturieri Greuter (ocún)

Colchicum davidovii Stef. (ocún)

Colchicum fominii Bordz. (ocún)

Colchicum micranthum Boiss. (ocún)

Fritillaria conica Boiss. (řebčík)

Fritillaria drenovskii Degen & Stoy. (řebčík)

Fritillaria epirotica Turrill ex Rix (řebčík)

Fritillaria euboeica Rix (řebčík)

Fritillaria graeca Boiss. (řebčík)

Fritillaria gussichiae (Degen & Doerfler) Rix (řebčík)

Fritillaria montana Hoppe (řebčík)

Fritillaria obliqua Ker-Gawl. (řebčík)

Fritillaria rhodocanakis Orph. ex Baker (řebčík)

Fritillaria tuntasia Heldr. ex Halacsy (řebčík)

Lilium jankae A. Kerner (lilie)

Lilium rhodopaeum Delip. (lilie)

Muscari gussonei (Parl.) Tod. (modřenec)

Ornithogalum reverchonii Lange (snědek)

Scilla morrisii Meikle (ladoňka)

Scilla odorata Link (ladoňka)

Tulipa cypria Stapf (tulipán)

Tulipa goulimyi Sealy & Turrill (tulipán)

Tulipa hungarica Borbas (tulipán)

Tulipa praecox Ten. (tulipán)

Tulipa sprengeri Baker (tulipán)

LINACEAE (línovité)

Linum dolomiticum Borbas (lín)

LYTHRACEAE (kyprejovité)

Lythrum flexuosum Lag. (kyprej)

Lythrum thesioides M.Bieb. (kyprej)

MALVACEAE (slézovité)

Kosteletzkya pentacarpos (L.) Ledeb.

NAJADACEAE (řečankovité)

Caulinia tenuissima (A. Br. ex Magnus) Tzvel. (řečanka)

Najas flexilis (Willd.) Rostk. & W. L. Schmidt (řečanka)

Najas tenuissima (A. Braun) Magnus (řečanka)

OLEACEAE (olivovníkovité)

Syringa josikaea Jacq. fil. (šeřík karpatský)

ORCHIDACEAE (vstavačovitě)

Cephalanthera cucullata Boiss. & Heldr. (okrotice)

Comperia comperiana (Steven) Aschers. & Graebner

Cypripedium calceolus L. (střevičník pantoflíček)

Dactylorhiza chuhensis Renz & Taub. (prstnatec)

Himantoglossum caprinum (Bieb.) C. Koch. (jazýček)

Liparis loeselii (L.) Rich. (hlízovec Loeselův)

Ophrys argolica Fleischm. (toříč)

Ophrys isaura Renz & Taub. (toříč)

Ophrys kotschyi Fleischm. & Soó (toříč)

Ophrys lunulata Parl. (toříč)

Ophrys lycia Renz & Taub. (toříč)

Ophrys oestriifera Bieb. (toříč)

Ophrys taurica (Aggeenko) Nevski (toříč)

Orchis provincialis Balb. (vstavač)

Orchis punctulata Stev. ex Lindl. (vstavač)

Platanthera obtusata (Pursh) Lindl. subsp. *oligantha* (Turcz.) Hulten (vemeník)

Spiranthes aestivalis (Poiret) L. C. M. Richard (švihlík letní)

Stenisiella satyrioides (Stev.) Schlechter

PAEONIACEAE (pivoňkovité)

Paeonia cambessedesii (Willk.) Willk. (pivoňka)

Paeonia clusii F. C. Stern. (Stern.) subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis (pivoňka)

Paeonia officinalis L. subsp. *banatica* (Rochel) Soó (pivoňka)

Paeonia parnassica Tzanoudakis (pivoňka)

Paeonia tenuifolia L. (pivoňka)

PALMAE (palmy)

Phoenix theophrasti Greuter (datlovník)

PAPAVERACEAE (mákovité)

Papaver lapponicum (Tolm.) Nordh. (mák)

Rupicapnos africana (Lam.) Pomel

PLUMBAGINACEAE (olověncovité)

Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld (trávníčka)

Armeria rouyana Daveau (trávníčka)

Armeria soleirolii (Duby) Godron (trávníčka)
Armeria velutina Welw. ex Boiss. & Reuter (trávníčka)
Limonium anatolicum Hedge (limonka)
Limonium tamaricoides Bokhari (limonka)

POLEMONIACEAE (jirnicovitě)

Polemonium boreale Adams (jirnice)

POLYGONACEAE (rdesnovitě)

Polygonum praelongum Coode & Cullen (rdesno)
Rheum rhaponticum L. (reveň bulharská)
Rumex rupestris Le Gall (šťovík)

POSIDONIACEAE

Posidonia oceanica (L.) Delile (Med.)

PRIMULACEAE (prvosenkovitě)

Androsace cylindrica DC. (pochybek)
Androsace mathildae Levier (pochybek)
Androsace pyrenaica Lam. (pochybek)
Cyclamen coum Mill. (brambořík)
Cyclamen kuznetzovii Kotov & Czernova. (brambořík)
Cyclamen mirabile Hildebr. (brambořík)
Lysimachia minoricensis J. D. Rodriguez (vrbina)
Primula apennina Widmer (prvosenka)
Primula deorum Velen. (prvosenka)
Primula frondosa Janka (prvosenka)
Primula egaliksensis Wormsk. (prvosenka)
Primula glaucescens Moretti (prvosenka)
Primula palinuri Petagna (prvosenka)
Primula spectabilis Tratt. (prvosenka)
Primula wulfeniana Schott subsp. *baumgarteniana* (Degen & Moesz) Lüdi (prvosenka)
Soldanella villosa Darracq. (dřípatka)

RANUNCULACEAE (pryskyřníkovitě)

Aconitum corsicum Gayer (oměj)
Aconitum flerovii Steinb. (oměj)
Aconitum lasiocarpum (Reichenb.) Gayer (oměj chlupoplodý)
Adonis cyllenea Boiss., Heldr. & Orph. (hlaváček)
Adonis distorta Ten. (hlaváček)
Anemone uralensis Fisch. ex DC. (sasanka)
Aquilegia bertolonii Schott (orlíček)
Aquilegia kitaibelii Schott (orlíček)
Aquilegia ottonis Orph. ex Boiss. subsp. *taygetea* (Orph.) Strid (orlíček)
Aquilegia pyrenaica DC. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano & Rivas Martínez (*Aquilegia cazorlensis* Heywood)
Consolida samia P. H. Davis (ostrožka)

Delphinium caseyi B. L. Burt (stračka)
Pulsatilla grandis Wend. (*Pulsatilla vulgaris* Miller subsp. *grandis* (Wend.)
Zamels) (koniklec velkokvětý)
Pulsatilla patens (L.) Miller (koniklec otevřený)
Pulsatilla slavica G. Reuss (koniklec slovenský)
Ranunculus fontanus C. Presl (pryskyřník)
Ranunculus kykkoensis Meikle (pryskyřník)
Ranunculus weyeri Mares (pryskyřník)

RESEDACEAE (rýtovité)

Reseda decursiva Forssk. (rýt)

ROSACEAE (růžovité)

Crataegus dikmensis Pojark (hloh)
Geum bulgaricum Panc. (kuklík)
Potentilla delphinensis Gren. & Godron (mochna)
Potentilla emilii-popii E. I. Nayardy (mochna)
Potentilla silesiaca Uechtr. (mochna chlumní)
Pyrus anatolica Browicz (hrušeň)

RUBIACEAE (mořenovité)

Galium cracoviense Ehrend. (svízel)
Galium globuliferum Hub.-Mor. & Reese (svízel)
Galium litorale Guss. (svízel)
Galium moldavicum (Dobrescu) Franco (svízel)
Galium rhodopeum Velen. (svízel)
Galium viridiflorum Boiss. & Reuter (svízel)

SANTALACEAE (santálovité)

Thesium ebracteatum Hayne (Iněnka bezlistenná)

SAXIFRAGACEAE (lomikamenovité)

Saxifraga berica (Beguinot) D. A. Webb (lomikámen)
Saxifraga cintrana Kuzinsky ex Willk. (lomikámen)
Saxifraga florulenta Moretti (lomikámen)
Saxifraga hirculus L. (lomikámen bažinný)
Saxifraga presolanensis Engl. (lomikámen)
Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl. (lomikámen)
Saxifraga valdensis DC. (lomikámen)
Saxifraga vayredana Luizet (lomikámen)

SCROPHULARIACEAE (krtičníkovité)

Antirrhinum charidemi Lange (hledík)
Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches. (světlík)
Linaria algarviana Chav. (Inice)
Linaria ficalhoana Rouy (Inice)
Linaria flava (Poiret) Desf. (Inice)
Linaria hellenica Turricelak (Inice)

Linaria loeselii Schweigger (Inice)
Linaria pseudolaxiflora Lojacono (Inice)
Linaria ricardoi Cout. (Inice)
Linaria tursica B.Valdes & Cabezudo (Inice)
Lindernia procumbens (Krocker) Philcox (puštička rozprostřená)
Odontites granatensis Boiss. (zdravínek)
Pedicularis sudetica Willd. (všivec krkonošský)
Verbascum afyonense Hub.-Mor. (divizna)
Verbascum basivelatum Hub.-Mor. (divizna)
Verbascum cylleneum (Boiss. & Heldr.) Kuntze (divizna)
Verbascum degenii Hal. (divizna)
Verbascum purpureum (Janka) Hub.-Mor. (divizna)
Verbascum stepporum Hub.-Mor. (divizna)
Veronica euxina Turrill (rozrazil)
Veronica oetaea L.-A. Gustavsson (rozrazil)
Veronica turrilliana Stoj. & Stef. (rozrazil)

SELAGINACEAE (strboulatcovité)

Globularia stygia Orph. ex Boiss. (koulenka)

SOLANACEAE (lilkovité)

Atropa baetica Willk. (rulík)
Mandragora officinarum L. (mandragora)

THYMELAEACEAE (vrabečnicovité)

Daphne arbuscula Čelak. (lýkovec slovenský)
Daphne petraea Leybold (lýkovec)
Daphne rodriguezii Texidor (lýkovec)
Thymelea broterana Coutinho (vrabečnice)

TRAPACEAE (kotvicovité)

Trapa natans L. (kotvice plovoucí)

TYPHACEAE (orobincovité)

Typha minima Funck ex Hoppe (orobinec nejmenší)
Typha shuttleworthii Koch & Sonder (orobinec stříbrošedý)

ULMACEAE (jilmovité)

Zelkova abelicea (Lam.) Boiss. (zelkova habrolistá)

UMBELLIFERAE (mrkvovité)

Angelica heterocarpa Lloyd (děhel)
Angelica palustris (Besser) Hoffman (děhel)
Apium bermejoi Llorens (miřík)
Apium repens (Jacq.) Lag. (miřík)
Athamanta cortiana Ferrarini (žebroplodka)
Bupleurum capillare Boiss. & Heldr. (prorostlík)
Bupleurum dianthifolium Guss. (prorostlík)

Bupleurum kakiskalae Greuter (prorostlík)
Eryngium alpinum L. (máčka)
Eryngium viviparum Gay (máčka)
Ferula halophila H.Pesmen (ločidlo)
Ferula orientalis L. (ločidlo)
Ferula sadleriana Ledebour (ločidlo)
Laserpitium longiradium Boiss. (hladyš)
Naufraga balearica Constance & Cannon
Oenanthe conioides Lange (halucha)
Petagnia saniculifolia Guss.
Rouya polygama (Desf.) Coincy
Seseli intricatum Boiss. (sesel)
Thorella verticillatinundata (Thore) Briq.

VALERIANACEAE (kozlíkovité)

Centranthus kellereri (Stoj., Stef. & Georg.) I. K. B. Richardson (mavuň)
Centranthus trinervis (Viv.) Béguinot (mavuň)

VIOLACEAE (violkovité)

Viola athis W. Becker (violka)
Viola cazorlensis Gandoger (violka)
Viola cryana Gillot (violka)
Viola delphinantha Boiss. (violka)
Viola hispida Lam. (violka)
Viola jaubertiana Mares & Vigineix (violka)

ZANNICHELLIACEAE (šejdračkovité)

Cymodocea nodosa (Ucria) Ascherson (Med.)

ZOSTERACEAE (vochovité)

Zostera marina L. (Med.) (vocha)

BRYOPHYTA – MECHOROSTY

BRYOPSIDA: ANTHOCEROTAE (hlevíky)

ANTHOCEROTACEAE (hlevíkovité)

Notothylas orbicularis (Schwein.) Sull. (vycpálka okrouhlá)

BRYOPSIDA: HEPATICAE (játrovky)

AYTONIACEAE

Mannia triandra (Scop.) Grolle

CEPHALOZIACEAE (křepenkovité)

Cephalozia macounii (Aust.) Aust. (křepenka Macounova)

CODONIACEAE (kodoniovité)

Petalophyllum ralfsii (Wils.) Nees & Gott. ex Lehm.

FRULLANIACEAE (kovancovité)

Frullania parvistipula Steph. (kovanec)

GYMNOMITRIACEAE (skulinatkovité)

Marsupella profunda Lindb. (obrutka)

JUNGERMANNIACEAE (trsenkovité)

Jungermannia handelii (Schiffn.) Amak. (trsenka)

RICCIACEAE (trhutkovité)

Riccia breidlerii Jur. ex Steph. (trhutka)

RIELLACEAE

Riella helicophylla (Mont.) Hook.

SCAPANIACEAE (kýlnatkovité)

Scapania massalongi (K.Müll.) K.Müll. (kýlnatka Massalongova)

BRYOPSIDA: MUSCI (mechy)

AMBLYSTEGIACEAE (rokýtkovité)

Drepanocladus vernicosus (Mitt.) Warnst. (srpnatka fermežová)

BRUCHIACEAE

Bruchia vogesiaca Schwaegr.

BUXBAUMIACEAE (šikouškovité)

Buxbaumia viridis (Moug. ex Lam. & DC.) Brid. ex Moug. & Nestl. (šikoušek zelený)

DICRANACEAE (dvouhrotcovité)

Atractylocarpus alpinus (Schimp. ex Milde) Lindb.

Cynodontium suecicum (H.Arn. & C.Jens.) I.Hag. (stébník)

Dicranum viride (Sull. & Lesq.) Lindb. (dvouhrotec zelený)

FONTINALACEAE (prameničkovité)

Dichelyma capillaceum (With.) Myr. (dvojkrytka)

FUNARIACEAE (zkrutkovité)

Pyramidula tetragona (Brid.) Brid. (jehlancovka čtyřboká)

HOOKERIACEAE (kápuškovité)

Distichophyllum carinatum Dix. & Nich.

MEESIACEAE (poparkovité)

Meesia longiseta Hedw. (poparka dlouhoštětá)

ORTHOTRICHACEAE (šurpekovité)

Orthotrichum rogeri Brid. (šurpek Rogerův)

SPHAGNACEAE (rašeliníkovité)

Sphagnum pylaisii Brid. (rašeliník)

SPLACHNACEAE (volatkovité)

Tayloria rudolphiana (Garov.) Bruch & Schimper (mrvenka)

ALGAE – ŘASY

CHLOROPHYTA (řasy zelené)

Caulerpa ollivieri (Med.)

FUCOPHYCEA (řasy hnědé)

Cystoseira amentacea (incl. var. *stricta* & var. *spicata*) (Med.)

Cystoseira mediterranea (Med.)

Cystoseira sedoides (Med.)

Cystoseira spinosa (incl. *C. adriatica*) (Med.)

Cystoseira zosteroïdes (Med.)

Laminaria rodriguezii (Med.)

Laminaria ochroleuca (Med.)

RHODOPHYTA (řasy červené (ruduchy))

Goniolithon byssoïdes (Med.)

Lithophyllum lichenoides (Med.)

Ptilophora mediterranea (Med.)

Schimmelmannia schousboei = *S. ornata* (Med.)

Endemické druhy makronéské oblasti

PTERIDOPHYTA – KAPRAĎOROSTY

ASPLENIACEAE (sleziníkovité)

Asplenium azoricum Lovis, Rasbach & Reichstein (sleziník)

DRYOPTERIDACEAE (kaprad'ovité)

Polystichum drepanum (Swartz) C. Presl (kapradiník)

HYMENOPHYLLACEAE (blánatcotvaré)

Hymenophyllum maderense Gibby & Lowis (blánatec)

ISOETACEAE (šidlatkovité)

Isoetes azorica Durieu ex Milde (šidlatka)

LYCOPODIACEAE (plavuňovité)

Diphasium maderense (Wilce) Rothm. (plavuník)

MARSILEACEAE (marsilkovité)

Marsilea azorica Launert & Paiva (marsilka)

GYMNOSPERMAE – ROSTLINY NAHOSEMENNÉ

CUPRESACEAE (cypřišovité)

Juniperus brevifolia (Seub.) Antoine (jalovec)

ANGIOSPERMAE – ROSTLINY KRYTOSEMENNÉ

AGAVACEAE (agávovité)

Dracaena draco (L.) L. (dračinec)

ASCLEPIADACEAE (klejichovité)

Caralluma burchardii N. E. Brown

Ceropegia chrysantha Svent. (svícník)

BERBERIDACEAE (dřišťálovité)

Berberis maderensis Lowe (dřišťál)

BORAGINACEAE (brutnákovité)

Echium gentianoides Webb ex Coincy (hadinec)

Echium handiense Svent. (hadinec)

Echium pininana Webb & Berth (hadinec)

Myosotis azorica H. C. Watson (pomněnka)

Myosotis maritima Hochst. ex Seub. (pomněnka)

CAMPANULACEAE (zvonkovité)

Azorina vidalii (H. C. Watson) Feer

Musschia aurea (L. f.) DC.

Musschia wollastonii Lowe

CAPRIFOLIACEAE (zimolezovité)

Sambucus palmensis Link (bez)

CARYOPHYLLACEAE (hvozdíkovité)

Cerastium azoricum Hochst. (rožec)

Silene nocteolens Webb & Berth (silenka)

CISTACEAE (cistovité)

Cistus chinamadensis Bañares & Romero (cist)

Helianthemum bystropogophyllum Svent. (devaterník)

Helianthemum teneriffae Cosson (devaterník)

COMPOSITAE (hvězdnicovitě)

Andryala crithmifolia Ait.
Argyranthemum lidii Humphries
Argyranthemum pinnatifidum (L.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) Humphries
Argyranthemum winteri (Svent.) Humphries
Atractylis arbuscula Svent. & Michaelis
Atractylis preauxiana Schultz-Bip.
Bellis azorica Hochst. ex Seub. (sedmikráska)
Calendula maderensis DC. (měsíček)
Cheirolophus duranii (Burchard) Holub
Cheirolophus falcisectus Montelongo & Moraleda
Cheirolophus ghomerythus (Svent.) Holub
Cheirolophus junonianus (Svent.) Holub
Cheirolophus metlesicsii Montelongo
Cheirolophus santosabreui Santos
Cheirolophus satarataensis (Svent.) Holub
Cheirolophus tagananensis (Svent.) Holub
Helichrysum monogynum B. L. Burtt. & Sunding (smil)
Helichrysum gossypinum Webb (smil)
Hypochoeris oligocephala (Svent. & D.Bramwell) Lack (prasetník)
Lactuca watsoniana Trelease (locika)
Leontodon filii (Hochst. ex Seub.) Paiva & Orm. (pampeliška)
Onopordum carduelium Bolle (ostropes)
Onopordum nogalesii Svent. (ostropes)
Pericallis hadrosoma Svent.
Pericallis malvifolia (L'Hér) B. Nord.
Phagnalon benettii Lowe
Senecio hermosae Pitard (starček)
Sonchus gandogerii Pitard (mléč)
Stemmacantha cynaroides (C. Smith in Bruch) Dittrich
Sventenia bupleuroides Font Quer
Tanacetum o'shanahanii Febles Marrero & Suárez (vratič)
Tanacetum ptarmiciflorum (Webb) Schultz-Bip. (vratič)
Tolpis glabrescens Kämmer (škardovka)

CONVOLVULACEAE (svlačcovitě)

Convolvulus caput-medusae Lowe (svlačec)
Convolvulus lopez-socasi Svent. (svlačec)
Convolvulus massonii A.Dietr. (svlačec)
Pharbitis preauxii Webb (povíjník)

CRASSULACEAE (tlusticovitě)

Aeonium balsamiferum Webb & Berth.
Aeonium gomerense Praeger
Aeonium saundersii Bolle
Aichrysum dumosum (Lowe) Praeg.

Monanthes wildpretii Bañares & Scholz

CRUCIFERAE (brukvovité)

Crambe arborea Webb ex Christ (katrán)

Crambe laevigata DC. ex Christ (katrán)

Crambe scoparia Svent. (katrán)

Crambe sventenii B.Petters. ex Bramw. & Sunding (katrán)

Parolinia schizogynoides Svent.

Sinapidendron sempervivifolium Mnzs.

CYPERACEAE (šáchorovité)

Carex malato-belizii Raymond (ostřice)

DIPSACACEAE (štětkovité)

Scabiosa nitens Roem. & Schult. (hlaváč)

ERICACEAE (vřesovcovité)

Daboecia azorica Tutin & Warb.

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb (vřesovec)

EUPHORBIACEAE (prýšcovité)

Euphorbia bourgaeana Gay ex Boiss. (prýšec)

Euphorbia handiensis Burchard (prýšec)

Euphorbia lambii Svent. (prýšec)

Euphorbia stygiana H. C. Watson (prýšec)

GERANIACEAE (kakostovité)

Geranium maderense Yeo (kakost)

GRAMINEAE (lipnicovité)

Agrostis gracililaxa Franco (psineček)

Deschampsia maderensis (Hack. & Bornm.) Buschm. (metlice)

Phalaris maderensis (Mnzs.) Mnzs. (lesknice)

LABIATAE (hluchavkovité)

Micromeria glomerata P. Pérez

Micromeria leucantha Svent. ex Pérez

Salvia herbanica Santos & Fernández (šalvěj)

Sideritis cystosiphon Svent. (hojník)

Sideritis discolor (Webb ex de Noé) Bolle (hojník)

Sideritis infernalis Bolle (hojník)

Sideritis marmorea Bolle (hojník)

Teucrium abutiloides L'Hér. (ožanka)

LEGUMINOSAE (bobotvaré)

Adenocarpus ombriosus Ceb. & Ort.

Anthyllis lemanniana Lowe (úročník)

Anagyris latifolia Brouss. ex Willd.

Cicer canariensis Santos & Lewis (cizrna)
Dorycnium spectabile Webb & Berthel.b (bľlojetel)
Genista benehoavensis (Bolle ex Svent.) Del Arco (kručinka)
Lotus azoricus P. W. Ball (šťírovník)
Lotus callis-viridis D. Bramwell & D. H. Davis (šťírovník)
Lotus eremiticus Santos (šťírovník)
Lotus kunkelii (Esteve) D. Bramwell & D. H. Davis. (šťírovník)
Lotus maculatus Breitfeld (šťírovník)
Lotus pyranthus P. Perez (šťírovník)
Teline nervosa (Esteve) A. Hansen & Sund.
Teline rosmarinifolia Webb & Berthel.
Teline salsoloides Arco & Acebes
Vicia dennesiana H. C. Watson (vikev)

LILIACEAE (ľiliovité)

Androcymbium psammophilum Svent.
Smilax divaricata Sol. ex Wats. (přestup)

MYRICACEAE (vřesnovité)

Myrica rivas-martinezii Santos. (vřesna)

OLEACEAE (olivovníkovité)

Jasminum azoricum L. (jasmín)
Picconia azorica (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE (vstavačovitě)

Barlia metlesicsiaca Teschner
Goodyera macrophylla Lowe (smrkovník)
Orchis scopulorum Summerh. (vstavač)

PITTOSPORACEAE

Pittosporum coriaceum Dryander ex Aiton

PLANTAGINACEAE (jitrocelovitě)

Plantago famarae Svent. (jitrocel)
Plantago malato-belizii Lawalrée (jitrocel)

PLUMBAGINACEAE (olověncovitě)

Limonium arborescens (Brouss.) Kuntze (limonka)
Limonium dendroides Svent. (limonka)
Limonium fruticans (Webb) O. Kuntze (limonka)
Limonium perezii (Stapf) Hubb. (limonka)
Limonium preauxii (Webb & Berth.) O. Kuntze (limonka)
Limonium spectabile (Svent.) Kunkel & Sunding (limonka)
Limonium sventenii Santos & Fernández Galván (limonka)

POLYGONACEAE (řdesnovité)

Rumex azoricus Rech. (šť'ovník)

RHAMNACEAE (řešetlákovitě)

Frangula azorica Tutin (krušina)

ROSACEAE (ružovitě)

Bencomia brachystachya Svent.

Bencomia exstipulata Svent.

Bencomia sphaerocarpa Svent.

Chamaemeles coriacea Lindl.

Dendriopoterium pulidoi Svent.

Marcetella maderensis (Bornm.) Svent.

Prunus lusitanica L. subsp. *azorica* (Moui.) Franco (slivoň)

RUTACEAE (routovitě)

Ruta microcarpa Svent. (routa)

SANTALACEAE (santálovitě)

Kunkeliella canariensis Stearn

Kunkeliella psilotoclada (Svent.) Stearn

Kunkeliella subsucculenta Kämmer

SAPOTACEAE (zapotovitě)

Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

SAXIFRAGACEAE (lomikamenovitě)

Saxifraga portosanctana Boiss. (lomikámen)

SCROPHULARIACEAE (krtičníkovitě)

Euphrasia azorica H. C. Watson (světlík)

Euphrasia grandiflora Hochst (světlík)

Isoplexis chalcantha Svent. & O'Shanahan

Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer

SELAGINACEAE (strboulatcovitě)

Globularia ascanii D.Bramwell & Kunkel (koulénka)

Globularia sarcophylla Svent. (koulénka)

SOLANACEAE (lilkovitě)

Solanum lidii Sunding (lilek)

UMBELLIFERAE (mrkvovitě)

Ammi trifoliatum (Wats.) Trel. (morač)

Bunium brevifolium Lowe (bulvuška)

Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel (kunkel)

Chaerophyllum azoricum Trel. (krabilice)

Monizia edulis Lowe

Ferula latipinna Santos (ločidlo)

Sanicula azorica Guthn. ex Seub. (žindava)

VIOLACEAE (violkovité)

Viola paradoxa Lowe (violka)

BRYOPHYTA – MECHOROSTY

BRYOPSIDA: MUSCI – MECHY

ECHINODIACEAE

Echinodium spinosum (Mitt.) Jur.

POTTIACEAE (pozemničkovité)

Bryoerythrophyllum machadoanum (Sergio) M. Hill (klenice)

THAMNIACEAE

Thamnobryum fernandesii Sergio (stromkovec)

Úmluva o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť

Příloha II – přísně chráněné druhy živočichů^(*)

(Med.) = ve Středozeří

OBRATLOVCI

- Savci
- Ptáci
- Plazi
- Obojživelníci
- Ryby

BEZOBRATLÍ

- Členovci
- Měkkýši
- Ostnokožci
- Žahavci
- Houby

Poznámky k příloze II

VERTEBRATA – OBRATLOVCI

Mammalia – Savci

INSECTIVORA (hmyzožravci)

Erinaceidae (ježkovití)

**Atelerix algirus* (*Erinaceus algirus*) (ježek alžírský)

Soricidae (rejskovití)

**Crocidura suaveolens ariadne* (*Crocidura ariadne*) (bělozubka)

**Crocidura russula cypria* (*Crocidura cypria*) (bělozubka)

Crocidura canariensis (bělozubka)

Talpidae (krtkovití)

Desmana moschata (vychuchol povolžský)

Galemys pyrenaicus (*Desmana pyrenaica*) (vychuchol pyrenejský)

^(*) Stav platný k 8. březnu 2018. Stálý výbor přílohy pravidelně reviduje.

MICROCHIROPTERA (netopýři)

všechny druhy kromě *Pipistrellus pipistrellus* (netopýr hvízdavý)

RODENTIA (hlodavci)

Sciuridae (veverkovití)

Pteromys volans (*Sciuropterus russicus*) (poletuška slovanská)

Sciurus anomalus (veverka krátkouchá)

**Spermophilus citellus* (*Citellus citellus*) (sysel obecný)

Spermophilus suslicus (*Citellus suslicus*) (sysel perličkový)

Muridae (myšovití)

Cricetus cricetus (křeček polní)

Mesocricetus newtoni (křeček)

**Microtus bavaricus* (*Pitymys bavaricus*) (hrabošek bavorský)

Microtus cabreræ (hraboš)

Microtus tatricus (hrabošek tatranský)

Spalax graecus (slepec)

Gliridae (plchovití)

Dryomys laniger (plch)

Myomimus roachi (*Myomimus bulgaricus*) (plch myší)

Zapodidae (myšivkovití)

Sicista betulina (myšivka horská)

Sicista subtilis (myšivka stepní)

Hystriidae (dikobrazovití)

Hystrix cristata (dikobraz obecný)

CARNIVORA (šelmy)

Canidae (psovití)

Alopex lagopus (liška polární)

Canis lupus (vlk)

Cuon alpinus (vlk rudý, dhoul)

Ursidae (medvědovití)

všechny druhy

Mustelidae (lasicovití)

Gulo gulo (rosomák)

Mustela eversmannii (tchoř stepní)

Mustela lutreola (*Lutreola lutreola*) (norek evropský)

Lutra lutra (vydra říční)

Vormela peregusna (tchořík skvrnitý)

Felidae (kočkovití)

- Caracal caracal (karakal)
- Felis silvestris (kočka divoká)
- Lynx lynx balcanicus (rys balkánský)
- *Lynx pardinus (Lynx pardina) (rys pardálový)
- Panthera pardus (levhart)
- Panthera tigris (tygr)

Odobenidae (mrožovití)

- Odobenus rosmarus (mrož)

Phocidae (tuleňovití)

- Monachus monachus (tuleň středomořský)
- Phoca hispida saimensis (tuleň saimenský)
- Phoca hispida ladogensis (tuleň kroužkovaný)

ARTIODACTYLA (sudokopytníci)

Cervidae (jelenovití)

- Cervus elaphus corsicanus (jelen korsický)

Bovidae (turovití)

- Capra aegagrus (koza bezoárová)
- Capra pyrenaica pyrenaica (kozorožec pyrenejský)
- Gazella subgutturosa (džejran)
- Gazella dorcas (gazela dorkas)
- Ovibos moschatus (pižmoň)
- Rupicapra rupicapra ornata (kamzík pyrenejský)

CETACEA (kytovci)

Monodontidae (narvalovití)

- Monodon monoceros (narval)

Delphinidae (delfínovití)

- Delphinus delphis (delfín obecný)
- Globicephala macrorhynchus (kulohlavec Sieboldův)
- Globicephala melas (kulohlavec černý)
- Grampus griseus (plískavice černá)
- Lagenorhynchus acutus (plískavice běloboká)
- Lagenorhynchus albirostris (plískavice bělonosá)
- Orcinus orca (kosatka dravá)
- Pseudorca crassidens (kosatka černá)
- Steno bredanensis (delfín drsnozubý)
- Stenella coeruleoalba (delfín pruhovaný)
- Stenella frontalis (delfín kapverdský)
- Tursiops truncatus (tursio) (delfín skákavý)

Phocoenidae (sviňuchovití)

Phocoena phocoena (sviňucha obecná)

Physeteridae (vorvaňovití)

Kogia breviceps (vorvaň malý)

Kogia simus (Med.) (vorvaň)

Physeter macrocephalus (Med.) (vorvaň tuponosý)

Ziphiidae (vorvaňovcovití)

Hyperoodon rostratus (vorvaňovec)

Mesoplodon bidens (vorvaňovec severomořský)

Mesoplodon densirostris (Med.) (vorvaňovec tropický)

Mesoplodon mirus (vorvaňovec tmavý)

Ziphius cavirostris (vorvaňovec zobatý)

Balaenopteridae (plejtvákovití)

Balaenoptera acutorostrata (Med.) (plejtvák malý)

Balaenoptera borealis (Med.) (plejtvák sešval)

Balaenoptera edeni (plejtvák Brydeův)

Balaenoptera physalus (plejtvák myšok)

Megaptera novaeangliae (keporkak)

Sibbaldus (*Balaenoptera*) *musculus* (plejtvák obrovský)

Balaenidae (velrybovití)

Balaena mysticetus (velryba grónská)

Eubalaena glacialis (velryba černá)

Aves – Ptáci

GAVIIFORMES (potáplice)

Gaviidae (potáplíkovití)

všechny druhy

PODICIPEDIFORMES (potápky)

Podicipedidae (potápkovití)

Podiceps auritus (potápka žltorohá)

Podiceps griseigena (potápka rudokrká)

Podiceps nigricollis (caspicus) (potápka černokrká)

Podiceps ruficollis (potápka malá)

PROCELLARIIFORMES (trubkonosí)

Hydrobatidae (buňáčekovití)

všechny druhy

Procellariidae (buřňákovití)

- Bulweria bulwerii (buřňák Bulwerův)
- Procellaria diomedea (buřňák šedý)
- Pterodroma madeira (buřňák madeirský)
- Pterodroma feae (buřňák kapverdský)
- Puffinus assimilis baroli (buřňák menší)
- Puffinus puffinus (buřňák severní)
- Puffinus yelkouan (buřňák středomořský)

PELECANIFORMES (veslonožní)

Phalacrocoracidae (kormoránovití)

- Phalacrocorax aristotelis (Med.) (kormorán chocholatý)
- Phalacrocorax pygmaeus (kormorán malý)

Pelecanidae (pelikánovití)

- všechny druhy

CICONIIFORMES (brodiví)

Ardeidae (volavkovití)

- Ardea purpurea (volavka červená)
- Ardeola ralloides (volavka vlasatá)
- Botaurus stellaris (bukač velký)
- Bulbucus (Ardeola) ibis (volavka rusovlasá)
- Casmerodius albus (Egretta alba) (volavka bílá)
- Egretta garzetta (volavka stříbřitá)
- Ixobrychus minutus (bukáček malý)
- Nycticorax nycticorax (kvakoš noční)

Ciconiidae (čápkovití)

- všechny druhy

Threskiornithidae (ibisovití)

- všechny druhy

Phoenicopteridae (plameňákovití)

- Phoenicopus ruber (plameňák růžový)

ANSERIFORMES (vrubozobí)

Anatidae (kachnovití)

- Anser erythropus (husa malá)
- Branta leucopsis (berneška bělolící)
- Branta ruficollis (berneška rudokrká)
- Bucephala islandica (hohol islandský)
- Cygnus cygnus (labuť zpěvná)
- Cygnus bewickii (columbianus) (labuť malá)

Histrionicus histrionicus (kačka strakatá)
Marmaronetta (Anas) angustirostris (čírka úzkozobá)
Mergus albellus (morčák bílý)
Oxyura leucocephala (kachnice bělohavá)
Polysticta stelleri (kajka Stellerova)
Somateria spectabilis (kajka královská)
Tadorna tadorna (husice liščí)
Tadorna ferruginea (husice rezavá)

FALCONIFORMES (dravci)
všechny druhy

GALLIFORMES (hrabaví)

Tetraonidae (tetřevovití)

Tetrao urogallus cantabricus (poddruh tetřeva hlušce)

GRUIFORMES (krátkokřídlí)

Turnicidae (perepelovití)

Turnix sylvatica (perepel evropský)

Gruidae (jeřábovití)

všechny druhy

Rallidae (chřástalovití)

Crex crex (chřástal polní)

Fulica cristata (lyska hřebenatá)

Porphyrio porphyrio (slípka modrá)

Porzana porzana (chřástal kropenatý)

Porzana pusilla (chřástal nejmenší)

Porzana parva (chřástal malý)

Otididae (dropovití)

všechny druhy

CHARADRIIFORMES (bahňáci)

Charadriidae (kulíkovití)

Arenaria interpres (kameňáček pestrý)

Charadrius alexandrinus (kulík mořský)

Charadrius dubius (kulík říční)

Charadrius hiaticula (kulík písečný)

Charadrius leschenaultii (kulík pouštní)

Eudromias morinellus (kulík hnědý)

Hoplopterus spinosus (čejka trnitá)

Scolopacidae (slukovití)

Calidris alba (jespák písečný)
Calidris alpina (jespák obecný)
Calidris ferruginea (jespák křivozobý)
Calidris maritima (jespák mořský)
Calidris minuta (jespák malý)
Calidris temminckii (jespák šedý)
Gallinago media (bekasina větší)
Limicola falcinellus (jespák ploskozobý)
Numenius tenuirostris (koliha tenkozobá)
Tringa cinerea (vodouš malý)
Tringa glareola (vodouš bahenní)
Tringa hypoleucos (pisík obecný)
Tringa ochropus (vodouš kropenatý)
Tringa stagnatilis (vodouš štíhlý)

Recurvirostridae (tenkozobcovití)

všechny druhy

Phalaropodidae (lyskonohovití)

všechny druhy

Burhinidae (dytíkovití)

Burhinus oedicnemus (dytík úhorní)

Glareolidae (ouhorlíkovití)

všechny druhy

Laridae (rackovití)

Chlidonias hybrida (rybák bahenní)
Chlidonias leucopterus (rybák bělokřídlý)
Chlidonias niger (rybák černý)
Gelochelidon nilotica (rybák černožobý)
Hydroprogne caspia (rybák velkozobý)
Larus audouinii (racek Audouiniův)
Larus genei (racek tenkozobý)
Larus melanocephalus (racek černohlavý)
Larus minutus (racek malý)
Larus (Xenia) sabini (racek Sabinův)
Pagophila eburnea (racek sněžní)
Sterna albifrons (rybák malý)
Sterna dougallii (rybák rajský)
Sterna hirundo (rybák obecný)
Sterna paradisaea (macrura) (rybák dlouhoocasý)
Sterna sandvicensis (rybák severní)

COLUMBIFORMES (měkkozobí)

Pteroclididae (stepokurovítí)
všechny druhy

Columbidae (holubovití)
Columba bollii (holub kanárský)
Columba junoniae (holub vavřínový)

CUCULIFORMES (kukačky)

Cuculidae (kukačkovítí)
Clamator glandarius (kukačka jižní)

STRIGIFORMES (sovy)

všechny druhy

CAPRIMULGIFORMES (lelkové)

Caprimulgidae (lelkovití)
všechny druhy

APODIFORMES (svišťouni)

Apodidae (rorýsovití)
Apus caffer (rorýs kaferský)
Apus melba (rorýs velký)
Apus pallidus (rorýs šedohnědý)
Apus unicolor (rorýs jednobarvý)

CORACIIFORMES (srostloprstí)

Alcedinidae (ledňáčekovití)
Alcedo atthis (ledňáček říční)
Ceryle rudis (rybařík jižní)
Halcyon smyrnensis (ledňáček hnědohlavý)

Meropidae (vlhovití)
Merops apiaster (vlha pestrá)

Coraciidae (mandelíkovítí)
Coracias garrulus (mandelík hajní)

Upupidae (dudkovítí)
Upupa epops (dudek chocholatý)

PICIFORMES (šplhavci)

všechny druhy

PASSERIFORMES (pěvci)

Alaudidae (skřivanovití)

- Calandrella brachydactyla (skřivánek krátkoprstý)
- Calandrella rufescens (skřivánek malý)
- Chersophilus duponti (skřivan Dupontův)
- Eremophila alpestris (skřivan ouškatý)
- Galerida theklae (chocholouš vavřínový)
- Melanocorypha bimaculata (kalandra dvouskvrná)
- Melanocorypha calandra (kalandra zpěvná)
- Melanocorypha leucoptera (kalandra sibiřská)
- Melanocorypha yeltoniensis (kalandra černá)

Hirundinidae (vlaštovkovití)

- všechny druhy

Motacillidae (konipasovití)

- všechny druhy

Pycnonotidae (bulbulovití)

- Pycnonotus barbatus (bulbul zahradní)

Laniidae (ťuhýkovití)

- všechny druhy

Bombycillidae (brkoslavovití)

- Bombycilla garrulus (brkoslav severní)

Cinclidae (skorcovití)

- Cinclus cinclus (skorec vodní)

Troglodytidae (střízlíkovití)

- Troglodytes troglodytes (střízlík obecný)

Prunellidae (pěvuškovití)

- všechny druhy

Turdinae (drozdovití)

- Cercotrichas galactotes (pěvec ryšavý)
- Erithacus rubecula (červenka obecná)
- Irania gutturalis (slavík bělohrdlý)
- Luscinia luscinia (slavík uherský)
- Luscinia megarhynchos (slavík obecný)
- Luscinia (Cyanosylvia) svecica (slavík modráček)
- Monticola saxatilis (skalník zpěvný)
- Monticola solitarius (skalník modrý)
- Oenanthe finischii (bělořit skalní)
- Oenanthe hispanica (bělořit okrový)

Oenanthe isabellina (bělořit bělokřídlý)
Oenanthe leucura (bělořit hnědý)
Oenanthe oenanthe (bělořit šedý)
Oenanthe pleschanka (leucomela) (bělořit bělohlavý)
Phoenicurus ochruros (rehek domácí)
Phoenicurus phoenicurus (rehek zahradní)
Saxicola dacotiae (bramborníček kanárský)
Saxicola rubetra (bramborníček hnědý)
Saxicola torquata (bramborníček černoohlavý)
Tarsiger cyanurus (modruška sibiřská)
Turdus torquatus (kos horský)

Sylviinae (pěnicovití)
všechny druhy

Regulinae (králíčkovití)
všechny druhy

Muscicapinae (lejskovití)
všechny druhy

Timaliinae (timáliovití)
Panurus biarmicus (sýkořice vousatá)

Paridae (sýkorovití)
všechny druhy

Sittidae (brhlíkovití)
všechny druhy

Certhiidae (šoupálkovití)
všechny druhy

Emberizidae (strnadovití)
Calcarius lapponicus (strnad severní)
Emberiza aureola (strnad ruský)
Emberiza caesia (strnad šedokrký)
Emberiza cia (strnad viničný)
Emberiza cineracea (strnad šedý)
Emberiza cirrus (strnad cvrčivý)
Emberiza citrinella (strnad obecný)
Emberiza leucocephala (strnad bělohlavý)
Emberiza melanocephala (strnad černoohlavý)
Emberiza pusilla (strnad malinký)
Emberiza rustica (strnad rolní)
Emberiza schoeniclus (strnad rákosní)
Plectrophenax nivalis (sněhule severní)

Fringillidae (pěnkavovití)

Carduelis cannabina (konopka obecná)
Carduelis carduelis (stehlík obecný)
Carduelis chloris (zvonek zelený)
Carduelis flammea (čečetka zimní)
Carduelis flavirostris (konopka žlutozobá)
Carduelis hornemanni (čečetka bělavá)
Carduelis spinus (čížek lesní)
Carpodacus erythrinus (hýl rudý)
Coccothraustes coccothraustes (dlask tlustozobý)
Fringilla teydea (pěnkava kanárská)
Loxia curvirostra (křivka obecná)
Loxia leucoptera (křivka bělokřídlá)
Loxia pityopsittacus (křivka velká)
Loxia scotica (křivka skotská)
Pinicola enucleator (hýl křivčí)
Rhodopechys githaginea (hýl pouštní)
Serinus citrinella (čížek citrónový)
Serinus pusillus (zvonohlík zlatočelý)
Serinus serinus (zvonohlík zahradní)

Ploceidae (snovačovití)

Montifringilla nivalis (pěnkavák sněžný)
Petronia petronia (vrabec skalní)

Sturnidae (špačkovití)

Sturnus roseus (špaček růžový)
Sturnus unicolor (špaček černý)

Oriolidae (žlůvovití)

Oriolus oriolus (žluva hajní)

Corvidae (krkavcovití)

Cyanopica cyanus (straka modrá)
Nucifraga caryocatactes (ořešník kropenatý)
Perisoreus infaustus (sojka zlověstná)
Pyrrhonorax graculus (kavče žlutozobé)
Pyrrhonorax pyrrhonorax (kavče podhorské)

Reptilia – Plazi

CHELONIA (želvy)

Testudinidae (želvovití)

Testudo graeca (želva žlutohnědá)
Testudo hermanni (želva zelenavá)
Testudo marginata (želva vroubená)

Emydidae (emydovití)

Emys orbicularis (želva bahenní)

**Mauremys caspica*¹ (želva kaspická)

Dermochelyidae (kožatkovití)

Dermochelys coriacea (kožatka velká)

Cheloniidae (karetovití)

Caretta caretta (kareta obecná)

Chelonia mydas (kareta obrovská)

Eretmochelys imbricata (kareta pravá)

Lepidochelys kempii (kareta Kempova atlantská)

Trionychidae (kožnatkovití)

Rafetus euphraticus (kožnatka)

Trionyx triunguis (kožnatka)

SAURIA (ještěři)

Gekkonidae (gekonovití)

Cyrtodactylus kotschyi (gekon hrbolkatý)

Tarentola angustimentalis (gekon)

Tarentola boettgeri (gekon)

Tarentola delalandii (gekon)

Tarentola gomerensis (gekon)

Phyllodactylus europaeus (gekon evropský)

Agamidae (agamovití)

**Stellio stellio* (agama stellio)

Chamaeleontidae (chameleonovití)

Chamaeleo chamaeleon (chameleon obecný)

Lacertidae (ještěrkovití)

Algyroides fitzingeri (paještěrka Fitzingerova)

Algyroides marchi (paještěrka španělská)

Algyroides moreoticus (paještěrka peloponéská)

Algyroides nigropunctatus (paještěrka tečkovaná)

**Archaeolacerta bedriagae* (*Lacerta bedriagae*) (ještěrka Bedriagova)

**Archaeolacerta monticola* (*Lacerta monticola*) (ještěrka iberská)

Gallotia galloti (veleještěrka)

**Gallotia simonyi* (*Lacerta simonyi*) (ještěrka Simonyova)

Gallotia stehlini (ještěrka)

Lacerta agilis (ještěrka obecná)

Lacerta clarkorum (ještěrka)

Lacerta dugesii (ještěrka madeirská)

Lacerta graeca (ještěrka řecká)

Lacerta horvathi (ještěrka chorvatská)

Lacerta lepida (ještěrka perlová)
Lacerta parva (ještěrka)
Lacerta princeps (ještěrka)
Lacerta schreiberi (ještěrka Schreiberova)
Lacerta trilineata (ještěrka balkánská)
Lacerta viridis (ještěrka zelená)
Ophisops elegans (ještěrka)
Podarcis erhardii (ještěrka)
Podarcis filfolensis (ještěrka)
Podarcis lilfordi (ještěrka Lilfordova)
Podarcis melisellensis (ještěrka)
Podarcis milensis (ještěrka)
Podarcis muralis (ještěrka zední)
Podarcis peloponnesiaca (ještěrka)
Podarcis pityusensis (ještěrka pityuská)
Podarcis sicula (ještěrka)
Podarcis taurica (ještěrka travní)
Podarcis tiliguerta (ještěrka)
Podarcis wagleriana (ještěrka)

Anguidae (slepýšoviti)

Ophisaurus apodus (blavor žlutý)

Scincidae (scinkoviti)

Ablepharus kitaibelii (krátkonožka evropská)
Chalcides bedriagai (scink)
Chalcides ocellatus (scink)
Chalcides sexlineatus (scink)
*Chalcides simonyi (Chalcides occidentalis) (scink)
Chalcides viridianus (scink)
Ophiomorus punctatissimus (scink)

OPHIDIA (hadi)

Colubridae (užovkoviti)

Coluber cypriensis (užovka)
Coluber gemonensis (užovka)
Coluber hippocrepis (užovka)
*Coluber jugularis² (užovka východní)
*Coluber najadum³ (užovka)
Coluber viridiflavus (užovka)
Coronella austriaca (užovka hladká)
Elaphe longissima (užovka stromová)
Elaphe quatuorlineata (užovka čtyřpruhá)
Elaphe situla (užovka pardálí)
Natrix megalocephala (užovka)
Natrix tessellata (užovka podplamatá)
Telescopus fallax (užovka)

Viperidae (zmijovití)

Vipera albizona (zmije)
Vipera ammodytes (zmije růžkatá)
Vipera barani (zmije)
Vipera kaznakovi (zmije)
Vipera latasti (zmije)
*Vipera lebetina⁴ (zmije levantská)
Vipera pontica (zmije)
Vipera ursinii (zmije menší)
Vipera wagneri (zmije)
Vipera xanthina (zmije)

Amphibia – Obojživelníci

CAUDATA (ocasatí)

Salamandridae (mlokovití)

Chioglossa lusitanica (mlok zlatopruhý/dvoupruhý)
Euproctus asper
Euproctus montanus
Euproctus platycephalus
*Mertensiella luschani (Salamandra luschani) (mlok turecký)
*Salamandra atra⁵ (mlok černý)
Salamandrina terdigitata (mlok čtyřprstý)
Triturus carnifex (čolek dravý)
Triturus cristatus (čolek velký)
Triturus dobrogicus (čolek dunajský)
Triturus italicus (čolek italský)
Triturus karelinii (čolek)
Triturus montandoni (čolek karpatský)

Plethodontidae (mločkovití)

*Speleomantes flavus (Hydromantes flavus) (mločík)
*Speleomantes genei (Hydromantes genei) (mločík sardinský)
*Speleomantes imperialis (Hydromantes imperialis) (mločík)
*Speleomantes italicus (Hydromantes italicus) (mločík italský)
*Speleomantes supramontis (Hydromantes supramontis) (mločík)

Proteidae (macarátovití)

Proteus anguinus (macarát jeskynní)

ANURA (žáby)

Discoglossidae (kuňkovití)

Alytes cisternasii (ropuška)
Alytes muletensis (ropuška baleárská)
Alytes obstetricans (ropuška starostlivá)

Bombina bombina (kuňka obecná)
Bombina variegata (kuňka žlutobřichá)
Discoglossus galganoi (žába)
Discoglossus jeanneae (žába)
Discoglossus montalentii (žába korsická)
Discoglossus pictus
Discoglossus sardus (žába sardinská)
Neurergus crocatus
Neurergus strauchi

Pelobatidae (blatnicovití)

Pelobates cultripes (blatnice)
Pelobates fuscus (blatnice skvrnitá)
Pelobates syriacus (blatnice)
Pelodytes caucasicus

Buфонidae (ropuchovití)

Bufo calamita (ropucha krátkonožá)
Bufo viridis (ropucha zelená)

Hylidae (rosničkovití)

Hyla arborea (rosnička zelená)
Hyla meridionalis (rosnička)
Hyla sarda (rosnička sardinská)

Ranidae (skokanovití)

Rana arvalis (skokan ostronosý)
Rana dalmatina (sokan štíhlý)
Rana holtzi (skokan)
Rana iberica (skokan)
Rana italica (skokan italský)
Rana latastei (skokan)

Pisces – Ryby

AGNATHA (Bezčelistnatci)

PETROMYZONTIFORMES (mihulotvaří)

Petromyzonidae (mihulovití)

Lethenteron zanandreae (Med.) (mihule Zanandreova)

CHONDRICHTHYES (Paryby)

LAMNIFORMES (obrouni)

Cetorhinidae (obrounovití)

Cetorhinus maximus (Med.) (žralok veliký)

Lamnidae (lamnovití)

Carcharodon carcharias (Med.) (žralok lidožravý)

RAJIFORMES (rejnoci)

Myliobatidae (mantovití)

Mobula mobular (Med.) (manta velká)

OSTEICHTHYES (Ryby)

ACIPENSERIFORMES (jeseteři)

Acipenseridae (jeseterovití)

Acipenser naccarii (jeseter)

Acipenser sturio (jeseter velký)

Huso huso (Med.) (vyza velká)

ESOCIFORMES (štikotvární)

Umbridae (blatňákovití)

Umbra krameri (blatňák tmavý)

ATHERINIFORMES (gavúni)

Cyprinodontidae (halančíkovití)

Aphanius fasciatus (Med.) (halančík)

Aphanius iberus (Med.) (halančík)

Valencia hispanica

Valencia letourneuxi

GASTEROSTEIFORMES (volnoostní)

Syngnathidae (jehlovití)

Hippocampus hippocampus (Med.) (koníček mořský)

Hippocampus ramulosus (Med.) (koníček)

PERCIFORMES (ostnoploutví)

Percidae (okounovití)

Romanichthys valsanicola (paokoun vrankovitý)

Zingel asper (drsek rhonský)

Gobiidae (hlaváčovití)

Pomatoschistus canestrinii (Med.) (hlaváč Canestrinův)

Pomatoschistus tortonesei (Med.) (hlaváč Tortoneseho)

INVERTEBRATA – BEZOBRATLÍ

Arthropoda – Členovci

INSECTA (hmyz)

Mantodea (kudlanky)

Apteromantis aptera (kudlanka bezkřídla)

Ephemeroptera (jepice)

Palingenia longicauda (jepice dlouhochvostá)

Odonata (vážky)

Aeshna viridis (šídlo rudonohé)

Brachythemis fuscopalliata (šídlo)

Calopteryx syriaca (motýlice)

Coenagrion freyi (šidélko)

Coenagrion mercuriale (šidélko)

Cordulegaster trinacriae (páskovec)

Gomphus graslinii (klínatka)

Leucorrhinia albifrons (vážka běloústá)

Leucorrhinia caudalis (vážka široká)

Leucorrhinia pectoralis (vážka jasnokvrnná)

Lindenia tetraphylla

Macromia splendens

Ophiogomphus cecilia (klínatka rudonohá)

Oxygastra curtisii

Stylurus (= *Gomphus*) *flavipes* (klínatka žlutohá)

Sympecma braueri (šídlatka kroužkovaná)

Orthoptera (rovnokřídli)

Baetica ustulata

Saga pedo (kobylka sága)

Coleoptera (brouci)

Buprestis splendens (krasec)

Carabus bessarabicus (střevlík)

Carabus hungaricus (střevlík uherský)

Carabus olympiae (střevlík)

Cerambyx cerdo (tesařík obrovský)

Cucujus cinnaberinus (lesák)

Dytiscus latissimus (potápník široký)

Graphoderus bilineatus (potápník)

Osmoderma eremita (páchník hnědý)

Rosalia alpina (tesařík alpský)

Lepidoptera (motýli)

Apatura metis (batolec)
Coenonympha hero (okáč hnědý)
Coenonympha oedippus (okáč žlutooký)
Erebia calcaria (okáč)
Erebia christi (okáč)
Erebia sudetica (okáč sudetský)
Eriogaster catax (bourovec trnkový)
Euphydryas (Eurodryas) aurinia (hnědásek chrastavcový)
Fabriciana elisa (perleťovec)
Hyles hippophaes (lišaj)
Hypodryas maturna (hnědásek osikový)
Lopinga achine (okáč jílkový)
Lycaena dispar (ohniváček černočárny)
Maculinea arion (modrásek černoskvřinný)
Maculinea nausithous (modrásek bahenní)
Maculinea teleius (modrásek očkovaný)
Melanargia arge (okáč)
Papilio alexanor (otakárek)
Papilio hospiton (otakárek)
Parnassius apollo (jasoň červenooký)
Parnassius mnemosyne (jasoň dymnívkový)
Plebicula golgus (modrásek)
Polyommatus galloi (modrásek)
Polyommatus humedasmae (modrásek)
Proserpinus prosperpina (lišaj pupalkový)
Zerynthia polyxena (pestkřídlec podražcový)

ARACHNIDA (pavoukovci)

Araneae (pavouci)

Macrothele calpeiana

CRUSTACEA (korýši)

Decapoda (desetinožci)

Ocypode cursor (Med.)

Pachyplasma giganteum (Med.)

Mollusca – Měkkýši

GASTROPODA (plži)

Dyotocardia (dvojžábří)

Gibbula nivosus (Med.)

Patella ferruginea (Med.) (přílípka)

Patella nigra (Med.) (přílípka)

Monotocardia (jednožábří)

- Charonia rubicunda (= *C. lampas* = *C. nodiferum*) (Med.) (tritonka římská)
- Charonia tritonis (= *C. seguenziae*) (Med.) (tritonka indická)
- Dendropoma petreum (Med.)
- Erosaria spurca (Med.) (zavínutec)
- Luria lurida (= *Cyprea lurida*) (Med.) (zavínutec)
- Mitra zonata (Med.) (čepicovka)
- Ranella olearia (Med.)
- Schilderia achatidea (Med.)
- Tonna galea (Med.) (sudanka)
- Zonaria pyrum (Med.)

Stylommatophora (stopkooci)

- Caseolus calculus
- Caseolus commixta
- Caseolus sphaerula
- *Discus defloratus⁶ (vrásenka)
- Discus guerinianus (vrásenka)
- Discula leacockiana
- Discula tabellata
- Discula testudinalis
- Discula turricula
- Elona quimperiana
- Geomalacus maculosus
- Geomitra moniziana
- Helix subplicata (hlemýžď)
- Leiostyla abbreviata
- Leiostyla cassida
- Leiostyla corneocostata
- Leiostyla gibba
- Leiostyla lamellosa

BIVALVIA (mlži)

Unionoida (velevrubi)

- Margaritifera auricularia (perlírodka)

Mytiloida (slávky)

- Lithophaga lithophaga (Med.) (datlovka)
- Pinna pernula (Med.) (kyjovka)

Myoida

- Pholas dactylus (Med.) (skulař vrtavý)

Echinodermata – Ostnokožci

ASTERIDAE (hvězdice)

Asterina pancerii (Med.) (hvězdice)

Ophidiaster ophidianus (Med.) (hvězdice)

ECHINIDAE (ježovky)

Centrostephanus longispinus (Med.) (ježovka)

Cnidaria – Žahavci

HYDROZOA (polypovci)

Errina aspera (Med.)

ANTHOZOA (korálnatci)

Astroides calycularis (Med.)

Gerardia savaglia (Med.)

Porifera – Houby

Aplysina cavernicola (Med.) (houba)

Asbestopluma hypogea (Med.) (houba)

Axinelle polyplodes (Med.) (houba)

Petrobiona massiliana (Med.) (houba)

Poznámky k příloze II

Dne 3. prosince 1993 přijal stálý výbor Úmluvy následující doporučení č. 39 (1993):

Stálý výbor Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť doporučuje na základě článku 14 Úmluvy všem smluvním stranám vzít při jejím provádění na vědomí následující technické poznámky. U druhů označených hvězdičkou došlo ke změně názvu, přičemž původní název se uvádí v závorce. V poznámkách pod čarou se uvádí některé upravené taxony.

¹ druh *Mauremys caspica* byl rozdělen na dva nové druhy:

Mauremys caspica

Mauremys leprosa (*Mauremys caspica leprosa*)

² druh *Coluber jugularis* byl rozdělen na dva nové druhy:

Coluber jugularis

Coluber caspius (*Coluber jugularis caspius*)

³ druh *Coluber najadum* byl rozdělen na dva druhy:

Coluber najadum

Coluber rubriceps (*Coluber najadum rubriceps*)

⁴ druh *Vipera lebetina* byl rozdělen na dva druhy:

Vipera lebetina

Vipera schweitzeri (*Vipera lebetina schweitzeri*)

⁵ druh *Salamandra atra* byl rozdělen na dva druhy:

Salamandra atra

Salamandra lanzai (*Salamandra atra lanzai*)

⁶ *Discus defloratus*: tento druh se již nepovažuje za taxonomicky platný, protože byl popsán pouze z několika exemplářů; nově je zařazen k jinému druhu *Discus*.

Úmluva o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť

Příloha III – chráněné druhy živočichů^(*)

(Med.) = ve Středozeří

OBRATLOVCI

- Savci
- Ptáci
- Plazi
- Obojživelníci
- Ryby

BEZOBRATLÍ

- Členovci
- Měkkýši
- Kroužkovci
- Ostnokožci
- Žahavci
- Houby

VERTEBRATA – OBRATLOVCI

Mammalia – Savci

INSECTIVORA (hmyzožravci)

Erinaceidae (ježkovití)

Erinaceus europaeus (ježek západní)

Soricidae (rejskovití)

všechny druhy

MICROCHIROPTERA (netopýři)

Vespertilionidae (netopýřovití)

Pipistrellus pipistrellus (netopýř hvízdavý)

DUPLICIDENTATA (zajíci)

^(*) Stav platný k 1. březnu 2002. Stálý výbor přílohy pravidelně reviduje.

Leporidae (zajícovití)

Lepus capensis (europaeus) (zajíc polní)

Lepus timidus (zajíc běláček)

RODENTIA (hlodavci)

Sciuridae (veverkovití)

Marmota marmota (svišť horský)

Sciurus vulgaris (veverka obecná)

Castoridae (bobrovití)

Castor fiber (bobr obecný)

Muridae (myšovití)

Microtus nivalis (lebrunii) (hraboš sněžný)

Microtus ratticeps (oeconomus) (hraboš hospodářský)

Gliridae (plchovití)

všechny druhy

CETACEA (kytovci)

všechny druhy neuvedené v příloze II

CARNIVORA (šelmy)

Mustelidae (lasicovití)

Martes foina (kuna skalní)

Martes martes (kuna lesní)

Meles meles (jezevec lesní)

Mustela erminea (lasice hranostaj)

Mustela nivalis (lasice kolčava)

Putorius (Mustela) putorius (tchoř tmavý)

Viverridae (cibetkovití)

všechny druhy

Felidae (kočkovití)

Lynx lynx (rys ostrovid)

Phocidae (tuleňovití)

Cystophora cristata (čepcol hřebenatý)

Erignathus barbatus (tuleň vousatý)

Pagophilus groenlandicus (Phoca groenlandica) (tuleň grónský)

Phoca vitulina (tuleň obecný)

Phoca hispida (Pusa hispida) (tuleň kroužkovaný)

Halichoerus grypus (tuleň kuželozubý)

ARTIODACTYLA (sudokopytníci)

Suidae (prasatovití)

Sus scrofa meridionalis (prase divoké středomořské)

Cervidae (jelenovití)

všechny druhy

Bovidae (turovití)

Bison bonasus (zubr evropský)

Capra ibex (kozorožec horský)

Capra pyrenaica (kozorožec pyrenejský)

Ovis aries (*Ovis ammon musimon*) (muflon)

Rupicapra rupicapra (kamzík horský)

Aves – Ptáci

všechny druhy neuvedené v příloze II s výjimkou:

Columba palumbus (holub hřivnáč)

Corvus corone (*corone* a *cornix*) (vrána obecná)

Corvus frugilegus (havran polní)

Corvus monedula (kavka obecná)

Garrulus glandarius (sojka obecná)

Larus argentatus (racek stříbřitý)

Larus fuscus (racek žlutohý)

Larus marinus (racek mořský)

Passer domesticus (vrabec domácí)

Sturnus vulgaris (špaček obecný)

Pica pica (straka obecná)

Reptilia – Plazi

všechny druhy neuvedené v příloze II

Amphibia – Obojživelníci

všechny druhy neuvedené v příloze II

Pisces – Ryby

CHONDRICHTHYES (Paryby)

PLEUROTREMATA (žraloci)

Lamnidae (lamnovití)

Isurus oxyrinchus (Med.) (žralok mako)

Lamna nasus (Med.) (žralok sled'ový)

Carcharhinidae (modrounovití)

Prionace glauca (Med.) (žralok modravý)

Squatinidae (polorejnokovití)

Squatina squatina (Med.) (polorejnok křídlatý)

HYPOTREMATA (rejnoci)

Rajidae (rejnokovití)

Raja alba (Med.) (rejnok bílý)

OSTEICHTHYES (Ryby)

PETROMYZONTIFORMES (mihule)

Petromyzonidae (mihulovití)

Eudontomyzon hellenicum (mihule řecká)

Eudontomyzon mariae (mihule karpatská)

Eudontomyzon vladykovi (mihule Vladykova)

Lampetra fluviatilis (mihule říční)

Lampetra planeri (mihule potoční)

Lampetra zanandreae (mihule Zanandreova)

Petromyzon marinus (mihule mořská)

ACIPENSERIFORMES (jeseteři)

Acipenseridae (jeseterovití)

Acipenser ruthenus (jeseter malý)

Acipenser stellatus (jeseter hvězdnatý)

Huso huso (vyza velká)

CLUPEIFORMES (sledi)

Clupeidae (sled'ovití)

Alosa alosa (placka pomořanská)

Alosa fallox (placka finta)

Alosa pontica (placka pontská)

SALMONIFORMES (lososi)

Coregonidae (síhovití)

Coregonus (síh)
všechny druhy

Thymallidae (lipanovití)

Thymallus thymallus (lipan podhorní)

Salmonidae (lososovití)

Hucho hucho (hlavátka podunajská)
Salmo salar (losos obecný)^(*)

CYPRINIFORMES (máloostní)

Cyprinidae (kaprovití)

Abramis ballerus (cejn siný)
Abramis sapa (cejn perleťový)
Abramis vimba (podoustev nosák)
Alburnoides bipunctatus (ouklejka pruhovaná)
Alburnus albidus (ouklej stříbřitá)
Aspius aspius (bolen dravý)
Barbus bocagei (parma)
Barbus comiza (parma)
Barbus meridionalis (parma středomořská)
Barbus microcephalus (parma)
Barbus peloponesis (parma)
Barbus plebejus (parma)
Barbus sclateri (parma)
Barbus steindachneri (parma)
Chalcalburnus chalcoides (ouklej lesklá)
Chondrostoma genei (ostroretka)
Chondrostoma kneri (ostroretka Knerova)
Chondrostoma lemingi (ostroretka)
Chondrostoma lusitanicum (ostroretka)
Chondrostoma nasus (ostroretka stěhovavá)
Chondrostoma phoxinus (ostroretka střevlovitá)
Chondrostoma polylepis (ostroretka)
Chondrostoma soetta (ostroretka lombardská)
Chondrostoma toxostoma (ostroretka)
Chondrostoma willkommi (ostroretka)
Gobio albiginnatus (hrouzek běloploutvý)
Gobio kessleri (hrouzek Kesslerův)
Gobio uranoscopus (hrouzek dlouhovousý)
Leucaspis delineatus (slunka obecná)
Leucaspis stymphalicus (slunka)
Leuciscus illyricus (jelec)

^(*) Ustanovení této přílohy se nepoužijí na lososa v mořských vodách.

Leuciscus lucumotis (jelec)
Leuciscus microlepis (jelec drobnošupinný)
Leuciscus polylepis (jelec chorvatský)
Leuciscus pyrenaicus (jelec)
Leuciscus souffia (jelec)
Leuciscus svallize (jelec)
Leuciscus turskyi (jelec Turského)
Leuciscus ukliva (jelec)
Pachychilon pictum (plotička albánská)
Pelecus cultratus (ostrucha křivočará)
Phoxinellus adpersus (střevle)
Phoxinellus hispanicus (střevle)
Pseudophoxinus marathonicus
Pseudophoxinus stymphalicus
Rhodeus sericeus (hořavka duhová)
Rutilus alburnoides (plotice)
Rutilus arcasii (plotice)
Rutilus frisii (plotice tažná)
Rutilus graecus (plotice)
Rutilus lemmingii (plotice)
Rutilus macedonicus (plotice)
Rutilus macrolepidotus (plotice)
Rutilus pigus (plotice lesklá)
Rutilus racovitzai (plotice)
Rutilus rubilio (plotice jihoevropská)

Cobitidae (sekavcovití)

Cobitis elongata (sekavec protáhlý)
Cobitis hassi (sekavec Haasův)
Cobitis larvata (sekavec)
Cobitis paludicola (sekavec)
Cobitis taenia (sekavec písečný)
Cobitis trichonica (sekavec)
Misgurnis fossilis (piskoř pruhovaný)
Sabanejewia aurata (sekavčík horský)
Sabanejewia calderoni (sekavčík)

SILURIFORMES (sumci)

Siluridae (sumcovití)

Siluris aristotelis (sumec)
Siluris glanis (sumec velký)

ATHERINIFORMES (gavúni)

Cyprinodontidae (halančíkovití)

Aphanius fasciatus (halančíkovec pruhovaný)
Aphanius iberus (halančíkovec iberský)

GASTEROSTEIFORMES (volnoostní)

Syngnathidae (jehlovití)

Syngnathus abaster (jehla černopruhá)

Syngnathus nigrolineatus (jehla)

Gasterosteidae (koljuškovití)

Pungitius hellenicus (koljuška řecká)

Tuntitius platygaster (koljuška)

SCORPAENIFORMES

Cottidae (vrankovití)

Cottus poecilopus (vranka pruhoploutvá)

Myoxocephalus quadricornis (vranka čtyřrohá)

PERCIFORMES (ostnoploutví)

Serranidae (kanicovití)

Epinephelus marginatus (Med.) (kanic vroubený)

Sciaenidae (smuhovití)

Sciaena umbra (Med.) (smuha tmavá)

Umbrina cirrosa (Med.) (smuha bradavičnatá)

Percidae (okounovití)

Gymnocephalus baloni (ježdík dunajský)

Gymnocephalus schraetzer (ježdík žlutý)

Stizostedion volgense (candát východní)

Zingel streber (drsek menší)

Zingel zingel (drsek větší)

Blenniidae (slizounovití)

Blennius fluviatilis (slizoun říční)

Gobiidae (hlaváčovití)

Gobius fluviatilis (hlaváč)

Gobius kessleri (hlaváč)

Gobius nigricans (hlaváč)

Gobius ophiocephalus (hlaváč)

Gobius syrman (hlaváč)

Gobius thressalus (hlaváč)

Padogobius martensi (hlaváč)

Padogobius panizzai (hlaváč)

Pomatoschistus canestrini (hlaváč Canestrinův)

Pomatoschistus microps (hlaváč obecný)

Pomatoschistus minutus (hlaváč malý)

Proterorhinus marmoratus (hlavačka mramorovaná)

INVERTEBRATA – BEZOBRATLÍ

Arthropoda – Členovci

INSECTA (hmyz)

Coleoptera (brouci)

Lucanus cervus (roháč obecný)

Lepidoptera (motýli)

Graellsia isabellae (martináč)

CRUSTACEA (korýši)

Decapoda (desetinožci)

Astacus astacus (rak říční)

Austropotamobius pallipes (rak bledonohý)

Austropotamobius torrentium (rak kamenáč)

Homarus gammarus (Med.) (humr obecný)

Maja squinado (Med.) (krab trnitý)

Palinurus elephas (Med.) (langusta)

Scyllarides latus (Med.) (listorožec velký)

Scyllarides pigmaeus (Med.) (listorožec)

Scyllarus arctus (Med.) (listorožec pestrý)

Mollusca – Měkkýši

GASTROPODA (plži)

Stylommatophora (stopkooci)

Helix pomatia (hlemýžď zahradní)

BIVALVIA (mlži)

Unionida (velevrubí)

Margaritifera margaritifera (perlorodka říční)

Microcondymaea compressa (velevrub)

Unio elongatulus (velevrub)

Annelida – Kroužkovci

HIRUDINEA (píjavy)

Arhynchobdellae (píjavy)

Hirudo medicinalis (píjavka lékařská)

Echinodermata – Ostnokožci

ECHINOIDEA (ježovky)

Paracentrotus lividus (Med.) (ježovka dlouhoostná)

Cnidaria – Žahavci

HEXACORALLIA (šestičetní)

Antipathes sp. plur. (Med.) (trnatec)

ALCIONARIA (laločníci)

Corallium rubrum (Med.) (korál červený)

Porifera – Houby

Hippospongia communis (Med.) (houba)

Spongia agaricina (Med.) (houba hřibovitá)

Spongia officinalis (Med.) (houba mycí)

Spongia zimocca (Med.) (houba řecká)

Úmluva o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť

Příloha IV – zakázané prostředky a způsoby zabíjení, odchytu a jiných forem využívání^(*)

SAVCI

Smyčky (pytlácká oka)
Slepá nebo zmrzačená živá zvířata použita jako návnada
Magnetofony
Elektrická zařízení schopná usmrtit nebo omráčit
Zdroje umělého světla
Zrcadla a jiná oslňující zařízení
Zařízení na osvětlení cíle
Hledí pro střelbu v noci s elektronickým zařízením na zvětšení nebo konverzi obrazu
Výbušniny¹⁾
Sítě²⁾
Pasti²⁾
Jed a návnady s jedem nebo s anestetickým prostředkem
Plynování nebo vykuřování
Poloautomatické nebo automatické zbraně se zásobníkem schopným pojmout více než dva náboje
Letadla
Motorová vozidla v pohybu

1) S výjimkou lovu velryb

2) Jestliže se použijí k zabíjení ve velkém měřítku nebo k zabíjení bez výběru.

PTÁCI

Smyčky (pytlácká oka)¹⁾
Lepidla
Háčky
Slepí nebo zmrzačení živí ptáci použiti jako návnada
Magnetofony
Elektrická zařízení schopná usmrtit nebo omráčit
Zdroje umělého světla
Zrcadla a jiná oslňující zařízení
Zařízení na osvětlení cíle
Hledí pro střelbu v noci s elektronickým zařízením na zvětšení nebo konverzi obrazu
Výbušniny
Sítě
Pasti
Jed a návnady s jedem nebo s anestetickým prostředkem

^(*) Stav platný k 1. březnu 2002. Stálý výbor přílohy pravidelně reviduje.

Poloautomatické nebo automatické zbraně se zásobníkem schopným pojmout více než dva náboje

Letadla

Motorová vozidla v pohybu

1) S výjimkou rodu Lagopus severně od 58° severní šířky

SLADKOVODNÍ RYBY

Výbušniny

Ruční zbraně

Jed

Anestetika

Střídavý elektrický proud

Zdroje umělého světla

DESETINOŽCI (Decapoda)

Výbušniny

Jed

Strasbourg, 8 December 2017
[Misc_e_2017.docx]

T-PVS (2017) Misc

CONVENTION ON THE CONSERVATION OF EUROPEAN WILDLIFE
AND NATURAL HABITATS

Standing Committee

37th meeting
Strasbourg, 5-8 December 2017

Opening of the meeting: 9:30am, Tuesday 5 December 2017, Room 9

LIST OF DECISIONS AND ADOPTED TEXTS

*Document prepared by
the Directorate of Democratic Citizenship and Participation*

*This document will not be distributed at the meeting. Please bring this copy.
Ce document ne sera plus distribué en réunion. Prière de vous munir de cet exemplaire.*

PART I – OPENING

1. OPENING OF THE MEETING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Relevant documents: T-PVS (2017) 1 - Draft agenda
T-PVS (2017) 27 - Annotated draft agenda

The Chair of the Standing Committee to the Bern Convention opened the meeting. Mr Matthew Johnson, Director of Democratic Citizenship and Participation addressed the Standing Committee.

The draft agenda was adopted.

2. CHAIRMAN'S REPORT AND COMMUNICATIONS FROM THE DELEGATIONS AND FROM THE SECRETARIAT

Relevant documents: T-PVS (2017) 9 and 25 - Reports of the Bureau meetings in March and September
2017 T-PVS (2016) 29 – Report of the 36th Standing Committee meeting

The Standing Committee took note of the information presented by the Chair on the activities carried out to implement the Convention's Programme of Work for 2017.

PART II – MONITORING AND IMPLEMENTATION OF LEGAL ASPECTS

3. MONITORING OF THE IMPLEMENTATION OF THE LEGAL ASPECTS OF THE CONVENTION

3.1 Biennial reports 2013-2014, 2015-2016 concerning exceptions made to Articles 4, 5, 6, 7 or 8 and quadrennial reports 2009 – 2012 and 2013 - 2016

Relevant documents: T-PVS/Inf (2017) 12 – Summary tables of reporting under the Bern Convention
T-PVS/Inf (2017) 24 – Registered users to the ORS System

The Standing Committee took note of the successful update of the Bern Convention Online Reporting System (ORS) operated in 2017. It further noted that the 2015-2016 reporting form is now available in the ORS and that an official reporting request for that period will be sent to Parties after the 37th Standing Committee meeting.

3.2 Legal analysis of the draft Law on the conservation of natural habitats, biodiversity and landscape of Andorra

The Standing Committee welcomed the cooperation implemented throughout 2017 with Andorra in support of the development of a new legislation on nature conservation for the country.

3.3 Proposal for amendment of the Convention: Proposal for listing the Balkan lynx (*Lynx lynx balcanicus*) in the Appendix II of the Bern Convention

Relevant document: T-PVS (2017) 17 – Proposal for amendment of Appendix II to the Bern Convention + Annex1 + Annex2

The Standing Committee examined the proposal and the scientific justifications presented by Albania in favor of listing the Balkan lynx (*Lynx lynx balcanicus*) in the Appendix II of the Bern Convention. The Standing Committee welcomed the proposal and adopted it by consensus.

3.4 Gender mainstreaming and the Bern Convention

Relevant documents: T-PVS (2017) 21 – Draft Recommendation on mainstreaming a gender equality perspective in the implementation of the Convention
Council of Europe Gender Equality Strategy 2014 - 2017



Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats
Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe

Bern/Berne, 19.IX.1979

Appendix I – STRICTLY PROTECTED FLORA SPECIES
Annexe I – ESPÈCES DE FLORE STRICTEMENT PROTÉGÉES (*)

(Med.) = in the Mediterranean/en Méditerranée

- [PTERIDOPHYTA](#)
- [GYMNOSPERMAE](#)
- [ANGIOSPERMAE](#)
- [BRYOPHYTA](#)
 - BRYOPSIDA: ANTHOCEROTAE
 - BRYOPSIDA: HEPATICAЕ
 - BRYOPSIDA: MUSCI
- [ALGAE](#)

ENDEMIC SPECIES OF THE MACARONESIAN REGION
ESPÈCES ENDÉMIQUES DE LA RÉGION MACARONÉSIENNE

- [PTERIDOPHYTA](#)
- [GYMNOSPERMAE](#)
- [ANGIOSPERMAE](#)
- [BRYOPHYTA](#)

(*) Status in force since 1 March 2002. Appendices are regularly revised by the Standing Committee.
Etat en vigueur depuis le 1er mars 2002. Les annexes sont régulièrement révisées par le Comité permanent.

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

Asplenium hemionitis L.
Asplenium jahandiezii (Litard.) Rouy

BLECHNACEAE

Woodwardia radicans (L.) Sm.

DICKSONIACEAE

Culcita macrocarpa C.Presl

DRYOPTERIDACEAE

Dryopteris corleyi Fraser-Jenk.

HYMENOPHYLLACEAE

Trichomanes speciosum Willd.

ISOETACEAE

Isoetes boryana Durieu
Isoetes malinverniana Ces. & De Not.

MARSILEACEAE

Marsilea batardae Launert
Marsilea quadrifolia L.
Marsilea strigosa Willd.
Pilularia minuta Durieu ex.Braun

OPHIOGLOSSACEAE

Botrychium matricariifolium A. Braun ex Koch
Botrychium multifidum (S. G. Gmelin) Rupr.
Botrychium simplex Hitchc.
Ophioglossum polyphyllum A.Braun

SALVINIACEAE

Salvinia natans (L.) All.

GYMNOSPERMAE

CUPRESSACEAE

Tetraclinis articulata (Vahl) Masters

PINACEAE

Abies nebrodensis (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

Alisma wahlenbergii (O.R.Holmb.) Juz.
Caldesia parnassifolia (L.) Parl.
Luronium natans (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

Leucojum nicaeense Ard.
Narcissus angustifolius Curt.
Narcissus longispathus Pugsley
Narcissus nevadensis Pugsley
Narcissus scaberulus Henriq.
Narcissus triandrus L.
Narcissus viridiflorus Schousboe
Sternbergia candida B.Mathew & Baytop

APOCYNACEAE

Rhazya orientalis (Decaisne) A.DC.

ARACEAE

Arum purpureospathum Boyce

ARISTOLOCHIACEAE

Aristolochia samsunensis Davis

ASCLEPIADACEAE

Vincetoxicum pannonicum (Borhidi) Holub

BORAGINACEAE

Alkanna pinardii Boiss.
Anchusa crispa Viv. (inclu. *A. litoreae*)
Lithodora nitida (H.Ern) R.Fernandes
Myosotis praecox Hulphers
Myosotis rehsteineri Wartm.
Omphalodes kuzinskyana Willk.

Omphalodes littoralis Lehm.
Onosma halophilum Boiss. & Heldr.
Onosma polyphylla Lebed.
Onosma proponticum Aznav.
Onosma tornensis Javorka
Onosma troodi Kotschy
Solenanthus albanicus (Degen et al.)
Degen & Baldacci
Symphytum cycladense Pawl.

CAMPANULACEAE

Asyneuma giganteum (Boiss.) Bornm.
Campanula abietina Griseb. et Schenk.
Campanula damboldtiana Davis
Campanula gelida Kovanda
Campanula lanata Friv.
Campanula lycica Sorger & Kit Tan
Campanula morettiana Reichenb.
Campanula romanica Savul.
Campanula sabatia De Not.
Jasione lusitanica A.DC.
Physoplexis comosa (L.) Schur
Trachelium asperuloides Boiss. & Orph.

CARYOPHYLLACEAE

Arenaria nevadensis Boiss. & Reuter
Arenaria provincialis Chater & Halliday
Cerastium alsinifolium Tausch
Dianthus hypanicus Andr.
Dianthus nitidus Waldst. et Kit.
Dianthus rupicola Biv.
Dianthus serotinus Waldst. et Kit.
Dianthus urumoffii Stoj. et Acht.
Gypsophila papillosa P.Porta
Herniaria algarvica Chaudri
Herniaria maritima Link
Minuartia smejkalii Dvorakova
Moehringia fontqueri Pau
Moehringia hypanica Grynj. et Klok.
Moehringia jankae Griseb. ex Janka
Moehringia tommasinii Marches.
Petrocoptis grandiflora Rothm.
Petrocoptis montsicciana O.Bolos Rivas Mart.
Petrocoptis pseudoviscosa Fernandez Casas
Saponaria halophila Hedge & Hub.-Mor.
Silene cretacea Fisch. ex Spreng.
Silene furcata Raf. subsp. *angustiflora* (Rupr.) Walters
Silene haussknechtii Heldr. ex Hausskn.
Silene hifacensis Rouy ex Willk.
Silene holzmannii Heldr. ex Boiss.
Silene mariana Pau
Silene orphanidis Boiss.

Silene pompeiopolitana Gay ex Boiss.
Silene rothmaleri Pinto da Silva
Silene salsuginea Hub.-Mor.
Silene sangaria Coode & Cullen
Silene velutina Pourret ex Loisel.

CHENOPODIACEAE

Beta adanensis Pamuk. apud Aellen
Beta trojana Pamuk. apud Aellen
Cremnophyton lanfrancoi Brullo et Pavone
Kalidiopsis wagenitzii Aellen
Kochia saxicola Guss.
Microcnemum coralloides (Loscos & Pardo) Font Quer subsp. *anatolicum*
Wagenitz
Salicornia veneta Pignatti & Lausi
Salsola anatolica Aellen
Suaeda cucullata Aellen

CISTACEAE

Helianthemum alypoides Losa & Rivas Goday
Helianthemum arcticum (Grosser) Janch.
Helianthemum caput-felis Boiss.
Tuberaria major (Willk.) Pinto da Silva & Roseira

COMPOSITAE

Achillea glaberrima Klok.
Achillea thracica Velen.
Anacyclus latealatus Hub.-Mor.
Andryala levitomentosa (E. I. Nayardy) P. D. Sell
Anthemis glaberrima (Rech.f.) Greuter
Anthemis halophila Boiss. & Bal.
Anthemis trotzkiana Claus ex Bunge.
Artemisia granatensis Boiss.
Artemisia insipida Vill.
Artemisia laciniata Willd.
Artemisia pancicii (Janka) Ronn.
Aster pyrenaeus Desf. ex DC.
Aster sibiricus L.
Carduus myriacanthus Salzm. ex DC.
Carlina diae (Rech.f.) Meusel & Kastener
Carlina onopordifolia Besser
Centaurea alba L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal (*Centaurea heldreichii* Halacsy)
Centaurea alba L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler (*Centaurea princeps* Boiss. & Heldr.)
Centaurea akamatis Th. Georgiades & G. Chatzikiriakou
Centaurea attica Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal (*Centaurea megarensis* Halacsy & Hayek)
Centaurea balearica J.D.Rodriguez
Centaurea borjae Valdes-Berm. & Rivas Goday
Centaurea citricolor Font Quer

Centaurea corymbosa Pourret
Centaurea dubjanskyi Iljin.
Centaurea hermannii F.Hermann
Centaurea horrida Badaro
Centaurea jankae Brandza
Centaurea kalambakensis Freyn & Sint.
Centaurea kartschiana Scop.
Centaurea lactiflora Halacsy
Centaurea niederi Heldr.
Centaurea peucedanifolia Boiss. & Orph.
Centaurea pineticola Iljin.
Centaurea pinnata Pau
Centaurea pontica Prodan & E. I. Nayardy
Centaurea pseudoleucolepis Kleop
Centaurea pulvinata (G.Blanca) G.Blanca
Centaurea tchihatcheffii Fich. & Mey.
Crepis crocifolia Boiss. & Heldr.
Crepis granatensis (Willk.) G.Blanca & M.Cueto
Crepis purpurea Willd. Bieb.
Dendranthema zawadskyi (Herb.) Tzvel.
Erigeron frigidus Boiss. ex DC.
Helichrysum melitense (Pignatti) Brulo, Lanfranco, Pavone et Ronsisvalle
Helichrysum sibthorpii Rouy
Hymenostemma pseudanthemis (Kunze) Willd.
Jurinea cyanoides (L.) Reichenb.
Jurinea fontqueri Cuatrec.
Lagoseris purpurea (Willd.) Boiss.
Lamyropsis microcephala (Moris) Dittrich & Greuter
Leontodon boryi Boiss. ex DC.
Leontodon microcephalus (Boiss. ex DC.) Boiss.
Leontodon sculus (Guss.) Finch & Sell
Ligularia sibirica (L.) Cass.
Palaeocyanus crassifolius (Bertoloni) Dostal
Picris willkommii (Schultz Bip.) Nyman
Santolina elegans Boiss. ex DC.
Senecio elodes Boiss. ex DC.
Senecio nevadensis Boiss. & Reuter
Serratula tanaitica P. Smirn.
Sonchus erzincanicus Matthews
Wagenitzia lancifolia (Sieber ex Sprengel) Dostal

CONVOLVULACEAE

Convolvulus argyrothamnos Greuter
Convolvulus pulvinatus Sa'ad

CRUCIFERAE

Alyssum akamasicum B.L.Burt
Alyssum borzaeanum E. I. Nayardy
Alyssum pyrenaicum Lapeyr. (*Ptilotrichum pyrenaicum* (Lapeyr.) Boiss.)
Arabis kennedyae Meikle
Armoracia macrocarpa (Waldst. & Kit.) Kit. ex Baumg.
Aurinia uechtritzi (Bornm.) Cullen et T. R. Dudley

Biscutella neustriaca Bonnet
Boleum asperum (Pers.) Desvaux
Brassica glabrescens Poldini
Brassica hilarionis Post
Brassica insularis Moris
Brassica macrocarpa Guss.
Brassica sylvestris (L.) Mill. subsp. taurica Tzvel.
Braya purpurascens (R.Br.) Bunge
Cochlearia polonica Frohlich
Coincya rupestris Rouy (Hutera rupestris P. Porta)
Coronopus navasii Pau
Crambe koktebelica (Junge) N. Busch.
Crambe litwinowii K. Gross.
Diploaxis ibicensis (Pau) Gomez-Campo
Diploaxis siettiana Maire
Draba dörneri Heuffel
Erucastrum palustre (Pirona) Vis.
Erysimum pieninicum (Zapal.) Pawl.
Iberis arbuscula Runemark
Ionopsidium acaule (Desf.) Reichemb.
Ionopsidium savianum (Caruel) Ball ex Arcang.
Lepidium turczaninowii Lipsky.
Murbeckiella sousae Rothm.
Schivereckia podolica (Besser) Andrzej.
Sisymbrium cavanillesianum Valdes & Castroviejo (S. matritense P.W.Ball & Heywood)
Sisymbrium confertum Stev.
Sisymbrium supinum L.
Thlaspi carianum A.Carlström
Thlaspi jankae A. Kern

CYPERACEAE

Carex secalina Willd. ex Wahlenb.
Eleocharis carniolica Koch

DIOSCOREACEAE

Borderea chouardii (Gaussen) Heslot

DIPSACACEAE

Dipsacus cephalarioides Mathews & Kupicha

DROSERACEAE

Aldrovanda vesiculosa L.

ERICACEAE

Vaccinium arctostaphylos L.

EUPHORBIACEAE

Euphorbia margalidiana Kuhbier & Lewejohann
Euphorbia nevadensis Boiss. & Reuter

GENTIANACEAE

Centaurium rigualii Esteve Chueca
Centaurium somedanum Lainz
Gentiana ligustica R. de Vilm. Chopinet
Gentianella anglica (Pugsley) E.F.Warburg

GERANIACEAE

Erodium astragaloides Boiss. & Reuter
Erodium chrysanthum L'Herit. ex DC.
Erodium paularense Fernandez-Gonzalez & Izco
Erodium rupicola Boiss.

GESNERIACEAE

Haberlea rhodopensis Friv.
Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss.
Ramonda serbica Pancic

GRAMINEAE

Avenula hackelii (Henriq.) Holub
Bromus bromoideus (Lej.) Crepin
Bromus grossus Desf. ex DC.
Bromus interruptus (Hackel) Druce
Bromus moesiacus Velen.
Bromus psammophilus P.M.Smith
Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl
Eremopoa mardinensis R.Mill
Gaudinia hispanica Stace & Tutin
Micropyropsis tuberosa Romero-Zarco Cabezudo
Poa granitica Br.-Bl.
Poa riphaea (Ascherson et Graebner) Fritsch
Puccinellia pungens (Pau) Paunero
Stipa austroitalica Martinovsky
Stipa bavarica Martinovsky & H.Scholz
Stipa danubialis Dihoru & Roman
Stipa styriaca Martinovsky
Stipa syreistschikowii P. Smirn.
Trisetum subalpestre (Hartm.) Neuman

GROSSULARIACEAE

Ribes sardoum Martelli

HYPERICACEAE

Hypericum aciferum (Greuter) N.K.B.Robson
Hypericum salsugineum Robson & Hub.-Mor.

IRIDACEAE

Crocus abantensis T.Baytop & Mathew
Crocus cyprius Boiss. & Kotschy
Crocus etruscus Parl.
Crocus hartmannianus Holmboe
Crocus robertianus C.D. Brickell
Gladiolus felicis Mirek
Iris marsica Ricci & Colasante

LABIATAE

Dracocephalum austriacum L.
Dracocephalum ruyschiana L.
Micromeria taygetea P.H.Davis
Nepeta dirphyia (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
Nepeta sphaciotica P.H.Davis
Origanum cordifolium (Auch. & Montbr.) Vogel (*Amaracus cordifolium* Montr. & Auch.)
Origanum dictamnus L.
Origanum scabrum Boiss. & Heldr
Phlomis brevibracteata Turrill
Phlomis cypria Post
Rosmarinus tomentosus Hub.-Mor. & Maire
Salvia crassifolia Sibth. & Smith
Sideritis cypria Post
Sideritis incana L. subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga
Sideritis javalambrensis Pau
Sideritis serrata Cav. ex Lag.
Teucrium charidemi Sandwith
Teucrium lamiifolium D'Urv.
Teucrium lepicephalum Pau
Teucrium turredanum Losa & Rivas Goday
Thymus aznavourii Velen.
Thymus camphoratus Hoffmanns. & Link
Thymus carnosus Boiss.
Thymus cephalotos L.

LEGUMINOSAE

Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E.Sierra
Astragalus aitosensis Ivanisch.
Astragalus algarbiensis Coss. ex Bunge
Astragalus aquilanus Anzalone
Astragalus centralpinus Braun-Blanquet
Astragalus kungurensis Boriss.
Astragalus macrocarpus DC. subsp. *lefkarensis* Agerer-Kirchoff & Meikle
Astragalus maritimus Moris
Astragalus peterfii Jav.

Astragalus physocalyx Fischer
Astragalus psedopurpureus Gusul.
Astragalus setosulus Gontsch.
Astragalus tanaiticus C. Koch.
Astragalus tremolsianus Pau
Astragalus verrucosus Moris
Cytisus aeolicus Guss. ex Lindl.
Genista dorycnifolia Font Quer
Genista holopetala (Fleischm. ex Koch) Baldacci
Genista tetragona Bess.
Glycyrrhiza iconica Hub.-Mor.
Hedysarum razoumovianum Fisch. et Helm.
Ononis maweana Ball
Oxytropis deflexa (Pallas) DC. subsp. *norvegica* Nordh.
Sphaerophysa kotschyana Boiss.
Thermopsis turcica Kit Tan, Vural & Küçüködü
Trifolium banaticum (Heuffel) Majovsky
Trifolium pachycalyx Zoh.
Trifolium saxatile All.
Trigonella arenicola Hub.-Mor.
Trigonella halophila Boiss.
Trigonella polycarpa Boiss. & Heldr.
Vicia bifoliolata J.D.Rodriguez

LENTIBULARIACEAE

Pinguicula crystallina Sibth. & Sm.
Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper

LILIACEAE

Allium grosii Font Quer
Allium regelianum A. Beck.
Allium vuralii Kit Tan
Androcymbium europaeum (Lange) K.Richter
Androcymbium rechingeri Greuter
Asparagus lycaonicus Davis
Asphodelus bento-rainhae Pinto da Silva
Chionodoxa lochiaie Meikle
Chionodoxa luciliae Boiss.
Colchicum arenarium Waldst. & Kit.
Colchicum corsicum Baker
Colchicum cousturieri Greuter
Colchicum davidovii Stef.
Colchicum fominii Bordz.
Colchicum micranthum Boiss.
Fritillaria conica Boiss.
Fritillaria drenovskii Degen & Stoy.
Fritillaria epirotica Turrill ex Rix
Fritillaria euboeica Rix
Fritillaria graeca Boiss.
Fritillaria gussichiae (Degen & Doerfler) Rix
Fritillaria montana Hoppe.
Fritillaria obliqua Ker-Gawl.

Fritillaria rhodocanakis Orph. ex Baker
Fritillaria tuntasia Heldr. ex Halacsy
Lilium jankae A. Kerner
Lilium rhodopaeum Delip.
Muscari gussonei (Parl.) Tod.
Ornithogalum reverchonii Lange
Scilla morrisii Meikle
Scilla odorata Link
Tulipa cypria Stapf
Tulipa goulimyi Sealy & Turrill
Tulipa hungarica Borbas
Tulipa praecox Ten.
Tulipa sprengeri Baker

LINACEAE

Linum dolomiticum Borbas

LYTHRACEAE

Lythrum flexuosum Lag.
Lythrum thesioides M.Bieb.

MALVACEAE

Kosteletzkya pentacarpos (L.) Ledeb.

NAJADACEAE

Caulinia tenuissima (A. br. ex Magnus) Tzvel.
Najas flexilis (Willd.) Rostk. & W.L.Schmidt
Najas tenuissima (A.Braun) Magnus

OLEACEAE

Syringa josikaea Jacq. fil.

ORCHIDACEAE

Cephalanthera cucullata Boiss. & Heldr.
Comperia comperiana (Steven) Aschers. & Graebner
Cypripedium calceolus L.
Dactylorhiza chuhensis Renz & Taub.
Himantoglossum caprinum (Bieb.) C. Koch
Liparis loeselii (L.) Rich.
Ophrys argolica Fleischm.
Ophrys isaura Renz & Taub.
Ophrys kotschyi Fleischm. & Soo
Ophrys lunulata Parl.
Ophrys lycia Renz & Taub.
Ophrys oestrifera Bieb.
Ophrys taurica (Aggeenko) Nevski.
Orchis provincialis Balb.

Orchis punctulata Stev. ex Lindl.
Platanthera obtusata (Pursh) Lindl. subsp. *oligantha* (Turcz.) Hulten
Spiranthes aestivalis (Poiret) L.C.M. Richard
Steveniella satyrioides (Stev.) Schlechter.

PAEONIACEAE

Paeonia cambessedesii (Willk.) Willk.
Paeonia clusii F.C.Stern (Stern) subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis
Paeonia officinalis L. subsp. *banatica* (Rochel) Soo
Paeonia parnassica Tzanoudakis
Paeonia tenuifolia L.

PALMAE

Phoenix theophrasti Greuter

PAPAVERACEAE

Papaver lapponicum (Tolm.) Nordh.
Rupicapnos africana (Lam.) Pomel

PLUMBAGINACEAE

Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld
Armeria rouyana Daveau
Armeria soleirolii (Duby) Godron
Armeria velutina Welv. ex Boiss. & Reuter
Limonium anatolicum Hedge
Limonium tamaricoides Bokhari

POLEMONIACEAE

Polemonium boreale Adams

POLYGONACEAE

Polygonum praelongum Coode & Cullen
Rheum rhaponticum L.
Rumex rupestris Le Gall

POSIDONIACEA

Posidonia oceanica (L.) Delile (Med.)

PRIMULACEAE

Androsace cylindrica DC.
Androsace mathildae Levier
Androsace pyrenaica Lam.
Cyclamen coum Mill.
Cyclamen kuznetzovii Kotov et Czernova.
Cyclamen mirabile Hildebr.

Lysimachia minoricensis J.D.Rodriguez
Primula apennina Widmer
Primula deorum Velen.
Primula frondosa Janka
Primula egaliksensis Wormsk.
Primula glaucescens Moretti
Primula palinuri Petagna
Primula spectabilis Tratt.
Primula wulfeniana Scot subsp. *baumgarteniana* (Degen & Moesz) Ludi
Soldanella villosa Darracq

RANUNCULACEAE

Aconitum corsicum Gayer
Aconitum flerovii Steinb.
Aconitum lasiocarpum (Reichenb.) Gáyer
Adonis cyllenea Boiss., Heldr. & Orph.
Adonis distorta Ten.
Anemone uralensis Fisch. ex DC.
Aquilegia bertolonii Schott
Aquilegia kitaibelii Schott
Aquilegia ottonis Orph. ex Boiss. subsp. *taygetea* (Orph.) Strid
Aquilegia pyrenaica DC. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano & Rivas
Martinez (*Aquilegia cazorlensis* Heywood)
Consolida samia P.H.Davis
Delphinium caseyi B.L.Burt
Pulsatilla grandis Wend. (*Pulsatilla vulgaris* subsp. *grandis* (Wend.) Zamels
Pulsatilla patens (L.) Miller
Pulsatilla slavica G. Reuss
Ranunculus fontanus C. Presl
Ranunculus kykkoensis Meikle
Ranunculus weyleri Marès

RESEDACEAE

Reseda decursiva Forssk.

ROSACEAE

Crataegus dikmensis Pojark
Geum bulgaricum Panc.
Potentilla delphinensis Gren. & Godron
Potentilla emilii-popii E. I. Nayardy
Potentilla silesiaca Uechtr.
Pyrus anatolica Browicz

RUBIACEAE

Galium cracoviense Ehrend.
Galium globuliferum Hub.-Mor. & Reese
Galium litorale Guss.
Galium moldavicum (Dobrescu) Franco
Galium rhodopeum Velen.
Galium viridiflorum Boiss. & Reuter

SANTALACEAE

Thesium ebracteatum Hayne

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga berica (Beguinot) D.A.Webb
Saxifraga cintrana Kuzinsky ex Willk.
Saxifraga florulenta Moretti
Saxifraga hirculus L.
Saxifraga presolanensis Engl.
Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl.
Saxifraga valdensis DC.
Saxifraga vayredana Luizet

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum charidemi Lange
Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches.
Linaria algarviana Chav.
Linaria ficalhoana Rouy
Linaria flava (Poiret) Desf.
Linaria hellenica Turril
Linaria loeselii Schweigger
Linaria pseudolaxiflora Lojacono
Linaria ricardoi Cout.
Linaria tursica B.Valdes & Cabezudo
Lindernia procumbens (Krocker) Philcox
Odontites granatensis Boiss.
Pedicularis sudetica Willd.
Verbascum afyonense Hub.-Mor.
Verbascum basivelatum Hub.-Mor.
Verbascum cylleneum (Boiss. & Heldr.) Kuntze
Verbascum degenii Hal.
Verbascum purpureum (Janka) Hub.-Mor.
Verbascum stepporum Hub.-Mor.
Veronica euxina Turril
Veronica oetaea L.-A.Gustavsson
Veronica turrilliana Stoj. et Stef.

SELAGINACEAE

Globularia stygia Orph. ex Boiss.

SOLANACEAE

Atropa baetica Willk.
Mandragora officinarum L.

THYMELAEACEAE

Daphne arbuscula Celak.
Daphne petraea Leybold
Daphne rodriguezii Texidor
Thymelea broterana Coutinho

TRAPACEAE

Trapa natans L.

TYPHACEAE

Typha minima Funk
Typha shuttleworthii Koch & Sonder

ULMACEAE

Zelkova abelicea (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

Angelica heterocarpa Lloyd
Angelica palustris (Besser) Hoffman
Apium bermejoi Llorens
Apium repens (Jacq.) Lag.
Athamanta cortiana Ferrarini
Bupleurum capillare Boiss. & Heldr.
Bupleurum dianthifolium Guss.
Bupleurum kakiskalae Greuter
Eryngium alpinum L.
Eryngium viviparum Gay
Ferula halophila H.Pesmen
Ferula orientalis L.
Ferula sadleriana Ledebour
Laserpitium longiradium Boiss.
Naufraga balearica Constance & Cannon
Oenanthe conioides Lange
Petagnia saniculifolia Guss.
Rouya polygama (Desf.) Coincy
Seseli intricatum Boiss.
Thorella verticillatinundata (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

Centranthus kellererii (Stoj., Stef. et Georg.) J.K.B. Richardson.
Centranthus trinervis (Viv.) Béguinot

VIOLACEAE

Viola athois W.Becker
Viola cazorlensis Gandoger
Viola cryana Gillot
Viola delphinantha Boiss.
Viola hispida Lam.
Viola jaubertiana Marès & Vigineix

ZANNICHELLIACEAE

Cymodocea nodosa (Ucria) Ascherson (Med.)

ZOSTERACEAE

Zostera marina L. (Med.)

BRYOPHYTA

BRYOPSIDA: ANTHOCEROTAE

ANTHOCEROTACEAE

Notothylas orbicularis (Schwein.) Sull.

BRYOPSIDA: HEPATICAE

AYTONIACEAE

Mannia triandra (Scop.) Grolle

CEPHALOZIACEAE

Cephalozia macounii (Aust.) Aust.

CODONIACEAE

Petalophyllum ralfsii (Wils.) Nees et Gott. ex Lehm.

FRULLANIACEAE

Frullania parvistipula Steph.

GYMNOMITRIACEAE

Marsupella profunda Lindb.

JUNGERMANNIACEAE

Jungermannia handelii (Schiffn.) Amak.

RICCIACEAE

Riccia breidlerii Jur. ex Steph.

RIELLACEAE

Riella helicophylla (Mont.) Hook.

SCAPANIACEAE

Scapania massalongii (K.Muell.) K.Muell.

BRYOPSIDA: MUSCI

AMBLYSTEGIACEAE

Drepanocladus vernicosus (Mitt.) Warnst.

BRUCHIACEAE

Bruchia vogesiaca Schwaegr.

BUXBAUMIACEAE

Buxbaumia viridis (Moug. ex Lam. & DC.) Brid. ex Moug. & Nestl.

DICRANACEAE

Atractylolopus alpinus (Schimp. ex Milde) Lindb.

Cynodontium suecicum (H.Arn. & C.Jens.) I.Hag.

Dicranum viride (Sull. & Lesq.) Lindb.

FONTINALACEAE

Dichelyma capillaceum (With.) Myr.

FUNARIACEAE

Pyramidula tetragona (Brid.) Brid.

HOOKERIACEAE

Distichophyllum carinatum Dix. & Nich.

MEESIACEAE

Meesia longiseta Hedw.

ORTHOTRICHACEAE

Orthotrichum rogeri Brid.

SPHAGNACEAE

Sphagnum pylaisii Brid.

SPLACHNACEAE

Tayloria rudolphiana (Garov.) Bruch & Schimper

ALGAE

CHLOROPHYTA

Caulerpa ollivieri (Med.)

FUCOPHYCEA

Cystoseira amentacea (inclus var. *stricta* et var. *spicata*) (Med.)

Cystoseira mediterranea (Med.)

Cystoseira sedoides (Med.)

Cystoseira spinosa (inclus *C. adriatica*) (Med.)

Cystoseira zosteroides (Med.)

Laminaria rodriguezii (Med.)

Laminaria ochroleuca (Med.)

RHODOPHYTA

Goniolithon byssoides (Med.)

Lithophyllum lichenoides (Med.)

Ptilophora mediterranea (Med.)

Schimmelmannia schousboei = *S. ornata* (Med.)

ENDEMIC SPECIES OF THE MACARONESIAN REGION ESPÈCES ENDÉMIQUES DE LA RÉGION MACARONÉSIENNE

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

Asplenium azoricum Lovis, Rasbach & Reichstein

DRYOPTERIDACEAE

Polystichum drepanum (Swartz) C.Presl

HYMENOPHYLLACEAE

Hymenophyllum maderensis Gibby & Lowis

ISOETACEAE

Isoetes azorica Durieu ex Milde

LYCOPODIACEAE

Diphasium maderense (Wilce.) Rothm.

MARSILEACEAE

Marsilea azorica Launert

GYMNOSPERMAE

CUPRESACEAE

Juniperus brevifolia (Seub.) Antoine

ANGIOSPERMAE

AGAVACEAE

Dracaena draco (L.) L.

ASCLEPIADACEAE

Caralluma burchardii N.E.Brown
Ceropegia chrysantha Svent.

BERBERIDACEAE

Berberis maderensis Lowe

BORAGINACEAE

Echium gentianoides Webb ex Coincy
Echium handiense Svent.
Echium pininana Webb et Berth.
Myosotis azorica H.C.Watson
Myosotis maritima Hochst. ex Seub.

CAMPANULACEAE

Azorina vidalii (H.C.Watson) Feer
Musschia aurea (L.f.) DC.
Musschia wollastonii Lowe

CAPRIFOLIACEAE

Sambucus palmensis Link

CARYOPHYLLACEAE

Cerastium azoricum Hochst.
Silene nocteolens Webb et Berth

CISTACEAE

Cistus chinamadensis Bañares & Romero
Helianthemum bystropogophyllum Svent.
Helianthemum teneriffae Cosson

COMPOSITAE

Andryala crithmifolia Ait.
Argyranthemum lidii Humphries
Argyranthemum pinnatifidum (L.F.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) Humphries
Argyranthemum winterii (Svent.) Humphries
Atractylis arbuscula Svent. & Michaelis
Atractylis preauxiana Schultz Bip.
Bellis azorica Hochst. ex Seub.
Calendula maderensis Dc.
Cheirolophus duranii (Burchard) Holub
Cheirolophus falsisectus Montelongo et Moraleda
Cheirolophus ghomerythus (Svent.) Holub
Cheirolophus junonianus (Svent.) Holub
Cheirolophus metlesicsii Montelongo
Cheirolophus santosabreui Santos
Cheirolophus satarataensis (Svent.) Holub
Cheirolophus tagananensis (Svent.) Holub
Helichrysum monogynum B.L. Burth. & Sunding
Helichrysum gossypinum Webb
Hypochoeris oligocephala (Svent. & D.Bramwell) Lack
Lactuca watsoniana Trelease
Leontodon filii (Hochst. ex Seub.) Paiva & Orm.
Onopordum carduelinum Bolle
Onopordum nogalesii Svent.
Pericallis hadrosoma Svent.
Pericallis malvifolia (L'Hér) B. Nord.
Phagnalon benetii Lowe
Senecio hermosae Pitard
Sonchus gandogeri Pitard
Stemmacantha cynaroides (C. Smith in Bruch) Dittrich
Sventenia bupleuroides Font Quer
Tanacetum o'shanahanii Febles. Marrero et Suárez
Tanacetum ptarmiciflorum (Webb) Schultz Bip.
Tolpis glabrescens Kämmer

CONVOLVULACEAE

Convolvulus caput-medusae Lowe
Convolvulus lopez-socasi Svent.
Convolvulus massonii A.Dietr.
Pharbitis preauxii Webb

CRASSULACEAE

Aeonium balsamiferum Webb et Berth.
Aeonium gomeraense Praeger
Aeonium saundersii Bolle
Aichrysum dumosum (Lowe) Praeg.
Monanthes wildpretii Bañares & Scholz

CRUCIFERAE

Crambe arborea Webb ex Christ
Crambe laevigata DC. ex Christ
Crambe scoparia Svent.
Crambe sventenii B.Petters. ex Bramw. & Sunding
Parolinia schizogynoides Svent.
Sinapidendron sempervivifolium Mnzs.

CYPERACEAE

Carex malato-belizii Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roem. & Schult.

ERICACEAE

Daboecia azorica Tutin & Warb.
Erica scoparia L. subsp. azorica (Hochst.) D.A.Webb

EUPHORBIACEAE

Euphorbia bourgaeana Gay ex Boiss.
Euphorbia handiensis Burchard
Euphorbia lambii Svent.
Euphorbia stygiana H.C.Watson

GERANIACEAE

Geranium maderense Yeo

GRAMINEAE

Agrostis gracililaxa Franco
Deschampsia maderensis (Hack. et Bornm.) Buschm.
Phalaris maderensis (Mnzs.) Mnzs.

LABIATAE

Micromeria glomerata P. Pérez
Micromeria leucantha Svent. ex Pérez
Salvia herbanica Santos et Fernández
Sideritis cystosiphon Svent.

Sideritis discolor (Webb ex de Noe) Bolle
Sideritis infernalis Bolle
Sideritis marmorea Bolle.
Teucrium abutiloides l'Her.

LEGUMINOSAE

Adenocarpus ombriosus Ceb. & Ort.
Anthyllis lemanniana Lowe
Anagyris latifolia Brouss. ex Willd.
Cicer canariensis Santos & Gweil
Dorycnium spectabile Webb & Berthel.
Genista benehoavensis (Bolle ex Svent.) Del Arco
Lotus azoricus P.W.Ball
Lotus callis-viridis D.Bramwell & D.H.Davis
Lotus eremiticus Santos
Lotus kunkelii (Esteve) D.Bramwell & D.H. Davis
Lotus maculatus Breitfeld
Lotus pyranthus P. Perez
Teline nervosa (Esteve) A. Hansen et Sund.
Teline rosmarinifolia Webb & Berthel.
Teline salsoloides Arco & Acebes.
Vicia dennesiana H.C.Watson

LILIACEAE

Androcymbium psammophilum Svent.
Smilax divaricata Sol. ex Wats.

MYRICACEAE

Myrica rivas-martinezii Santos.

OLEACEAE

Jasminum azoricum L.
Picconia azorica (Tutin) Knbol.

ORCHIDACEAE

Barlia metlesicsiaca Teschner
Goodyera macrophylla Lowe
Orchis scopulorum Summerh.

PITTOSPORACEAE

Pittosporum coriaceum Dryander ex Aiton

PLANTAGINACEAE

Plantago famarae Svent.
Plantago malato-belizii Lawalrée

PLUMBAGINACEAE

Limonium arborescens (Brouss.) Kuntze
Limonium dendroides Svent.
Limonium fruticans (Webb) O. Kuntze
Limonium perezii (Stapf) Hubb.
Limonium preauxii (Webb et Berth.) O. Kuntze
Limonium spectabile (Svent.) Kunkel & Sunding
Limonium sventenii Santos & Fernandez Galvan

POLYGONACEAE

Rumex azoricus Rech.

RHAMNACEAE

Frangula azorica Tutin

ROSACEAE

Bencomia brachystachya Svent.
Bencomia exstipulata Svent.
Bencomia sphaerocarpa Svent.
Chamaemeles coriacea Lindl.
Dendriopoterium pulidoi Svent.
Marcetella maderensis (Bornm.) Svent.
Prunus lusitanica subsp. *azorica* (Moui.) Franco

RUTACEAE

Ruta microcarpa Svent.

SANTALACEAE

Kunkeliella canariensis Stearn
Kunkeliella psilotoclada (Svent.) Stearn
Kunkeliella subsucculenta Kammer

SAPOTACEAE

Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga portosanctana Boiss.

SCROPHULARIACEAE

Euphrasia azorica H.C.Watson
Euphrasia grandiflora Hochst.
Isoplexis chalcantha Svent. & O'Shanahan
Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer

SELAGINACEAE

Globularia ascanii D.Bramwell & Kunkel
Globularia sarcophylla Svent.

SOLANACEAE

Solanum lidii Sunding

UMBELLIFERAE

Ammi trifoliatum (Wats.) Trel.
Bunium brevifolium Lowe
Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel
Chaerophyllum azoricum Trel.
Monizia edulis Lowe
Ferula latipinna Santos
Sanicula azorica Gunthn. ex Seub.

VIOLACEAE

Viola paradoxa Lowe

BRYOPHYTA

BRYOPSIDA: MUSCI

ECHINODIACEAE

Echinodium spinosum (Mitt.) Jur.

POTTIACEAE

Bryoerythrophyllum machadoanum (Sergio) M.Hill

THAMNIACEAE

Thamnobryum fernandesii Sergio



Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats
Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel
de l'Europe

Bern/Berne, 19.IX.1979

Appendix II – STRICTLY PROTECTED FAUNA SPECIES

Annexe II – ESPÈCES DE FAUNE STRICTEMENT PROTÉGÉES (*)

(Med.) = in the Mediterranean/en Méditerranée

VERTEBRATES/VERTÉBRÉS

Mammals/Mammifères
Birds/Oiseaux
Reptiles
Amphibians/Amphibiens
Fish/Poissons

INVERTEBRATES/INVERTÉBRÉS

Arthropods/Arthropodes
Molluscs/Mollusques
Echinoderms/Échinodermes
Cnidarians/Cnidaires
Sponges/Éponges

Notes to Appendix II / Notes à l'annexe II

(*) Status in force since 8 March 2018. Appendices are regularly revised by the Standing Committee.
Etat en vigueur depuis le 8 mars 2018. Les annexes sont régulièrement révisées par le Comité permanent.

VERTEBRATES/VERTÉBRÉS

Mammals/Mammifères

INSECTIVORA

Erinaceidae

- * *Atelerix algirus* (*Erinaceus algirus*)

Soricidae

- * *Crocidura suaveolens ariadne* (*Crocidura ariadne*)
- * *Crocidura russula cypria* (*Crocidura cypria*) *Crocidura canariensis*

Talpidae

- Desmana moschata*
- Galemys pyrenaicus* (*Desmana pyrenaica*)

MICROCHIROPTERA

- all species except *Pipistrellus pipistrellus*
- toutes les espèces à l'exception de *Pipistrellus pipistrellus*

RODENTIA

Sciuridae

- Pteromys volans* (*Sciuropterus ruscicus*)
- Sciurus anomalus*
- * *Spermophilus citellus* (*Citellus citellus*)
- Spermophilus suslicus* (*Citellus suslicus*)

Muridae

- Cricetus cricetus*
- Mesocricetus newtoni*
- * *Microtus bavaricus* (*Pitymys bavaricus*) *Microtus cabreræ*
- Microtus tatricus*
- Spalax graecus*

Gliridae

- Dryomys laniger*
- Myomimus roachi* (*Myomimus bulgaricus*)

Zapodidae

Sicista betulina
Sicista subtilis

Hystriidae

Hystrix cristata

CARNIVORA

Canidae

Alopex lagopus
Canis lupus
Cuon alpinus

Ursidae

all species/toutes les espèces

Mustelidae

Gulo gulo
Mustela eversmannii
Mustela lutreola (Lutreola lutreola)
Lutra lutra
Vormela peregusna

Felidae

Caracal caracal
Felis silvestris
Lynx lynx balcanicus
* Lynx pardinus (Lynx
pardina) Panthera pardus
Panthera tigris

Odobenidae

Odobenus rosmarus

Phocidae

Monachus monachus
Phoca hispida saimensis
Phoca hispida ladogensis

ARTIODACTYLA

Cervidae

Cervus elaphus corsicanus

Bovidae

Capra aegagrus

Capra pyrenaica pyrenaica

Gazella subgutturosa

Gazella dorcas

Ovibos moschatus

Rupicapra rupicapra ornata

CETACEA

Monodontidae

Monodon monoceros

Delphinidae

Delphinus delphis

Globicephala macrorhynchus

Globicephala melas

Grampus griseus

Lagenorhynchus acutus

Lagenorhynchus albirostris

Orcinus orca

Pseudorca crassidens

Steno bredanensis

Stenella coeruleoalba

Stenella frontalis

Tursiops truncatus (tursio)

Phocaenidae

Phocoena phocoena

Physeteridae

Kogia breviceps

Kogia simus (Med.)

Physeter macrocephalus (Med.)

Ziphiidae

Hyperoodon rostratus

Mesoplodon bidens

Mesoplodon densirostris (Med.)

Mesoplodon mirus

Ziphius cavirostris

Balaenopteridae

Balaenoptera acutorostrata (Med.)
Balaenoptera borealis (Med.)
Balaenoptera edeni
Balaenoptera physalus
Megaptera novaeangliae (longimana, nodosa)
Sibbaldus (Balaenoptera) musculus

Balaenidae

Balaena mysticetus
Eubalaena glacialis

Birds/Oiseaux

GAVIIFORMES

Gaviidae

all species/toutes les espèces

PODICIPEDIFORMES

Podicipedidae

Podiceps auritus
Podiceps grisegena
Podiceps nigricollis (caspicus)
Podiceps ruficollis

PROCELLARIIFORMES

Hydrobatidae

all species/toutes les espèces

Procellariidae

Bulweria bulwerii
Procellaria diomedea
Pterodroma madeira
Pterodroma feae
Puffinus assimilis baroli
Puffinus puffinus
Puffinus yelkouan

PELECANIFORMES

Phalacrocoracidae

Phalacrocorax aristotelis (Med.)
Phalacrocorax pygmaeus

Pelecanidae

all species/toutes les espèces

CICONIIFORMES

Ardeidae

Ardea purpurea
Ardeola ralloides
Botaurus stellaris
Bulbucus (Ardeola) ibis
Casmerodius albus (Egretta alba)
Egretta garzetta
Ixobrychus minutus
Nycticorax nycticorax

Ciconiidae

all species/toutes les espèces

Threskiornithidae

all species/toutes les espèces

Phoenicopteridae

Phoenicopiterus ruber

ANSERIFORMES

Anatidae

Anser erythropus
Branta leucopsis
Branta ruficollis
Bucephala islandica
Cygnus cygnus
Cygnus bewickii (columbianus)
Histrionicus histrionicus
Marmaronetta (Anas) angustirostris
Mergus albellus
Oxyura leucocephala
Polysticta stelleri
Somateria spectabilis
Tadorna tadorna
Tadorna ferruginea

FALCONIFORMES

all species/toutes les espèces

GALLIFORMES

Tetraonidae

Tetrao urogallus cantabricus

GRUIFORMES

Turnicidae

Turnix sylvatica

Gruidae

all species/toutes les espèces

Rallidae

Crex crex

Fulica cristata

Porphyrio porphyrio

Porzana porzana

Porzana pusilla

Porzana parva

Otididae

all species/toutes les espèces

CHARADRIIFORMES

Charadriidae

Arenaria interpres

Charadrius alexandrinus

Charadrius dubius

Charadrius hiaticula

Charadrius leschenaulti

Eudromias morinellus

Hoplopterus spinosus

Scolopacidae

Calidris alba
Calidris alpina
Calidris ferruginea
Calidris maritima
Calidris minuta
Calidris temminckii
Gallinago media
Limicola falcinellus
Numenius tenuirostris
Tringa cinerea
Tringa glareola
Tringa hypoleucos
Tringa ochropus
Tringa stagnatilis

Recurvirostridae

all species/toutes les espèces

Phalaropodidae

all species/toutes les espèces

Burhinidae

Burhinus oedicnemus

Glareolidae

all species/toutes les espèces

Laridae

Chlidonias hybrida
Chlidonias leucopterus
Chlidonias niger
Gelochelidon nilotica
Hydroprogne caspia
Larus audouinii
Larus genei
Larus melanocephalus
Larus minutus
Larus (Xenia) sabini
Pagophila eburnea
Sterna albifrons
Sterna dougallii
Sterna hirundo
Sterna paradisaea (macrura)
Sterna sandvicensis

COLUMBIFORMES

Pteroclididae

all species/toutes les espèces

Columbidae

Columba bollii

Columba junoniae

CUCULIFORMES

Cuculidae

Clamator glandarius

STRIGIFORMES

all species/toutes les espèces

CAPRIMULGIFORMES

Caprimulgidae

all species/toutes les espèces

APODIFORMES

Apodidae

Apus caffer

Apus melba

Apus pallidus

Apus unicolor

CORACIIFORMES

Alcedinidae

Alcedo atthis

Ceryle rudis

Halcyon smyrnensis

Meropidae

Merops apiaster

Coraciidae

Coracias garrulus

Upopidae

Upopa epops

PICIFORMES

all species/toutes les espèces

PASSERIFORMES

Alaudidae

Calandrella brachydactyla
Calandrella rufescens
Chersophilus duponti
Eremophila alpestris
Galerida theklae
Melanocorypha bimaculata
Melanocorypha calandra
Melanocorypha leucoptera
Melanocorypha yeltoniensis

Hirundinidae

all species/toutes les espèces

Motacillidae

all species/toutes les espèces

Pycnonotidae

Pycnonotus barbatus

Laniidae

all species/toutes les espèces

Bombycillidae

Bombycilla garrulus

Cinclidae

Cinclus cinclus

Troglodytidae

Troglodytes troglodytes

Prunellidae

all species/toutes les espèces

Turdinae

Cercotrichas galactotes
Erithacus rubecula
Irania gutturalis
Luscinia luscinia
Luscinia megarhynchos
Luscinia (Cyanosylvia) svecica
Monticola saxatilis
Monticola solitarius
Oenanthe finischii
Oenanthe hispanica
Oenanthe isabellina
Oenanthe leucura
Oenanthe oenanthe
Oenanthe pleschanka (leucomela)
Phoenicurus ochruros
Phoenicurus phoenicurus
Saxicola dacotiae
Saxicola rubetra
Saxicola torquata
Tarsiger cyanurus
Turdus torquatus

Sylviinae

all species/toutes les espèces

Regulinae

all species/toutes les espèces

Muscicapinae

all species/toutes les espèces

Timaliinae

Panurus biarmicus

Paridae

all species/toutes les espèces

Sittidae

all species/toutes les espèces

Certhiidae

all species/toutes les espèces

Emberizidae

Calcarius lapponicus
Emberiza aureola
Emberiza caesia
Emberiza cia
Emberiza cineracea
Emberiza cirrus
Emberiza citrinella
Emberiza leucocephala
Emberiza melanocephala
Emberiza pusilla
Emberiza rustica
Emberiza schoeniclus
Plectrophenax nivalis

Fringillidae

Carduelis cannabina
Carduelis carduelis
Carduelis chloris
Carduelis flammea
Carduelis flavirostris
Carduelis hornemanni
Carduelis spinus
Carpodacus erythrinus
Coccothraustes coccothraustes
Fringilla teydea
Loxia curvirostra
Loxia leucoptera
Loxia pityopsittacus
Loxia scotica
Pinicola enucleator
Rhodopechys githaginea
Serinus citrinella
Serinus pusillus
Serinus serinus

Ploceidae

Montifringilla nivalis
Petronia petronia

Sturnidae

Sturnus roseus
Sturnus unicolor

Oriolidae

Oriolus oriolus

Corvidae

Cyanopica cyanus
Nucifraga caryocatactes
Perisoreus infaustus
Pyrrhonorax graculus
Pyrrhonorax pyrrhonorax

Reptiles

TESTUDINES

Testudinidae

Testudo graeca
Testudo hermanni
Testudo marginata

Emydidae

Emys orbicularis
* Mauremys caspica ¹

Dermochelyidae

Dermochelys coriacea

Cheloniidae

Caretta caretta
Chelonia mydas
Eretmochelys imbricata
Lepidochelys kempi

Trionychidae

Rafetus euphraticus
Trionyx triunguis

SAURIA

Gekkonidae

Cyrtodactylus kotschy
Tarentola angustimentalis
Tarentola boettgeri
Tarentola delalandii
Tarentola gomerensis
Phyllodactylus europaeus

Agamidae

- * *Stellio stellio* (*Agama stellio*)

Chamaeleontidae

- Chamaeleo chamaeleon*

Lacertidae

- Algyroides fitzingeri*
- Algyroides marchi*
- Algyroides moreoticus*
- Algyroides nigropunctatus*
- * *Archaeolacerta bedriagae* (*Lacerta bedriagae*)
- * *Archaeolacerta monticola* (*Lacerta monticola*)
- Gallotia galloti*
- * *Gallotia simonyi* (*Lacerta simonyi*)
- Gallotia stehlini*
- Lacerta agilis*
- Lacerta clarkorum*
- Lacerta dugesii*
- Lacerta graeca*
- Lacerta horvathi*
- Lacerta lepida*
- Lacerta parva*
- Lacerta princeps*
- Lacerta schreiberi*
- Lacerta trilineata*
- Lacerta viridis*
- Ophisops elegans*
- Podarcis erhardii*
- Podarcis filfolensis*
- Podarcis lilfordi*
- Podarcis melisellensis*
- Podarcis milensis*
- Podarcis muralis*
- Podarcis peloponnesiaca*
- Podarcis pityusensis*
- Podarcis siculo*
- Podarcis taurica*
- Podarcis tiliguerta*
- Podarcis wagleriana*

Anguidae

- Ophisaurus apodus*

Scincidae

Ablepharus kitaibelii
Chalcides bedriagai
Chalcides ocellatus
Chalcides sexlineatus
* Chalcides simonyi (Chalcides
occidentalis) Chalcides viridianus
Ophiomorus punctatissimus

OPHIDIA

Colubridae

Coluber cypriensis
Coluber gemonensis
Coluber hippocrepis
* Coluber jugularis ²
* Coluber najadum ³
Coluber viridiflavus
Coronella austriaca
Elaphe longissima
Elaphe quatuorlineata
Elaphe situla
Natrix megaloccephala
Natrix tessellata
Telescopus fallax

Viperidae

Vipera albizona
Vipera ammodytes
Vipera barani
Vipera kaznakovi
Vipera latasti
* Vipera lebetina
⁴ Vipera pontica
Vipera ursinii
Vipera wagneri
Vipera xanthina

Amphibians/Amphibiens

CAUDATA

Salamandridae

Chioglossa lusitanica
Euproctus asper
Euproctus montanus
Euproctus platycephalus
* Mertensiella luschani (Salamandra
luschani) Neurergus crocatus
Neurergus strauchii
* Salamandra atra⁵
Salamandrina terdigitata
Triturus carnifex
Triturus cristatus
Triturus dobrogicus
Triturus italicus
Triturus karelinii
Triturus montandoni

Plethodontidae

* Speleomantes flavus (Hydromantes flavus)
* Speleomantes genei (Hydromantes genei)
* Speleomantes imperialis (Hydromantes imperialis)
* Speleomantes italicus (Hydromantes italicus)
* Speleomantes supramontis (Hydromantes supramontis)

Proteidae

Proteus anguinus

ANURA

Discoglossidae

Alytes cisternasii
Alytes muletensis
Alytes obstetricans
Bombina bombina
Bombina variegata
Discoglossus galganoi
Discoglossus jeanneae
Discoglossus montalentii
Discoglossus pictus
Discoglossus sardus

Pelobatidae

Pelobates cultripes
Pelobates fuscus
Pelobates syriacus
Pelodytes caucasicus

Buфонidae

Bufo calamita
Bufo viridis

Hylidae

Hyla arborea
Hyla meridionalis
Hyla sarda

Ranidae

Rana arvalis
Rana dalmatina
Rana holtzi
Rana iberica
Rana italica
Rana latastei

Fish/Poissons

AGNATA

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Lethenteron zanandrai (Med.)

CHONDRICHTHYES

LAMNIFORMES

Cetorhinidae

Cetorhinus maximus (Med.)

Lamnidae

Carcharodon carcharias (Med.)

RAJIFORMES

Myliobatidae

Mobula mobular (Med.)

OSTEICHTHYES (ACTINOPTERYGII)

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

Acipenser naccarii

Acipenser sturio

Huso huso (Med.)

ESOCIFORMES

Umbriidae

Umbra krameri

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Aphanius fasciatus (Med.)

Aphanius iberus (Med.)

Valencia hispanica

Valencia leutourneuxi

GASTEROSTEIFORMES

Syngnathidae

Hippocampus hippocampus (Med.)

Hippocampus ramulosus (Med.)

PERCIFORMES

Percidae

Romanichthys valsanicola

Zingel asper

Gobiidae

Pomatoschistus canestrinii (Med.)

Pomatoschistus tortonesei (Med.)

INVERTEBRATES/INVERTÉBRÉS

Arthropods/Arthropodes

INSECTA

Mantodea

Apteromantis aptera

Ephemeroptera

Palingenia longicauda

Odonata

Aeshna viridis
Brachythemis fuscopalliata
Calopteryx syriaca
Coenagrion freyi
Coenagrion mercuriale
Cordulegaster trinacriae
Gomphus graslinii
Leucorrhinia albifrons
Leucorrhinia caudalis
Leucorrhinia pectoralis
Lindenia tetraphylla
Macromia splendens
Ophiogomphus cecilia
Oxygastra curtisii
Stylurus (= Gomphus) flavipes
Sympecma braueri

Orthoptera

Baetica ustulata
Saga pedo

Coleoptera

Buprestis splendens
Carabus bessarabicus
Carabus hungaricus
Carabus olympiae
Cerambyx cerdo
Cucujus cinnaberinus
Dytiscus latissimus
Graphoderus bilineatus
Osmoderma eremita
Rosalia alpina

Lepidoptera

Apatura metis
Coenonympha hero
Coenonympha oedippus
Erebia calcaria
Erebia christi
Erebia sudetica
Eriogaster catax
Euphydryas (Eurodryas) aurinia
Fabriciana elisa
Hyles hippophaes
Hypodryas maturna
Lopinga achine
Lycaena dispar
Maculinea arion
Maculinea nausithous
Maculinea teleius
Melanargia arge
Papilio alexanor
Papilio hospiton
Parnassius apollo
Parnassius mnemosyne
Plebicula golgus
Polyommatus galloi
Polyommatus humedasaes
Proserpinus prosperpina
Zerynthia polyxena

ARACHNIDA

Araneae

Macrothele calpeiana

CRUSTACEA

Decapoda

Ocypode cursor (Med.)
Pachyplasma giganteum (Med.)

Molluscs/Mollusques

GASTROPODA

Dyotocardia

Gibbula nivosa (Med.)
Patella ferruginea (Med.)
Patella nigra (Med.)

Monotocardia

Charonia rubicunda (= *C. lampas* = *C. nodiferum*) (Med.)
Charonia tritonis (= *C. seguenziae*) (Med.)
Dendropoma petraeum (Med.)
Erosaria spurca (Med.)
Luria lurida (= *Cypraea lurida*) (Med.)
Mitra zonata (Med.)
Ranella olearia (Med.)
Schilderia achatidea (Med.)
Tonna galea (Med.)
Zonaria pyrum (Med.)

Stylommatophora

Caseolus calculus
Caseolus commixta
Caseolus sphaerula
* Discus defloratus ⁶
Discus guerinianus
Discula leacockiana
Discula tabellata Discula
testudinalis Discula
turricula Elona
quimperiana
Geomalacus maculosus
Geomitra moniziana
Helix subplicata
Leiostyla abbreviata
Leiostyla cassida
Leiostyla corneocostata
Leiostyla gibba Leiostyla
lamellosa

BIVALVIA

Unionoida

Margaritifera auricularia

Mytiloida

Lithophaga lithophaga (Med.)

Pinna pernula (Med.)

Myoida

Pholas dactylus (Med.)

Echinoderms/Échinodermes

ASTERIDAE

Asterina pancerii (Med.)

Ophidiaster ophidianus (Med.)

ECHINIDAE

Centrostephanus longispinus (Med.)

Cnidarians/Cnidaires

HYDROZOA

Errina aspera (Med.)

ANTHOZOA

Astroides calycularis (Med.)

Gerardia savaglia (Med.)

Sponges/Éponges

PORIFERA

Aplysina cavernicola (Med.)

Asbestopluma hypogea (Med.)

Axinelle polyplodes (Med.)

Petrobiona massiliana (Med.)

Notes to Appendix II / Notes à l'Annexe II

On 3 December 1993 the Standing Committee to the Convention adopted the following Recommendation (No. 39 (1993)):

The Standing Committee of the Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats, acting under the terms of Article 14 of the Convention Recommends that Contracting Parties take into consideration the following technical notes while implementing the Convention. Asterisks have been written where the name of the species has been changed to a more recent one, but the old name is kept in brackets. Footnotes have been used to update taxonomically some taxa.

Le 3 décembre 1993, le Comité permanent de la Convention a adopté la Recommandation suivante (n° 39 (1993)):

Le Comité permanent de la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe, agissant en vertu de l'article 14 de la Convention, recommande aux Parties contractantes de prendre en considération les observations techniques suivantes dans la mise en œuvre de la Convention. Des astérisques ont été ajoutés lorsque le nom de l'espèce a été modifié, mais l'ancien nom est conservé entre parenthèses. Des notes en bas de page ont été utilisées pour mettre à jour certaines espèces du point de vue taxonomique.

¹ *Mauremys caspica* has been divided into two new species:

¹ *Mauremys caspica* a été divisée en deux espèces:

. *Mauremys caspica*

. *Mauremys leprosa* (*Mauremys caspica leprosa*)

² *Coluber jugularis* has been divided into two new species:

² *Coluber jugularis* a été divisée en deux espèces:

. *Coluber jugularis*

. *Coluber caspius* (*Coluber jugularis caspius*)

³ *Coluber najadum* has been divided into two new species:

³ *Coluber najadum* a été divisée en deux espèces:

. *Coluber najadum*

. *Coluber rubriceps* (*Coluber najadum rubriceps*)

⁴ *Vipera lebetina* has been divided into two new species:

⁴ *Vipera lebetina* a été divisée en deux espèces:

. *Vipera lebetina*

. *Vipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)

⁵ *Salamandra atra* has been divided into two new species:

⁵ *Salamandra atra* a été divisée en deux espèces:

. *Salamandra atra*

. *Salamandra lanzai* (*Salamandra atra lanzai*)

⁶ *Discus defloratus* : This species is no longer recognised as a taxonomically valid species as it was described from a few specimens, now recognised as belonging to a different species of *Discus*.

⁶ *Discus defloratus* : N'est plus reconnue comme une espèce valide du point de vue taxinomique étant donné qu'elle a été décrite à partir de quelques spécimens seulement; désormais reconnue comme appartenant à une espèce différente de *Discus*.



Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats
Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe

Bern/Berne, 19.IX.1979

Appendix III – PROTECTED FAUNA SPECIES
Annexe III – ESPÈCES DE FAUNE PROTÉGÉES ^(*)

(Med.) = in the Mediterranean/en Méditerranée

VERTEBRATES/VERTÉBRÉS

- [Mammals/Mammifères](#)
- [Birds/Oiseaux](#)
- [Reptiles](#)
- [Amphibians/Amphibiens](#)
- [Fish/Poissons](#)

INVERTEBRATES/INVERTÉBRÉS

- [Arthropods/Arthropodes](#)
- [Molluscs/Mollusques](#)
- [Annelids/Annelides](#)
- [Echinoderms/Échinodermes](#)
- [Cnidarians/Cnidaires](#)
- [Sponges/Éponges](#)

(*) Status in force since 1 March 2002. Appendices are regularly revised by the Standing Committee.
Etat en vigueur depuis le 1er mars 2002. Les annexes sont régulièrement révisées par le Comité permanent.

VERTEBRATES/VERTÉBRÉS

Mammals/Mammifères

INSECTIVORA

Erinaceidae

Erinaceus europaeus

Soricidae

all species/toutes les espèces

MICROCHIROPTERA

Vespertilionidae

Pipistrellus pipistrellus

DUPLICIDENTATA

Leporidae

Lepus capensis (europaeus)

Lepus timidus

RODENTIA

Sciuridae

Marmota marmota

Sciurus vulgaris

Castoridae

Castor fiber

Muridae

Microtus nivalis (lebrunii)

Microtus pennsylvanicus (oeconomus)

Gliridae

all species/toutes les espèces

CETACEA

All species not mentioned in Appendix II/Toutes les espèces non mentionnées à l'annexe II

CARNIVORA

Mustelidae

Martes foina
Martes martes
Meles meles
Mustela erminea
Mustela nivalis
Putorius (Mustela) putorius

Viverridae

all species/toutes les espèces

Felidae

Lynx lynx

Phocidae

Cystophora cristata
Erignathus barbatus
Pagophilus groenlandicus (Phoca groenlandica)
Phoca vitulina
Phoca hispida (Pusa hispida)
Halichoerus grypus

ARTIODACTYLA

Suidae

Sus scrofa meridionalis

Cervidae

all species/toutes les espèces

Bovidae

Bison bonasus
Capra ibex
Capra pyrenaica
Ovis aries (musimon, ammon)
Rupicapra rupicapra

Birds/Oiseaux

All species not included in Appendix II with the exception of :
Toutes les espèces non incluses dans l'Annexe II à l'exception de :

Columba palumbus
Corvus corone (corone and/et cornix)
Corvus frugilegus
Corvus monedula
Garrulus glandarius
Larus argentatus
Larus fuscus
Larus marinus
Passer domesticus
Sturnus vulgaris
Pica pica

Reptiles

All species not included in Appendix II / Toutes les espèces non incluses dans l'annexe II

Amphibians/Amphibiens

All species not included in Appendix II / Toutes les espèces non incluses dans l'annexe II

Fish/Poissons

CHONDRICHTHYES

PLEUROTREMATA

Lamnidae

Isurus oxyrinchus (Med.)
Lamna nasus (Med.)

Carcharhinidae

Prionace glauca (Med.)

Squatinaidae

Squatina squatina (Med.)

HYPOTREMATA

Rajidae

Raja alba (Med.)

OSTEICTHYES

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Eudontomyzon hellenicum
Eudontomyzon mariae
Eudontomyzon vladykovi
Lampetra fluviatilis
Lampetra planeri
Lampetra zanandreae
Petromyzon marinus

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

Acipenser ruthenus
Acipenser stellatus
Huso huso

CLUPEIFORMES

Clupeidae

Alosa alosa
Alosa fallox
Alosa pontica

SALMONIFORMES

Coregonidae

Coregonus
all species/toutes les espèces

Thymallidae

Thymallus thymallus

Salmonidae

Hucho hucho
Salmo salar (*)

(*) The provisions for this appendix shall not apply to salmon in sea waters.
Les dispositions pour cette annexe ne s'appliquent pas aux saumons dans les eaux marines.

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

Abramis ballerus
Abramis sapa
Abramis vimba
Alburnoides bipunctatus
Alburnus albidus
Aspius aspius
Barbus bocagei
Barbus comiza
Barbus meridionalis
Barbus microcephalus
Barbus peloponesis
Barbus plebejus
Barbus sclateri
Barbus steindachneri
Chalcalburnus chalcoides
Chondrostoma genei
Chondrostoma kneri
Chondrostoma lemingi
Chondrostoma lusitanicum
Chondrostoma nasus
Chondrostoma phoxinus
Chondrostoma polylepis
Chondrostoma soetta
Chondrostoma toxostoma
Chondrostoma willkommi
Gobio albipinnatus
Gobio kessleri
Gobio uranoscopus
Leucaspius delineatus
Leucaspius stymphalicus
Leuciscus illyricus
Leuciscus lucumotis
Leuciscus microlepis
Leuciscus polylepis
Leuciscus pyrenaicus
Leuciscus souffia
Leuciscus svallize
Leuciscus turskyi
Leuciscus ukliva
Pachychilon pictum
Pelecus cultratus
Phoxinellus adspersus
Phoxinellus hispanicus
Pseudophoxinus marathonicus
Pseudophoxinus stymphalicus
Rhodeus sericeus
Rutilus alburnoides
Rutilus arcasii
Rutilus frisii
Rutilus graecus
Rutilus lemmingii

Rutilus macedonicus
Rutilus macrolepidotus
Rutilus pigus
Rutilus racovitzai
Rutilus rubilio

Cobitidae

Cobitis elongata
Cobitis hassi
Cobitis larvata
Cobitis paludicola
Cobitis taenia
Cobitis trichonica
Misgurnis fossilis
Sabanejewia aurata
Sabanejewia calderoni

SILURIFORMES

Siluridae

Siluris aristotelis
Siluris glanis

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Aphanius fasciatus
Aphanius iberus

GASTEROSTEIFORMES

Syngnathidae

Syngnathus abaster
Syngnathus nigrolineatus

Gasterosteidae

Pungitius hellenicus
Tuntitius platygaster

SCORPAENIFORMES

Cottidae

Cottus poecilopus
Myoxocephalus quadricornis

PERCIFORMES

Serranidae

Epinephelus marginatus (Med.)

Sciaenidae

Sciæna umbra (Med.)

Umbrina cirrosa (Med.)

Percidae

Gymnocephalus baloni

Gymnocephalus schraetzer

Stizostedion volgense

Zingel streber

Zingel zingel

Blenniidae

Blennius fluviatilis

Gobiidae

Gobius fluviatilis

Gobius kessleri

Gobius nigricans

Gobius ophiocephalus

Gobius syrman

Gobius thressalus

Padogobius martensi

Padogobius panizzai

Pomatoschistus canestrini

Pomatoschistus microps

Pomatoschistus minutus

Proterorhinus marmoratus

INVERTEBRATES/INVERTÉBRÉS

Arthropods/Arthropodes

INSECTA

Coleoptera

Lucanus cervus

Lepidoptera

Graellsia isabellae

CRUSTACEA

Decapoda

Astacus astacus
Austropotamobius pallipes
Austropotamobius torrentium
Homarus gammarus (Med.)
Maja squinado (Med.)
Palinurus elephas (Med.)
Scyllarides latus (Med.)
Scyllarides pigmaeus (Med.)
Scyllarides arctus (Med.)

Molluscs/Mollusques

GASTROPODA

Stylommatophora

Helix pomatia

BIVALVIA

Unionoida

Margaritifera margaritifera
Microcondymaea compressa
Unio elongatulus

Annelids/Annelides

HIRUDINEA

Arhynchobdellae

Hirudo medicinalis

Echinoderms/Échinodermes

ECHINOIDEA

Paracentrotus lividus (Med.)

Cnidarians/Cnidaires

HEXACORALLIA

Antipathes sp. plur. (Med.)

ALCIONARIA

Corallium rubrum (Med.)

Sponges/Éponges

PORIFERA

Hippospongia communis (Med.)

Spongia agaricina (Med.)

Spongia officinalis (Med.)

Spongia zimocca (Med.)



Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats
Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe

Bern/Berne, 19.IX.1979

Appendix IV – Prohibited means and methods of killing, capture and other forms of exploitation

Annexe IV – Moyens et méthodes de mise à mort, de capture et autres formes d'exploitation interdits ^(*)

MAMMALS	MAMMIFÈRES
Snares	Collets
Live animals used as decoys which are blind or mutilated	Animaux vivants utilisés comme appelants aveuglés ou mutilés
Tape recorders	Enregistreurs
Electrical devices capable of killing and stunning	Appareils électriques capables de tuer ou d'assommer
Artificial light sources	Sources lumineuses artificielles
Mirrors and other dazzling devices	Miroirs et autres objets aveuglants
Devices for illuminating targets	Dispositifs pour éclairer les cibles
Sighting devices for night shooting comprising an electronic image magnifier or image converter	Dispositifs de visée comportant un convertisseur d'image ou un amplificateur d'image électronique pour tir de nuit
Explosives ⁽¹⁾	Explosifs ⁽¹⁾
Nets ⁽²⁾	Filets ⁽²⁾
Traps ⁽²⁾	Pièges-trappes ⁽²⁾
Poison and poisoned or anaesthetic bait	Poison et appâts empoisonnés ou tranquillisants
Gassing or smoking out	Gazage et enfumage
Semi-automatic or automatic weapons with a magazine capable of holding more than two rounds of ammunition	Armes semi-automatiques ou automatiques dont le chargeur peut contenir plus de deux cartouches
Aircraft	Avions
Motor vehicles in motion	Véhicules automobiles en déplacement

(1) Except for whale hunting/excepté pour la chasse aux baleines.

(2) If applied for large scale or non-selective capture or killing/si appliqué pour la capture ou la mise à mort massive ou non sélective.

(*) Status in force since 1 March 2002. Appendices are regularly revised by the Standing Committee.
 Etat en vigueur depuis le 1er mars 2002. Les annexes sont régulièrement révisées par le Comité permanent.

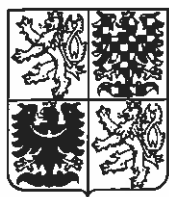
BIRDS	OISEAUX
Snares ⁽¹⁾	Collets ⁽¹⁾
Limes	Gluaux
Hooks	Hameçons
Live birds used as decoys which are blind or mutilated	Oiseaux vivants utilisés comme appelants aveuglés ou mutilés
Tape recorders	Enregistreurs
Electrical devices capable of killing and stunning	Appareils électriques capables de tuer ou d'assommer
Artificial light sources	Sources lumineuses artificielles
Mirrors and other dazzling devices	Miroirs et autres objets aveuglants
Devices for illuminating targets	Dispositifs pour éclairer les cibles
Sighting devices for night shooting comprising an electronic image magnifier or image converter	Dispositifs de visée comportant un convertisseur d'image ou un amplificateur d'image électronique pour tir de nuit
Explosives	Explosifs
Nets	Filets
Traps	Pièges-trappes
Poison and poisoned or anaesthetic bait	Poison et appâts empoisonnés ou tranquillisants
Gassing or smoking out	Gazage et enfumage
Semi-automatic or automatic weapons with a magazine capable of holding more than two rounds of ammunition	Armes semi-automatiques ou automatiques dont le chargeur peut contenir plus de deux cartouches
Aircraft	Avions
Motor vehicles in motion	Véhicules automobiles en déplacement

(1) Except Lagopus north of latitude 58° N / excepté Lagopus nord du latitude 58° N.

FRESHWATER FISH	POISSON D'EAU DOUCE
Explosives	Explosifs
Firearms	Armes à feu
Poisons	Poisons
Anaesthetics	Anesthésiants
Gassing or smoking out	Gazage et enfumage
Electricity with alternating current	Electricité au courant alternatif
Artificial light sources	Sources lumineuses artificielles

CRAYFISH (Decapoda)	ECREVISSES (Decapoda)
Explosives	Explosifs
Poisons	Poisons

Ročník 2001



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 49

Rozeslána dne 9. listopadu 2001

Cena Kč 26,90

OBSAH:

107. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přijetí Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť
-

107

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 19. září 1979 byla v Bernu přijata Úmluva o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť.

Jménem České republiky byla Úmluva podepsána ve Štrasburku dne 8. října 1997. Listina o schválení Úmluvy Českou republikou byla uložena u generálního tajemníka Rady Evropy, depozitáře Úmluvy, dne 25. února 1998.

Při podpisu a schválení Úmluvy byly podle článku 22 odst. 1 Úmluvy uplatněny výhrady k Příloze II a Příloze IV následujícího znění:

- „– Výhrada k uvedení následujících přísně chráněných živočichů do Přílohy II: vlk (*Canis lupus*), medvěd hnědý (*Ursus arctos*), výr velký (*Bubo bubo*), káně lesní (*Buteo buteo*), káně rousná (*Buteo lagopus*), ještěb lesní (*Accipiter gentilis*) a poštolka obecná (*Falco tinnunculus*) z důvodu současného šíření těchto druhů na území České republiky, z důvodu potřeby regulace potravních specialistů nebo z důvodu běžného využívání v sokolnictví. U všech těchto výše uvedených druhů živočichů bude v případě nutnosti využíván režim odpovídající druhům uvedeným v Příloze II;
- Výhrada k uvedení kozy bezoárové (*Capra aegagrus*) do Přílohy II Úmluvy z důvodu existence pouze oborového chovu geneticky nevhodných jedinců tohoto v České republice nepůvodního druhu;
- Výhrada k uvedení poloautomatických nebo automatických zbraní se zásobníkem schopným pojmout více než dva náboje do Přílohy IV Úmluvy z důvodu povoleného používání těchto zbraní k lovu zákonem č. 23/1962 Sb., o myslivosti, ve znění pozdějších předpisů, a vyhláškou č. 134/1996 Sb., kterou se provádí zákon o myslivosti.“

Úmluva vstoupila v platnost na základě svého článku 19 odst. 2 dne 1. června 1982. Pro Českou republiku vstoupila v platnost v souladu se zněním odstavce 3 téhož článku dne 1. června 1998.

Nedílnou součástí Úmluvy je Příloha I – přísně chráněné druhy rostlin, Příloha II – přísně chráněné druhy živočichů, Příloha III – chráněné druhy živočichů a Příloha IV – zakázané prostředky a způsoby zabíjení, odchytu a jiných forem využívání. Do textů poslední platné verze příloh, které jsou v souladu s Úmluvou měněny, lze nahlédnout na Ministerstvu zahraničních věcí a Ministerstvu životního prostředí.

Anglické znění Úmluvy a její překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

CONVENTION ON THE CONSERVATION OF EUROPEAN WILDLIFE AND NATURAL HABITATS

PREAMBLE

The member States of the Council of Europe and the other signatories hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve a greater unity between its members ;

Considering the wish of the Council of Europe to co-operate with other States in the field of nature conservation ;

Recognising that wild flora and fauna constitute a natural heritage of aesthetic, scientific, cultural, recreational, economic and intrinsic value that needs to be preserved and handed on to future generations ;

Recognising the essential role played by wild flora and fauna in maintaining biological balances ;

Noting that numerous species of wild flora and fauna are being seriously depleted and that some of them are threatened with extinction ;

Aware that the conservation of natural habitats is a vital component of the protection and conservation of wild flora and fauna ;

Recognising that the conservation of wild flora and fauna should be taken into consideration by the governments in their national goals and programmes, and that international co-operation should be established to protect migratory species in particular ;

Bearing in mind the widespread requests for common action made by governments or by international bodies, in particular the requests expressed by the United Nations Conference on the Human Environment 1972 and the Consultative Assembly of the Council of Europe ;

Desiring particularly to follow, in the field of wildlife conservation, the recommendations of Resolution No. 2 of the Second European Ministerial Conference on the Environment,

Have agreed as follows :

CHAPTER I

General Provisions

Article 1

1. The aims of this Convention are to conserve wild flora and fauna and their natural habitats, especially those species and habitats whose conservation requires the co-operation of several States, and to promote such co-operation.
2. Particular emphasis is given to endangered and vulnerable species, including endangered and vulnerable migratory species.

PŘEKLAD

ÚMLUVA

o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť

PREAMBULE

Členské státy Rady Evropy a ostatní signatáři této úmluvy,

berouce v úvahu, že cílem Rady Evropy je dosáhnout větší jednoty mezi svými členy;

berouce v úvahu přání Rady Evropy spolupracovat s jinými státy v oblasti ochrany přírody;

uznávající, že planě rostoucí rostliny a volně žijící živočichové tvoří přírodní dědictví, jehož estetické, vědecké, kulturní, rekreační, hospodářské a další skutečné hodnoty je třeba uchovávat a předávat dalším generacím;

uznávající, že planě rostoucí rostliny a volně žijící živočichové hrají důležitou úlohu v udržování biologické rovnováhy;

pozorující, že početní stavy mnoha druhů planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů se vážně snížily a některým druhům hrozí vyhynutí;

vědomi si toho, že ochrana přírodních stanovišť je nezbytným prvkem zachování a ochrany planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů;

uznávající, že by vlády při stanovení svých celostátních cílů a programů měly vzít v úvahu ochranu planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů a že by měla být navázána mezinárodní spolupráce zejména pro ochranu stěhovavých druhů;

mající na paměti četné žádosti vlád nebo mezinárodních institucí o společné akce, a to zejména žádosti vyjádřené konferencí Organizace spojených národů o životním prostředí v roce 1972 a Parlamentním shromážděním Rady Evropy;

přejíce si řídit se v oblasti ochrany planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů zejména doporučeními usnesení č. 2 Druhé evropské ministerské konference o životním prostředí,

se dohodli takto:

KAPITOLA I

Všeobecná ustanovení

Článek 1

1. Cílem této úmluvy je chránit planě rostoucí rostliny a volně žijící živočichy a jejich přírodní stanoviště, a to zejména druhy a stanoviště, jejichž ochrana vyžaduje spolupráci několika států, a takovou spolupráci podporovat.

2. Zvláštní důraz se klade na ohrožené a zranitelné druhy, včetně ohrožených a zranitelných stěhovavých druhů.

Article 2

The Contracting Parties shall take requisite measures to maintain the population of wild flora and fauna at, or adapt it to, a level which corresponds in particular to ecological, scientific and cultural requirements, while taking account of economic and recreational requirements and the needs of sub-species, varieties or forms at risk locally.

Article 3

1. Each Contracting Party shall take steps to promote national policies for the conservation of wild flora, wild fauna and natural habitats, with particular attention to endangered and vulnerable species, especially endemic ones, and endangered habitats, in accordance with the provisions of this Convention.

2. Each Contracting Party undertakes, in its planning and development policies and in its measures against pollution, to have regard to the conservation of wild flora and fauna.

3. Each Contracting Party shall promote education and disseminate general information on the need to conserve species of wild flora and fauna and their habitats.

CHAPTER II

Protection of habitats

Article 4

1. Each Contracting Party shall take appropriate and necessary legislative and administrative measures to ensure the conservation of the habitats of the wild flora and fauna species, especially those specified in the Appendices I and II, and the conservation of endangered natural habitats.

2. The Contracting Parties in their planning and development policies shall have regard to the conservation requirements of the areas protected under the preceding paragraph, so as to avoid or minimise as far as possible any deterioration of such areas.

3. The Contracting Parties undertake to give special attention to the protection of areas that are of importance for the migratory species specified in Appendices II and III and which are appropriately situated in relation to migration routes, as wintering, staging, feeding, breeding or moulting areas.

4. The Contracting Parties undertake to co-ordinate as appropriate their efforts for the protection of the natural habitats referred to in this Article when these are situated in frontier areas.

CHAPTER III

Protection of species

Article 5

Each Contracting Party shall take appropriate and necessary legislative and administrative measures to ensure the special protection of the wild flora species specified in Appendix I. Deliberate picking, collecting, cutting or uprooting of such plants shall be prohibited. Each Contracting Party shall, as appropriate, prohibit the possession or sale of these species.

Článek 2

Smluvní strany přijmou nezbytná opatření, aby se populace planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů udržely na úrovni nebo přizpůsobily stavu, který odpovídá zejména ekologickým, vědeckým a kulturním požadavkům, a současně přihlížejí k požadavkům hospodářství a rekreace a k potřebám poddruhů, odrůd nebo forem místně ohrožených.

Článek 3

1. Každá smluvní strana podnikne kroky k prosazení své celostátní politiky ochrany planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů a přírodních stanovišť, se zvláštním zřetelem k ohroženým a zranitelným druhům, zejména druhům endemickým, a k ohroženým stanovištím v souladu s ustanoveními této úmluvy.

2. Každá smluvní strana se zavazuje, že v rámci své politiky plánování a rozvoje a v opatřeních proti znečišťování přihledne k ochraně planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů.

3. Každá smluvní strana bude podporovat vzdělání a šířit informace o potřebě zachování druhů planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů a jejich stanovišť.

KAPITOLA II

Ochrana stanovišť

Článek 4

1. Každá smluvní strana přijme vhodná a potřebná právní a správní opatření k zajištění zachování přírodních stanovišť všech druhů planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů, zejména pak těch, jež jsou uvedeny v přílohách I a II, a k zajištění zachování ohrožených přírodních stanovišť.

2. V rámci své politiky plánování a rozvoje přihlednou smluvní strany k požadavkům na ochranu území chráněných podle předchozího odstavce, aby se odvrátilo nebo co nejvíce omezilo jakékoli zhoršení situace na těchto územích.

3. Smluvní strany se zavazují, že věnují zvláštní pozornost ochraně území, která jsou důležitá pro stěhovavé druhy uvedené v přílohách II a III a která jsou vhodně umístěna na migračních tazích, jako jsou zimoviště, místa odpočinku během tahu, místa, kde tažné druhy získávají potravu, rozmnožují se a línají či pelichají.

4. Smluvní strany se zavazují vhodným způsobem koordinovat svou činnost k ochraně přírodních stanovišť podle tohoto článku, jsou-li umístěna v pohraničních oblastech.

KAPITOLA III

Ochrana druhů

Článek 5

Každá smluvní strana přijme vhodná a potřebná právní a správní opatření k zajištění zvláštní ochrany druhů planě rostoucích rostlin, které jsou uvedeny v Příloze I. Záměrné sbírání, trhání, odřezávání nebo vytrhávání i s kořeny je u takových rostlin zakázáno. Každá smluvní strana podle potřeby zakáže držení nebo prodej těchto druhů.

Article 6

Each Contracting Party shall take appropriate and necessary legislative and administrative measures to ensure the special protection of the wild fauna species specified in Appendix II. The following will in particular be prohibited for these species :

- a. all forms of deliberate capture and keeping and deliberate killing ;
- b. the deliberate damage to or destruction of breeding or resting sites ;
- c. the deliberate disturbance of wild fauna, particularly during the period of breeding, rearing and hibernation, insofar as disturbance would be significant in relation to the objectives of this Convention ;
- d. the deliberate destruction or taking of eggs from the wild or keeping these eggs even if empty ;
- e. the possession of and internal trade in these animals, alive or dead, including stuffed animals and any readily recognisable part or derivative thereof, where this would contribute to the effectiveness of the provisions of this Article.

Article 7

1. Each Contracting Party shall take appropriate and necessary legislative and administrative measures to ensure the protection of the wild fauna species specified in Appendix III.
2. Any exploitation of wild fauna specified in Appendix III shall be regulated in order to keep the populations out of danger, taking into account the requirements of Article 2.
3. Measures to be taken shall include :
 - a. closed seasons and/or other procedures regulating the exploitation ;
 - b. the temporary or local prohibition of exploitation, as appropriate, in order to restore satisfactory population levels ;
 - c. the regulation as appropriate of sale, keeping for sale, transport for sale or offering for sale of live and dead wild animals.

Article 8

In respect of the capture or killing of wild fauna species specified in Appendix III and in cases where, in accordance with Article 9, exceptions are applied to species specified in Appendix II, Contracting Parties shall prohibit the use of all indiscriminate means of capture and killing and the use of all means capable of causing local disappearance of, or serious disturbance to, populations of a species, and in particular, the means specified in Appendix IV.

Article 9

1. Each Contracting Party may make exceptions from the provisions of Articles 4, 5, 6, 7 and from the prohibition of the use of the means mentioned in Article 8 provided that there is no other satisfactory solution and that the exception will not be detrimental to the survival of the population concerned :
 - for the protection of flora and fauna ;
 - to prevent serious damage to crops, livestock, forests, fisheries, water and other forms of property ;

Článek 6

Každá smluvní strana přijme vhodná a potřebná právní a správní opatření k zajištění zvláštní ochrany druhů volně žijících živočichů uvedených v Příloze II. U těchto druhů je zakázáno zejména:

- a) jakýmkoli způsobem je záměrně odchyťovat, držet a záměrně usmrcovat;
- b) záměrně poškozovat nebo ničit místa sloužící k rozmnožování nebo k odpočinku;
- c) záměrně vyrušovat volně žijící živočichy, zejména v době rozmnožování, odchovu mláďat a přezimování, pokud by šlo o vyrušování významné z hlediska cílů této úmluvy;
- d) záměrně ničit nebo odebírat vejce z volné přírody nebo si tato vejce ponechat, třeba prázdná;
- e) držet tyto živočichy a obchodovat s nimi v rámci vnitřního trhu, ať s živými či mrtvými exempláři, včetně preparovaných živočichů nebo kterékoli jejich běžně rozpoznatelné části nebo odvozeniny, jestliže tento zákaz přispěje k účinnosti ustanovení tohoto článku.

Článek 7

1. Každá smluvní strana přijme vhodná a potřebná právní a správní opatření k zajištění ochrany druhů volně žijících živočichů uvedených v Příloze III.

2. Jakékoli využívání volně žijících živočichů uvedených v Příloze III je regulováno tak, aby byly jejich populace udrženy mimo nebezpečí, přičemž se přihlíží k požadavkům článku 2.

3. Opatření, která mají být přijata, zahrnují:

- a) doby hájení a/nebo jiné postupy regulace využívání;
- b) případný dočasný nebo místní zákaz využívání potřebný k obnově uspokojivých úrovní stávajících populací;
- c) případná pravidla prodeje, držení za účelem prodeje, dopravy za účelem prodeje nebo nabídky k prodeji živých nebo mrtvých volně žijících živočichů.

Článek 8

S ohledem na odchyt nebo usmrcování druhů volně žijících zvířat uvedených v Příloze III a v případech, kdy se v souladu s článkem 9 povolí výjimky pro druhy uvedené v Příloze II, zabrání smluvní strany užívání veškerých bezohledných prostředků odchytu a usmrcování a užívání veškerých prostředků, které by mohly způsobit, že v místě vymizí nebo bude vážně rušena populace určitého druhu, zvláště pak prostředků uvedených v Příloze IV.

Článek 9

1. Pokud neexistuje jiné uspokojivé řešení a pokud to nebude na újmu přežití příslušné populace, smí každá smluvní strana stanovit výjimky z ustanovení článků 4, 5, 6, 7 a ze zákazu používání prostředků uvedených v článku 8:

- v zájmu ochrany rostlin a živočichů;
- za účelem předcházení vážným škodám na úrodě, dobytku, lesích, rybolovu, vodě a jiných formách majetku;

— in the interests of public health and safety, air safety or other overriding public interests ;

— for the purposes of research and education, of repopulation, of reintroduction and for the necessary breeding ;

— to permit, under strictly supervised conditions, on a selective basis and to a limited extent, the taking, keeping or other judicious exploitation of certain wild animals and plants in small numbers.

2. The Contracting Parties shall report every two years to the Standing Committee on the exceptions made under the preceding paragraph. These reports must specify :

— the populations which are or have been subject to the exceptions and, when practical, the number of specimens involved ;

— the means authorised for the killing or capture ;

— the conditions of risk and the circumstances of time and place under which such exceptions were granted ;

— the authority empowered to declare that these conditions have been fulfilled, and to take decisions in respect of the means that may be used, their limits and the persons instructed to carry them out ;

— the controls involved.

CHAPTER IV

Special provisions for migratory species

Article 10

1. The Contracting Parties undertake, in addition to the measures specified in Articles 4, 6, 7 and 8, to co-ordinate their efforts for the protection of the migratory species specified in Appendices II and III whose range extends into their territories.

2. The Contracting Parties shall take measures to seek to ensure that the closed seasons and/or other procedures regulating the exploitation established under paragraph 3.a of Article 7 are adequate and appropriately disposed to meet the requirements of the migratory species specified in Appendix III.

CHAPTER V

Supplementary provisions

Article 11

1. In carrying out the provisions of this Convention, the Contracting Parties undertake :

a. to co-operate whenever appropriate and in particular where this would enhance the effectiveness of measures taken under other articles of this Convention ;

b. to encourage and co-ordinate research related to the purposes of this Convention.

2. Each Contracting Party undertakes :

a. to encourage the reintroduction of native species of wild flora and fauna when this would contribute to the conservation of an endangered species, provided that a study is first made in the light of the experiences of other Contracting Parties to establish that such reintroduction would be effective and acceptable ;

- v zájmu veřejného zdraví a bezpečnosti, bezpečnosti leteckého provozu nebo jiných vyšších veřejných zájmů;
- pro účely výzkumu a výuky, obnovení populace, vysazení do původního areálu výskytu a pro nutný odchov;
- k povolení, za přísně sledovaných podmínek, výběrově a v omezeném rozsahu odebírat, chovat nebo jinak uvážlivě a v malém počtu užívat určitých volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin.

2. Každé dva roky předloží smluvní strany stálému výboru zprávu o výjimkách stanovených podle předchozího odstavce. Tyto zprávy musí jmenovitě uvádět:

- populace, pro které je nebo byla výjimka stanovena, a kde je to možné, i počet jedinců, kterých se to týká;
- prostředky, které byly povoleny pro usmrcování či odchyt;
- podmínky rizika a časové a místní okolnosti, za nichž byly takové výjimky stanoveny;
- orgán, který je oprávněn prohlásit, že tyto podmínky byly splněny, a rozhodnout o prostředcích, které lze použít, o jejich omezeních a o osobách pověřených provedením;
- provedené kontroly.

KAPITOLA IV

Zvláštní ustanovení o stěhovavých druzích

Článek 10

1. Smluvní strany se zavazují, navíc k opatřením vyjmenovaným v člancích 4, 6, 7 a 8, koordinovat své snahy o ochranu stěhovavých druhů uvedených v přílohách II a III, jejichž areál rozšíření zasahuje na jejich území.

2. Smluvní strany přijmou opatření s cílem zajistit, že doby hájení a/nebo jiné postupy, kterými se usměrňuje využívání podle článku 7 odst. 3 písm. a), budou dostatečné a vhodně upraveny, aby vyhovovaly potřebám stěhovavých druhů uvedených v Příloze III.

KAPITOLA V

Doplňující ustanovení

Článek 11

1. Při provádění ustanovení této úmluvy se smluvní strany zavazují:

- a) spolupracovat, kdykoli to je vhodné, a zejména pokud by to mohlo zvýšit účinnost opatření přijatých podle jiných článků této úmluvy;
- b) podporovat a koordinovat výzkum související s účelem této úmluvy.

2. Každá smluvní strana se zavazuje:

- a) podporovat vysazování druhů planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů do původních areálů výskytu, pokud by to přispělo k zachování nějakého ohroženého druhu, za předpokladu, že bude nejprve vypracována studie s využitím zkušeností jiných smluvních stran, aby se zajistilo, že toto opětovné vysazení bude účinné a přijatelné;

b. to strictly control the introduction of non-native species.

3. Each Contracting Party shall inform the Standing Committee of the species receiving complete protection on its territory and not included in Appendices I and II.

Article 12

The Contracting Parties may adopt stricter measures for the conservation of wild flora and fauna and their natural habitats than those provided under this Convention.

CHAPTER VI

Standing Committee

Article 13

1. For the purposes of this Convention, a Standing Committee shall be set up.

2. Any Contracting Party may be represented on the Standing Committee by one or more delegates. Each delegation shall have one vote. Within the areas of its competence, the European Economic Community shall exercise its right to vote with a number of votes equal to the number of its member States which are Contracting Parties to this Convention ; the European Economic Community shall not exercise its right to vote in cases where the member States concerned exercise theirs, and conversely.

3. Any member State of the Council of Europe which is not a Contracting Party to the Convention may be represented on the Committee as an observer.

The Standing Committee may, by unanimous decision, invite any non-member State of the Council of Europe which is not a Contracting Party to the Convention to be represented by an observer at one of its meetings.

Any body or agency technically qualified in the protection, conservation or management of wild fauna and flora and their habitats, and belonging to one of the following categories :

a. international agencies or bodies, either governmental or non-governmental, and national governmental agencies or bodies ;

b. national non-governmental agencies or bodies which have been approved for this purpose by the State in which they are located,

may inform the Secretary General of the Council of Europe, at least three months before the meeting of the Committee, of its wish to be represented at that meeting by observers. They shall be admitted unless, at least one month before the meeting, one-third of the Contracting Parties have informed the Secretary General of their objection.

4. The Standing Committee shall be convened by the Secretary General of the Council of Europe. Its first meeting shall be held within one year of the date of the entry into force of the Convention. It shall subsequently meet at least every two years and whenever a majority of the Contracting Parties so request.

5. A majority of the Contracting Parties shall constitute a quorum for holding a meeting of the Standing Committee.

6. Subject to the provisions of this Convention, the Standing Committee shall draw up its own Rules of Procedure.

b) přísně kontrolovat vysazování druhů, které nejsou v daném místě původní.

3. Každá smluvní strana uvědomí stálý výbor o druzích, které na jejich území podléhají plné ochraně a nejsou zahrnuty do příloh I a II.

Článek 12

Smluvní strany mohou k ochraně planě rostoucích rostlin a volně žijících živočichů a jejich přírodních stanovišť přijmout opatření přísnější, než stanoví tato úmluva.

KAPITOLA VI

Stálý výbor

Článek 13

1. Pro účely této úmluvy se zřizuje stálý výbor.

2. Kterákoli smluvní strana může být ve stálém výboru zastoupena jedním nebo více delegáty. Každá delegace má jeden hlas. V oblastech své působnosti uplatní Evropské hospodářské společenství své právo hlasovat počtem hlasů, který se rovná počtu jeho členských států, jež jsou smluvními stranami této úmluvy; Evropské hospodářské společenství neuplatní své právo hlasovat v případech, kdy je uplatní příslušné členské státy, a naopak.

3. Kterýkoli členský stát Rady Evropy, který není smluvní stranou této úmluvy, může být ve výboru zastoupen jako pozorovatel.

Stálý výbor může na základě jednomyslného rozhodnutí vyzvat kterýkoli stát, který není členem Rady Evropy a který není smluvní stranou této úmluvy, aby na jednu z jeho schůzí vyslal pozorovatele.

Kterýkoli subjekt nebo orgán, který je technicky kvalifikován v oboru ochrany a zachování planě rostoucích rostlin nebo volně žijících živočichů a jejich stanoviště nebo péče o ně a který náleží do jedné z dále následujících kategorií:

a) mezinárodní, vládní či nevládní orgány nebo subjekty a státní vládní orgány či subjekty,

b) státní nevládní orgány nebo subjekty, které byly pro tento účel schváleny státem, v němž se nacházejí,

může nejméně tři měsíce před schůzí stálého výboru uvědomit generálního tajemníka Rady Evropy, že chce být na této schůzi zastoupen jako pozorovatel. Účast mu bude povolena, pokud nejméně jeden měsíc před danou schůzí nesdělí dvě třetiny smluvních stran generálnímu tajemníku svou námitku.

4. Stálý výbor svolává generální tajemník Rady Evropy. První schůze se koná do jednoho roku ode dne, kdy vstoupila Úmluva v platnost. Následně se výbor schází nejméně jednou za dva roky a kdykoli o to požádá většina smluvních stran.

5. Pro konání schůze stálého výboru se vyžaduje účast většiny smluvních stran.

6. Stálý výbor si vypracuje vlastní jednací řád podle ustanovení této úmluvy.

Article 14

1. The Standing Committee shall be responsible for following the application of this Convention. It may in particular :

— keep under review the provisions of this Convention, including its Appendices, and examine any modifications necessary ;

— make recommendations to the Contracting Parties concerning measures to be taken for the purposes of this Convention ;

— recommend the appropriate measures to keep the public informed about the activities undertaken within the framework of this Convention ;

— make recommendations to the Committee of Ministers concerning non-member States of the Council of Europe to be invited to accede to this Convention ;

— make any proposal for improving the effectiveness of this Convention, including proposals for the conclusion, with the States which are not Contracting Parties to the Convention, of agreements that would enhance the effective conservation of species or groups of species.

2. In order to discharge its functions, the Standing Committee may, on its own initiative, arrange for meetings of groups of experts.

Article 15

After each meeting, the Standing Committee shall forward to the Committee of Ministers of the Council of Europe a report on its work and on the functioning of the Convention.

CHAPTER VII

Amendments

Article 16

1. Any amendment to the articles of this Convention proposed by a Contracting Party or the Committee of Ministers shall be communicated to the Secretary General of the Council of Europe and forwarded by him at least two months before the meeting of the Standing Committee to the member States of the Council of Europe, to any signatory, to any Contracting Party, to any State invited to sign this Convention in accordance with the provisions of Article 19 and to any State invited to accede to it in accordance with the provisions of Article 20.

2. Any amendment proposed in accordance with the provisions of the preceding paragraph shall be examined by the Standing Committee which :

a. for amendments to Articles 1 to 12, shall submit the text adopted by a three-quarters majority of the votes cast to the Contracting Parties for acceptance ;

b. for amendments to Articles 13 to 24, shall submit the text adopted by a three-quarters majority of the votes cast to the Committee of Ministers for approval. After its approval, this text shall be forwarded to the Contracting Parties for acceptance.

3. Any amendment shall enter into force on the thirtieth day after all the Contracting Parties have informed the Secretary General that they have accepted it.

4. The provisions of paragraphs 1, 2.a and 3 of this Article shall apply to the adoption of new Appendices to this Convention.

Článek 14

1. Stálý výbor odpovídá za uplatňování této úmluvy. Může zejména:

- prověřovat ustanovení této úmluvy včetně jejích příloh a zkoumat jakékoli nutné úpravy,
- předkládat smluvním stranám doporučení týkající se opatření, která mají být přijata pro účely této úmluvy,
- doporučovat vhodná opatření k zabezpečení trvalé informovanosti veřejnosti o činnosti vyvíjené v rámci této úmluvy;
- předkládat Výboru ministrů doporučení týkající se vyzvání států, které nejsou členy Rady Evropy, aby přistoupily k této úmluvě;
- podávat jakékoli návrhy na zlepšení účinnosti této úmluvy, včetně návrhů na uzavření dohod, jež by zvýšily účinnou ochranu druhů nebo skupin druhů, se státy, které nejsou smluvními stranami této úmluvy.

2. Za účelem výkonu svých funkcí může stálý výbor ze svého vlastního podnětu pořádat zasedání odborných skupin.

Článek 15

Po každém zasedání předá stálý výbor Výboru ministrů Rady Evropy zprávu o své práci a o uplatňování této úmluvy.

KAPITOLA VII

Změny

Článek 16

1. Každá změna článků této úmluvy navržená některou smluvní stranou nebo Výborem ministrů bude sdělena generálnímu tajemníku Rady Evropy, který ji zašle nejmeně dva měsíce před schůzí stálého výboru členským státům Rady Evropy, všem signatářům, všem smluvním stranám Úmluvy, všem státům, které byly vyzvány, aby podepsaly tuto úmluvu v souladu s ustanoveními článku 19, a všem státům, které byly vyzvány, aby k ní přistoupily v souladu s ustanoveními článku 20.

2. Každou změnu navrženou v souladu s ustanoveními předchozího odstavce přezkoumá stálý výbor, který:

- a) ke změnám článků 1 až 12 předloží znění schválené většinou tří čtvrtin odevzdaných hlasů smluvním stranám k přijetí;
- b) ke změnám článků 13 a 14 předloží znění schválené většinou tří čtvrtin odevzdaných hlasů Výboru ministrů ke schválení. Po jeho schválení bude tento text předán smluvním stranám k přijetí.

3. Každá změna vstoupí v platnost třicátého dne poté, co všechny smluvní strany uvědomily generálního tajemníka o tom, že změnu již přijaly.

4. Pro přijetí nových příloh této úmluvy platí odstavec 1, odstavec 2 písm. a) a odstavec 3 tohoto článku.

Article 17

1. Any amendment to the Appendices of this Convention proposed by a Contracting Party or the Committee of Ministers shall be communicated to the Secretary General of the Council of Europe and forwarded by him at least two months before the meeting of the Standing Committee to the member States of the Council of Europe, to any signatory, to any Contracting Party, to any State invited to sign this Convention in accordance with the provisions of Article 19 and to any State invited to accede to it in accordance with the provisions of Article 20.
2. Any amendment proposed in accordance with the provisions of the preceding paragraph shall be examined by the Standing Committee, which may adopt it by a two-thirds majority of the Contracting Parties. The text adopted shall be forwarded to the Contracting Parties.
3. Three months after its adoption by the Standing Committee and unless one-third of the Contracting Parties have notified objections, any amendment shall enter into force for those Contracting Parties which have not notified objections.

CHAPTER VIII

Settlement of disputes

Article 18

1. The Standing Committee shall use its best endeavours to facilitate a friendly settlement of any difficulty to which the execution of this Convention may give rise.
2. Any dispute between Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Convention which has not been settled on the basis of the provisions of the preceding paragraph or by negotiation between the parties concerned shall, unless the said parties agree otherwise, be submitted, at the request of one of them, to arbitration. Each party shall designate an arbitrator and the two arbitrators shall designate a third arbitrator. Subject to the provisions of paragraph 3 of this Article, if one of the parties has not designated its arbitrator within the three months following the request for arbitration, he shall be designated at the request of the other party by the President of the European Court of Human Rights within a further three months' period. The same procedure shall be observed if the arbitrators cannot agree on the choice of the third arbitrator within the three months following the designation of the two first arbitrators.
3. In the event of a dispute between two Contracting Parties one of which is a member State of the European Economic Community, the latter itself being a Contracting Party, the other Contracting Party shall address the request for arbitration both to the member State and to the Community, which jointly, shall notify it, within two months of receipt of the request, whether the member State or the Community, or the member and the Community jointly, shall be party to the dispute. In the absence of such notification within the said time limit, the member State and the Community shall be considered as being one and the same party to the dispute for the purposes of the application of the provisions governing the constitution and procedure of the arbitration tribunal. The same shall apply when the member State and the Community jointly present themselves as party to the dispute.
4. The arbitration tribunal shall draw up its own Rules of Procedure. Its decisions shall be taken by majority vote. Its award shall be final and binding.
5. Each party to the dispute shall bear the expenses of the arbitrator designated by it and the parties shall share equally the expenses of the third arbitrator, as well as other costs entailed by the arbitration.

Článek 17

1. Každá změna příloh této úmluvy navržená některou smluvní stranou nebo Výborem ministrů je sdělena generálnímu tajemníku Rady Evropy, který ji zašle nejméně dva měsíce před schůzí stálého výboru členským státům Rady Evropy, všem signatářům, všem smluvním stranám Úmluvy, všem státům, které byly vyzvány, aby podepsaly tuto úmluvu v souladu s ustanoveními článku 19, a všem státům, které byly vyzvány, aby k ní přistoupily v souladu s ustanoveními článku 20.

2. Každá změna navržená v souladu s ustanoveními předchozího odstavce je přezkoumána stálým výborem, který ji může schválit dvoutřetinovou většinou smluvních stran. Schválené znění je poté zasláno smluvním stranám.

3. Tři měsíce poté, co byla změna schválena stálým výborem, a pokud jedna třetina smluvních stran nevznesla námitky, vstoupí jakákoli změna v platnost pro smluvní strany, které nevznesly námitky.

KAPITOLA VIII

Urovnání sporů

Článek 18

1. Stálý výbor se vynasnaží podpořit přátelské urovnání jakýchkoli potíží, k nimž by vedlo provádění této úmluvy.

2. Jakýkoli spor mezi smluvními stranami ohledně výkladu nebo uplatňování této úmluvy, který nebyl urovnán na základě ustanovení předchozího odstavce nebo jednáním příslušných stran, bude na žádost jedné ze stran předložen k rozhodčímu řízení, pokud se tyto strany nedohodnou jinak. Každá strana určí jednoho rozhodce a tyto dva rozhodci určí rozhodce třetího. S výhradou ustanovení odstavce 3 tohoto článku, jestliže jedna ze stran neurčí svého rozhodce ve lhůtě tří měsíců od podání žádosti o rozhodčí řízení, určí ho na žádost druhé strany předseda Evropského soudu pro lidská práva ve lhůtě dalších tří měsíců. Stejně bude postupováno v případě, kdy se dva rozhodci nebudou s to shodnout na volbě třetího rozhodce během tří měsíců od určení těchto dvou rozhodců.

3. V případě sporu mezi dvěma smluvními stranami, z nichž jedna je členským státem Evropského hospodářského společenství, které je rovněž smluvní stranou, adresuje druhá smluvní strana žádosti o rozhodčí řízení jak členskému státu, tak Společenství, a ty jí nejdéle do dvou měsíců po obdržení žádosti společně oznámí, zda stranou ve sporu bude členský stát nebo Společenství, anebo členský stát společně se Společenstvím. Nedojde-li takové oznámení v uvedené lhůtě, budou členský stát a Společenství společně považovány za jednu a tutéž stranu sporu pro účely uplatnění ustanovení, jimiž se řídí ustavení a řízení rozhodčího soudu. Totéž platí, jestliže se členský stát a Společenství společně představí jako strana sporu.

4. Rozhodčí soud si vypracuje vlastní jednací řád. Jeho rozhodnutí se přijímají většinou hlasů. Jeho výrok je konečný a závazný.

5. Každá strana sporu hradí náklady rozhodce, kterého určila, a náklady třetího rozhodce i jiné náklady spojené s rozhodčím řízením hradí strany rovným dílem.

CHAPTER IX

Final Provisions

Article 19

1. This Convention shall be open for signature by the member States of the Council of Europe and non-member States which have participated in its elaboration and by the European Economic Community.

Up until the date when the Convention enters into force, it shall also be open for signature by any other State so invited by the Committee of Ministers.

The Convention is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

2. The Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date on which five States, including at least four member States of the Council of Europe, have expressed their consent to be bound by the Convention in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

3. In respect of any signatory State or the European Economic Community which subsequently express their consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 20

1. After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe, after consulting the Contracting Parties, may invite to accede to the Convention any non-member State of the Council which, invited to sign in accordance with the provisions of Article 19, has not yet done so, and any other non-member State.

2. In respect of any acceding State, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date of the deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.

Article 21

1. Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.

2. Any Contracting Party may, when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession or at any later date, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration and for whose international relations it is responsible or on whose behalf it is authorised to give undertakings.

3. Any declaration made under the preceding paragraph may, in respect of any territory mentioned in such declaration, be withdrawn by notification addressed to the Secretary General. Such withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiry of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

KAPITOLA IX

Závěrečná ustanovení

Článek 19

1. Tato úmluva je otevřena k podpisu členskými státy Rady Evropy a státům, které nejsou jejími členy, avšak podílely se na vypracování této úmluvy, a Evropskému hospodářskému společenství.

Až do svého vstupu v platnost je tato úmluva rovněž otevřena k podpisu kterémukoli jinému státu, který k tomu vyzval Výbor ministrů.

Tato úmluva podléhá ratifikaci, přijetí nebo schválení. Listiny o ratifikaci, přijetí nebo schválení budou uloženy u generálního tajemníka Rady Evropy.

2. Úmluva vstoupí v platnost prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí tříměsíční lhůty ode dne, kdy pět států, z toho nejméně čtyři členské státy Rady Evropy, vyslovilo souhlas s tím, že budou vázány Úmluvou v souladu s ustanoveními předchozího odstavce.

3. Ve vztahu ke kterémukoli signatářskému státu nebo Evropskému hospodářskému společenství, které následně vysloví souhlas s tím, že budou vázány, vstoupí Úmluva v platnost prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí tříměsíční lhůty ode dne uložení listiny o ratifikaci, přijetí nebo schválení.

Článek 20

1. Po vstupu této úmluvy v platnost může Výbor ministrů Rady Evropy po konzultaci se smluvními stranami vyzvat k přistoupení k Úmluvě kterýkoli stát, jenž není členem Rady a který, ač byl vyzván k podpisu v souladu s článkem 19, tak dosud neučinil, a také kterýkoli jiný stát, který není členem.

2. Pro stát, který k Úmluvě přistoupil, vstoupí Úmluva v platnost prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí tříměsíční lhůty od uložení listiny o přistoupení u generálního tajemníka Rady Evropy.

Článek 21

1. V době podpisu nebo při ukládání listin o ratifikaci, přijetí nebo schválení může každý stát vymezit jedno nebo více území, na která se bude tato úmluva vztahovat.

2. Každá smluvní strana může při ukládání listin o ratifikaci, přijetí nebo schválení, anebo kdykoli později formou prohlášení adresovaného generálnímu tajemníku Rady Evropy rozšířit uplatňování této úmluvy na kterékoli jiné území vymezené v prohlášení, za jehož mezinárodní vztahy odpovídá nebo jehož jménem je oprávněna se zavazovat.

3. Každé prohlášení učiněné podle předchozího odstavce může být ve vztahu ke kterémukoli území uvedenému v daném prohlášení odvoláno oznámením, které je adresováno generálnímu tajemníku Rady Evropy. Toto odvolání nabude účinnosti prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí lhůty šesti měsíců po dni, kdy generální tajemník oznámení obdržel.

Article 22

1. Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, make one or more reservations regarding certain species specified in Appendices I to III and/or, for certain species mentioned in the reservation or reservations, regarding certain means or methods of killing, capture and other exploitation listed in Appendix IV. No reservations of a general nature may be made.
2. Any Contracting Party which extends the application of this Convention to a territory mentioned in the declaration referred to in paragraph 2 of Article 21 may, in respect of the territory concerned, make one or more reservations in accordance with the provisions of the preceding paragraph.
3. No other reservation may be made.
4. Any Contracting Party which has made a reservation under paragraphs 1 and 2 of this Article may wholly or partly withdraw it by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe. Such withdrawal shall take effect as from the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 23

1. Any Contracting Party may, at any time, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.
2. Such denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiry of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 24

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, any signatory State, the European Economic Community if a signatory of this Convention and any Contracting Party of :

- a. any signature ;
- b. the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession ;
- c. any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 19 and 20 ;
- d. any information forwarded under the provisions of paragraph 3 of Article 13 ;
- e. any report established in pursuance of the provisions of Article 15 ;
- f. any amendment or any new Appendix adopted in accordance with Articles 16 and 17 and the date on which the amendment or new Appendix comes into force ;
- g. any declaration made under the provisions of paragraphs 2 and 3 of Article 21 ;
- h. any reservation made under the provisions of paragraphs 1 and 2 of Article 22 ;
- i. the withdrawal of any reservation carried out under the provisions of paragraph 4 of Article 22 ;
- j. any notification made under the provisions of Article 23 and the date on which the denunciation takes effect.

Článek 22

1. Každý stát může v době podepsání nebo při ukládání listin o ratifikaci, přijetí nebo schválení či přistoupení učinit jednu či více výhrad týkajících se určitých druhů uvedených v přílohách I – III, a/nebo, pokud jde o určité druhy uvedené ve výhradě či ve výhradách, týkajících se určitých prostředků nebo způsobů usmrcování, odchyty či jiného využívání podle seznamu v Příloze IV. Není však možné učinit výhradu obecné povahy.

2. Každá smluvní strana, která rozšíří uplatňování této úmluvy na území uvedené v prohlášení podle článku 21 odst. 2, může ve vztahu k příslušnému území učinit jednu nebo více výhrad v souladu s ustanoveními předcházejícího odstavce.

3. Žádné jiné výhrady nelze učinit.

4. Každá smluvní strana, která učinila výhradu podle odstavců 1 a 2 tohoto článku, ji může zcela nebo zčásti odvolat oznámením adresovaným generálnímu tajemníku Rady Evropy. Toto odvolání nabude účinnosti dnem, kdy generální tajemník oznámení obdržel.

Článek 23

1. Každá smluvní strana může kdykoli tuto úmluvu vypovědět oznámením adresovaným generálnímu tajemníku Rady Evropy.

2. Taková výpověď nabude účinnosti prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí šestiměsíční lhůty ode dne, kdy generální tajemník oznámení obdržel.

Článek 24

Generální tajemník Rady Evropy oznámí členským státům Rady Evropy, všem signatářům, Evropskému hospodářskému společenství, je-li signatářem této úmluvy, a všem smluvním stranám:

- a) každé podepsání Úmluvy;
- b) uložení listin o ratifikaci, přijetí, schválení či přístupu k Úmluvě;
- c) každé datum vstupu této úmluvy v platnost v souladu s články 19 a 20;
- d) každou informaci zaslanou na základě ustanovení článku 13 odst. 3;
- e) každou zprávu vypracovanou podle ustanovení článku 15;
- f) každou změnu nebo novou přílohu schválenou v souladu s články 16 a 17 a datum, od kdy změna nebo nová příloha vstupují v platnost;
- g) každé prohlášení učiněné podle ustanovení článku 21 odst. 2 a 3;
- h) každou výhradu vznesenou podle ustanovení článku 22 odst. 1 a 2;
- i) odvolání kterékoli výhrady vznesené podle ustanovení článku 22 odst. 4;
- j) každou výpověď předloženou podle ustanovení článku 23 a datum, od kdy vypovězení nabývá účinnosti.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done at Bern, this 19th day of September 1979 in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to any signatory State, to the European Economic Community if a signatory and to any State invited to sign this Convention or to accede thereto.

Na důkaz toho připojují níže podepsaní, řádně zplnomocnění zástupci své podpisy pod tuto úmluvu.

V Bernu dne 19. září 1979, v jazyce anglickém a francouzském, přičemž obě znění mají stejnou platnost, v jediném prvopise, který bude uložen v archivu Rady Evropy. Generální tajemník Rady Evropy předá ověřené opisy všem členským státům Rady Evropy, všem signatářským státům, Evropskému hospodářskému společenství, je-li signatářem, a všem státům, které byly vyzvány k podpisu nebo k přistoupení k této úmluvě.



Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 – Redakce: Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7-Holešovice, telefon: (02) 614 32341 a 614 33502, fax (02) 614 33502 – Administrace: písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/305 161, fax: 0627/321 417. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 44 45 46 27. Roční předplatné se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2001 činila 1500,- Kč, druhá záloha na rok 2001 činí 1500,- Kč) – Vychází podle potřeby – Distribuce: celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/305 179, 305 153, fax: 0627/321 417. Internetová prodejna: www.sbirkyzakonu.cz – Drobný prodej – Benešov: HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; Brno: Vyšehrad, s. r. o., Kapucínské nám. 11, Knihkupectví M. Ženiška, Květinářská 1, M.C.DES, Cejl 76, SEVT, a. s., Česká 14; Břeclav: Jaroslav Polák, Lanžhotská 57; České Budějovice: PROSPEKTRUM, Kněžská 18, SEVT, a. s., Česká 3; Hradec Králové: TECHNOR, Hořická 405; Hrdějovice: Ing. Jan Fau, Dlouhá 329; Cheb: EFREX, s. r. o., Karlova 31; Chomutov: DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; Kadaň: Knihařství – Příbík, J. Švermy 14; Kladno: eL VaN, Ke Stadionu 1953; Klatovy: Krameriovo knihkupectví, Klatovy 169/I.; Liberec: Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; Litoměřice: Jaroslav Tvrdík, Lidická 69, tel.: 0416/732135, fax: 0416/734875; Most: Knihkupectví Šeríková, Ilona Růžičková, Šeríková 529/1057, Knihkupectví „U Knihomila“, Ing. Romana Kopková, Moskevská 1999; Napajedla: Ing. Miroslav Kučerk, Svatoplukova 1282; Olomouc: ANAG, spol. s r. o., Denisova č. 2, BONUM, Ostružnická 10, Tycho, Ostružnická 3; Ostrava: LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Nádražní 29; Pardubice: LEJHANEK, s. r. o., Sladkovského 414; Plzeň: ADMINA, Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5; Praha 1: Dům učebnic a knih Černá Labuť, Na Poříčí 25, FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, KANT CZ, s. r. o., Hybernská 5, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, Moraviapress, a. s., Na Florenci 7-9, tel.: 02/232 07 66, PROSPEKTRUM, Na Poříčí 7; Praha 2: ANAG, spol. s r. o., nám. Míru 9 (Národní dům), BMSS START, spol. s r. o., Vinohradská 190; NEWSLETTER PRAHA, Šafaříkova 11; Praha 4: PROSPEKTRUM, Nákupní centrum Budějovická, Olbrachtova 64, SEVT, a. s., Jihlavská 405; Praha 5: SEVT, a. s., E. Peškové 14; Praha 6: PPP – Staňková Isabela, Puškinovo nám. 17; Praha 8: JASIPA, Zenklova 60, Specializovaná prodejna Sbírky zákonů, Sokolovská 35, tel.: 02/24 81 35 48; Praha 10: Abonentní tiskový servis, Hájek 40, Uhřetěves; Přerov: Knihkupectví EM-ZET, Bartoňova 9; Sokolov: KAMA, Kalousek Milan, K. H. Borovského 22, tel.: 0168/303 402; Šumperk: Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; Tábor: Milada Šimonová – EMU, Budějovická 928; Teplice: L + N knihkupectví, Kapelní 4; Trutnov: Galerie ALFA, Bulharská 58; Ústí nad Labem: Severočeská distribuce, s. r. o., Havířská 327, tel.: 047/560 38 66, fax: 047/560 38 77, Kartoony, s. r. o., Solvayova 1597/3, Vazba a doplňování Sbírky zákonů včetně dopravy zdarma, tel.+fax: 047/5501773, www.kartoon.cz, e-mail: kartoon@kartoon.cz; Zábřeh: Knihkupectví PATKA, Žižkova 45; Zatec: Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76. Distribuční podmínky předplatného: jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od za evidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. Reklamac: informace na tel. čísle 0627/305 168. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). Podávání novinových zásilek povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.